



**FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANÍSTICAS  
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS**

**El Colegio Eliza Bowman:  
Modelo Pedagógico de la Educación en Cienfuegos  
(1907-1961)**

**Autor: Lic. VLADIMIR A. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ.**

**Tutoras: Dra. MARÍA M. LÓPEZ RODRÍGUEZ DEL REY**

**Dra. SARA J. CASTELLANOS QUINTERO**

**TESIS PRESENTADA EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO DE  
MASTER EN TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS  
CONTEMPORÁNEO.**

2007

## **RESUMEN:**

El Colegio Eliza Bowman (1907-1961) constituyó una importante institución educativa cienfueguera que se destacó por su modelo pedagógico. Acerca de sus características: infraestructura, organización y prácticas escolares se abordan en este trabajo, poniendo énfasis en las particularidades de la enseñanza del inglés. Como investigación histórico-educativa se valoriza la memoria de sus exalumnos y exmaestros, devolviendo al presente las prácticas que distinguió a este entre los demás colegios del período analizado. Un riguroso trabajo de localización y procesamiento de las fuentes documentales y orales constituye la base de la reconstrucción histórica que por su valor cultural y pedagógico permiten comprender la relevancia de este colegio en la sociedad cienfueguera de la primera mitad del siglo XX.

## ÍNDICE:

|                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Introducción .....                                                                                                |  |
| Capítulo I: Especificidades de la escuela como institución educativa cubana de 1899<br>1961.....                  |  |
| 1.1 Condiciones histórico – educativa que configuraron la escuela cubana de la<br>primera mitad del siglo XX..... |  |
| 1.2 Las escuelas privadas en el sistema educativo cubano de la primera mitad<br>del siglo XX hasta 1961.....      |  |
| 1.3 La influencia norteamericana en la fundación de las escuelas en Cuba: los<br>Colegios metodistas.....         |  |
| Capítulo II: Marco histórico – educativo de Cienfuegos: El Colegio Eliza Bowman.<br>(1907 – 1961).....            |  |
| 2.1 Especificidades culturales y educativas en Cienfuegos.....                                                    |  |
| 2.2 El Colegio Eliza Bowman de Cienfuegos: fundación y aspectos<br>pedagógicos.....                               |  |
| 2.2.1 Infraestructura: el enclave, el edificio y su mobiliario.....                                               |  |
| 2.2.2 Las Prácticas Pedagógicas: reconstrucciones desde la memoria.....                                           |  |
| 2.2.3 La Relevancia Social del Colegio Eliza Bowman.....                                                          |  |
| Capítulo III: La Enseñanza del idioma Inglés en el Colegio Eliza Bowman.....                                      |  |
| 3.1 Generalidades y especificidades curriculares de la enseñanza del Inglés en<br>el Colegio Eliza Bowman.....    |  |
| 3.2 Los métodos de la enseñanza de inglés en el Colegio Eliza Bowman.....                                         |  |
| 3.3 Los libros de textos utilizados para el aprendizaje de idioma Inglés en el<br>Colegio Eliza Bowman.....       |  |
| Conclusiones.....                                                                                                 |  |
| Recomendaciones.....                                                                                              |  |
| Bibliografía                                                                                                      |  |
| Anexos                                                                                                            |  |

## INTRODUCCIÓN:

- Pretexto.

El origen de la presente investigación tuvo lugar en los módulos curriculares de la Maestría en Teoría y Práctica de la Enseñanza del Inglés Contemporáneo, en su tercera edición, que se imparte en los salones de la Universidad Carlos Rafael Rodríguez de Cienfuegos de la República de Cuba. En estos escenarios se realizaron profundos análisis de la enseñanza y aprendizaje del idioma Inglés a través de la historia en la isla y en el resto del mundo. Estos por supuesto abarcaron tanto el papel trascendental jugado por importantes personalidades, lingüistas y no lingüistas; como por instituciones escolares pioneras de dicha enseñanza. Una buena parte de los temas discutidos provenía de las instituciones religiosas privadas que, sin lugar a duda, les merece un gran mérito.

Al calor de estas ideas estudiantes y profesores de esta Maestría, enamorados de la idea alentaron la investigación sobre el papel jugado en la enseñanza del Inglés en estas instituciones, se dieron a la tarea de diseñar un estudio histórico al respecto: tomando en consideración que por un lado el estudio de la historia de la escuela es un tema que en los últimos años ha logrado la atención de varios especialistas de todas las latitudes. Y por otro reconociendo la importancia que se concede a la escuela para lograr los objetivos formativos de cada sociedad, cuestión esta que ha sido probada por la historia de la educación universal, continental y nacional.

A este interés se suma, la necesidad de incorporar los análisis contemporáneos de la escuela en busca de las regularidades y tendencias de época que aun hoy, son totalmente válidas y conforman la didáctica de la institución escolar. En este marco las consideraciones epistemológicas de la investigación histórica educativa están potenciando el empleo del testimonio como fuente que informa sobre la memoria, el recuerdo que queda en los sujetos respecto al currículo escolar sobre todo por la trascendencia formativa que ha tenido en ellos. Sin embargo, aún cuando en estos estudios la práctica puede relevar contradicciones con el discurso teórico planteado en documentos, la legislación y decretos estatales, el contraste de esto puede significar un elemento esencial para entender los problemas educativos de cada momento, pero esto exige el ajuste crono-espacial de la investigación, situada aquí en el siglo XX cubano y sus especificidades en Cienfuegos.

- **Marco histórico- educativo y espacial.**

Así las primeras cinco décadas del siglo XX vio nacer a los sistemas educativos nacionales con el sentido “democratizador” que se venía exigiendo desde siglos anteriores. Pero la idea del derecho público a la educación no obvió la fuerza de las escuelas privadas las que se verían proliferar durante los primeros años de esta centuria.

Aún con cierta independencia formal y estructural en sus modelos pedagógicos, respondiendo casi siempre a las concepciones de sus fundadores, y según precisan las leyes, resulta interesante conocer que, estas para su funcionamiento requerían de la autorización del Secretario del ramo o del Superintendente de Escuelas de Cuba. El encargado de las mismas debía justificar que los locales o salas de clase tuvieran buenas condiciones higiénicas, que el personal fuese competente, así como informar el tipo de mobiliario y materiales de enseñanza que se utilizarían.

Estas escuelas adoptarían su plan de estudio aprobado por la Junta y que las prácticas de carácter patriótico y cívico establecidas para las escuelas públicas debían realizarse en ellas; se disponía además, el empleo de métodos que no perjudicaran el desenvolvimiento del niño, y, no imponer disciplinas condenadas por las Ciencias Pedagógicas, específicamente las de tendencias psicológicas, pedagógicas e higienistas del momento.

En particular en Cienfuegos, las escuelas, eran reconocidas como colegios -acepción al uso en este período- desempeñaron una labor educativa alcanzando con su prestigio, renombre nacional, así han quedado en los recuerdos de exalumnos y exmaestros, sus edificaciones aún se levantan en el entorno urbano cienfueguero exhibiendo un pasado - que allí aconteció en otro tiempo- sin que muchas veces se pueda descifrar para los niños, adolescente o jóvenes que hoy estudian en ellas o simplemente pasan por sus alrededores.

- **Los estudios que anteceden.**

Los licenciados Perna López, (2000), Sánchez Pérez (2000) y Martínez Tarrío, (2003) fueron los primeros en estudiar el tema con interés marcado en revelar la fisonomía de la escuela en relación con el modelo pedagógico que sustentó su creación y definieron incluso la utilidad que este estudio puede tener en la formación de las actuales generaciones de maestros y en la concreción de los proyectos educativos actuales. Ellos aseguran que la funcionabilidad de los espacios y las tradiciones pedagógicas pueden ser un contenido útil a la formación de la identidad pedagógica de la escuela y un elemento de valorización de lo que la Revolución ha puesto en manos de los nuevos colectivos docentes.

Anterior a estos intentos, una propuesta itinerante del patrimonio escolar en la primera mitad del siglo pasado, presentados por los trabajos del Msc. Valdés Guada (1997) y de la Dra. López Rodríguez del Rey (2001) informan de la presencia de distintos colegios de importancia en la sociedad cienfueguera de esta fecha entre los que se destaca el Colegio Eliza Bowman. Fundado en 1899 en la Ciudad de Santiago de Cuba por la Sociedad de Señoras del Servicio Cristiano a la Juventud, perteneciente a la División de la Iglesia Metodista de los Estados Unidos, y que con el de cursar del tiempo se trasladó en 1907 a la ciudad de Cienfuegos ganando mucho prestigio en la sociedad. Sin embargo, poco se conoce del trabajo escolar del modelo pedagógico que allí se cumplimentaba para lograr sus objetivos de formación.

Hasta hoy es un secreto muy bien guardado por quienes allí se formaron o se desempeñaron como docentes. Las primeras pesquisas apuntan sin remedio a una memoria que cada vez se va perdiendo por la ausencia natural de sus ex-discípulos o porque al parecer entre historiadores y pedagogos no ha resultado interesante escudriñar en el pasado de un centro que debiera acreditarse como formador de varias decenas de generaciones de cienfuegueras y cienfuegueros que han compartido la educación recibida allí, desde las más disímiles funciones o tareas después del Triunfo Revolucionario de 1959, sin renunciar aun hoy a los merecidos agradecimientos a quienes las formaron.

De acuerdo con ello el estudio que se presenta aquí ha tomado en consideración la trascendencia de este colegio, acotado al período comprendido entre los años 1907- 1961, período en que funcionó en esta ciudad sureña. Fue durante este tiempo que se configuró como una institución educativa moderna, en pleno estado de madurez, demostrando con creces que era pionera de modelos pedagógicos viéndose en su: adaptación de contenidos oficiales de enseñanza, diseño autónomo de su propio currículum, secuenciación de los contenidos, establecimiento de programaciones minuciosas y de temporalizaciones precisas, uso de recursos sistemáticos de materiales escolares de apoyo a la docencia, utilización de métodos intuitivos y aplicación profesional en la práctica educativa.

En este marco las pesquisas iniciales de este trabajo hicieron evidente que los documentos que se atesoran en archivos y bibliotecas no permiten un acercamiento crítico al modelo pedagógico de la escuela y faltan referencias acerca de la concreción de las prácticas pedagógicas, que según se advierte fue uno de los más destacados y se recuerda como un ejemplo de lo que fue la enseñanza hasta 1961 en Cienfuegos.

Pero el interés que justifica este proyecto no abandona las primeras intenciones que ha promovido el estudio de este colegio. Interesa aquí también la característica que define su existencia como un centro donde la enseñanza del inglés se asumía como un departamento docente organizado bajo el mismo plan de estudio. Luego, más allá del magnífico inmueble y de los hallazgos necesarios que al paso de este proyecto se rescataron, se define **como problema** la siguiente interrogante: ¿Cuáles son las características del modelo pedagógico del Colegio Eliza Bowman que lo convierten en un centro de prestigio educativo y social?

**El objeto de la investigación** que este proyecto defiende es la historia de la institución escolar en Cienfuegos y **el campo** se limita al estudio del modelo pedagógico del Colegio Eliza Bowman. **El objetivo general de esta investigación** se define en: la caracterización del modelo pedagógico del Colegio Eliza Bowman desde la naturaleza histórico y cultural sujeto a regularidades y tendencias pedagógicas que definen su trascendencia social en la primera mitad del siglo XX.

Para concretar el proceso de investigación se cumplimentaron **tareas** relacionadas con la fundamentación teórica e histórica de la escuela como institución educativa y su papel en el proceso educacional; la caracterización del modelo pedagógico del colegio a partir de los aspectos que configuran su estructura, funcionamiento y trascendencia social para dedicar un espacio a las especificidades de la enseñanza del Inglés que en este caso resultó un rasgo distintivo que legitimó las particularidades de su modelo. Todo este proceso estuvo sustentado en una rigurosa búsqueda, localización y procesamiento de fuentes documentales y orales.

Defendemos **la idea** de que el modelo pedagógico del Colegio Eliza Bowman es expresión de la conjugación entre las condiciones histórico sociales, culturales y pedagógicas del período y de las particularidades de la sociedad cienfueguera entre 1907 y 1961.

Desde el punto de vista metodológico la estrategia a seguir se justifica en el carácter histórico de la investigación histórica -educativa. Esto justifica que por excelencia se utilizó el método histórico lógico con ajuste necesario al objeto y campo de la investigación. Se utilizaron también los métodos generales de la investigación: analítico- sintético, inductivo-deductivo en el estudio de la información y la elaboración de los análisis que se presentan como narración histórica en el capítulo II y III. El uso del estudio de fuentes documentales y orales le imprimen una peculiaridad especial en la construcción textual resultando complemento uno de otros. Además, como recurso epistemológico se utiliza el método

sistémico estructural que permitió definir los criterios de análisis del modelo pedagógico. En especial para obtener la información testimonial que resultó básica en este estudio, se elaboró una guía en la que se recogen los aspectos a tener en cuenta durante los intercambios con los testimoniante. **(Anexos 1 y 2).**

Se asume que este trabajo no tiene antecedentes en la localidad cienfueguera. Presenta como resultado, la reconstrucción histórica del proceso pedagógico del colegio rescatando la memoria histórica de uno de los centros patrimoniales dedicados a la educación de la niñez y la juventud en Cienfuegos. Devela la impronta didáctica de sus fundadores en la enseñanza del inglés y la relación o no de sus métodos con las tendencias de la época, pues se considera que este pudo ser un factor de relevancia para la formación de los cienfuegueros en este período.

De acuerdo con lo previsto el resultado de este trabajo se convertirá en un material de estudio para utilizar en la formación de profesores tanto en pre-grado como en la formación permanente de los docentes del territorio quienes deben comprender la importancia de la Historia de la Escuela en la vida de la sociedad local. Unido a ello, se ha podido compilar importante información didáctica y política sobre el proceso educativo en la primera mitad del siglo XX cubano, contenido esencial para justificar la naturaleza de los modelos pedagógicos de tipo religioso y privado en el marco de los sistemas educativos nacionales. En este mismo orden se relacionan las fuentes y fondos historiográficos sobre el tema abriendo la posibilidad a otros investigadores. Asimismo se trabajará con conceptos esenciales para facilitar la comprensión y estudio del comportamiento profesional, pedagógico y didáctico en aquellos momentos históricos y que pueden servir de base a próximas investigaciones.

El informe consta de tres capítulos que están diseñados de la siguiente forma: El primer capítulo se abordan las **Especificidades históricas de la escuela como institución educativa cubana de 1899 a 1961**, y se hace notar las influencias norteamericanas en la escuela cubana. En el capítulo II dedicado al: **Modelo Pedagógico del Colegio Eliza Bowman 1907-1961**, define los rasgos distintivos de este centro tomando como referencia la infraestructura, arquitectura, estructura interna y las prácticas educativas. El capítulo III esta dedicado a **La Enseñanza del Inglés en el Colegio Eliza Bowman**, recoge interesantes apuntes sobre los métodos de estudio, la metodología para enseñar inglés, todo lo cual resulta de gran valor para la teoría y práctica de la enseñanza del Inglés en la actualidad.

El rigor del trabajo del historiador de la educación y específicamente de la escuela resulta un ejercicio difícil, sin embargo aquí ha sido posible gracias a la colaboración de un grupo de exalumnos y exmaestros entre los que se desataca: Elia Rodríguez, Ana Merci Pérez; José Eduardo Losa; Eloísa Toledo; Rafael Lara y Marisela Gessa; ellos merecen especial reconocimiento pues con su amor y espíritu de colaboración, han hecho posible la realización de este proyecto.

## CAPÍTULO I:

La historia de la escuela como institución educativa hunde sus raíces en las primeras iniciativas por crear un espacio dotado con determinados recursos dedicado a la formación de los más jóvenes. En la sociedad antigua no existía un lugar específico para enseñar a aprender; así la vida cotidiana, el contexto social en que se desarrollaban los jóvenes resultaban suficiente para “aprender a vivir”. No obstante, se reconoce que la sociedad griega y romana concebía determinados edificios a esta tarea, aun cuando compartía esta función con otras de carácter social. De acuerdo con la idea de formación los espacios públicos, los hogares y la ciudad en general se utilizaban para enseñar.<sup>1</sup>

En la sociedad medieval –y también en la moderna- se compartía el aprendizaje con otras tareas. Los cafés, establos, atrios de iglesias y otras edificaciones civiles se utilizaban para este fin. Sólo cuando las sociedad alcanza una mayor complejidad y tienen lugar la distribución de funciones es que aparece la escuela con una tarea específica. Para entonces, se había conseguido dotar al niño de identidad social y la discusión sobre la conveniencia de educarlos alejados de los adultos, se convirtió así en una condición para organizar el *tempo* que debía dedicarse a su educación; y la escuela –concebida incluso como colegios privados- aparecen como un espacio cerrado que permite ser controlado para este fin.

Sin embargo, habría que esperar al siglo XX para contar con unas regulaciones más o menos homogéneas acerca de la construcción y funcionamientos de las escuelas. Esto significó acotar unos espacios y cargar de contenido educativo su funcionamiento interno, el tiempo, las rutinas formativas propias de esta tarea, fue desvalorizando los espacios públicos para esta función: aún en la sociedad contemporánea se reconoce que el entorno comunitario y el hogar comparten la tarea, es la escuela la institución encargada de legitimarla. (López, 2001, 2005).

Pero adentrarse en lo que acontece en la escuela –en particular- de este período de la primera mitad del siglo XX cubano, obliga, en primer lugar, a comprender sus especificidades en el contexto de la transformación socioeducativa que tuvo lugar en la nación.

---

<sup>1</sup> La concepción educativa de Grecia sustentaba la polis y la paideia y las primeras escuelas que surgieron se ubicaron en tiendas, almacenes o plazas públicas. Roma por su parte explotaba los pórticos de los faro y la propia calle

### **1.1 Condiciones histórico- educativa que configuraron la escuela cubana de la primera mitad del siglo XX.**

El final del siglo XIX cubano tuvo la impronta del gobierno de ocupación e intervención norteamericana y con él se produjo la reorganización de las diferentes áreas socioculturales, dentro de ella la educación. Así durante este período si bien logró despojarnos de los vestigios del régimen colonial, se impidió la verdadera independencia; el gobierno de ocupación comenzó su labor y a través de órdenes militares, se organizó la acción administrativa de la isla y la educación constituyó un aspecto importante.

La tarea asignada al gobierno de Boone<sup>2</sup>, se concentró primero en el censo de la población a fines de 1899, cumpliendo las medidas dictadas por el Departamento de Guerra de los EE. UU. en interés de reunir todos los datos necesarios para proceder a la organización de la educación entre otras esferas sociales. En este marco se creó la Secretaría de Instrucción Pública y más tarde la Superintendencia de Escuelas.

Los objetivos del gobierno norteamericano estaban claros, si bien sustentaba interés económico, las acciones acometidas en el área social aseguraban también el dominio ideológico. Se presentaron como defensores y protectores del pueblo, asegurando que este gobierno tomaría todas las medidas necesarias. Para ello se valdría, de la administración civil, bajo poder militar.

Al comenzar la ocupación militar en enero de 1899 en el censo realizado quedó revelada la situación de la Isla:

*“el país carecía de casas escuelas, la tercera parte de la población era analfabeta,... un cubano blanco de cada 121 y un negro por cada 2 627 poseía instrucción superior...no existían casa escuelas para maestros...era desconocida la enseñanza práctica y experimental...los programas eran anticuados e incongruentes....la instrucción era puramente verbal, teórica y memorística....”<sup>3</sup>*

Pero el mejoramiento de la enseñanza, sobre todo pública, fue el encargo del designado General Wood, como Gobernador General de la Isla, a partir de diciembre de este año y

---

<sup>2</sup> Dr. Ramiro Guerra Sánchez: "El general Leonard Wood y la instrucción pública en Cuba, Editorial Lex, La Habana, 1959

<sup>3</sup> Estas ideas se incluyen en el trabajo del Dr. Ramiro Guerra Sánchez: "El general Leonard Wood y la instrucción pública en Cuba, La Habana: Editorial Lex, -- 1959

hasta el 20 de mayo de 1902. Primero se dio a la tarea de reorganizar y ampliar el sistema de enseñanza implementando una acción directa de carácter técnico confiando esta misión a Enrique José Varona -Secretario de Instrucción Pública– y a Mr. Alexis E. Freyre –pedagogo norteamericano a quien se le había asignado la responsabilidad de la Superintendencia de Escuela- .

En este interés se iniciaron los trabajos para concebir una *Legislación Escolar* que reorganizaría aceleradamente la enseñanza, se creó el Comisionado de Escuelas, responsable del cumplimiento de la ley escolar en todos los lugares del país; compró e inicio la construcción de escuelas en toda la isla. De golpe se crearon 3000 aulas, tomando como base el modelo norteamericano constituyendo esta una vía para transmitir el modelo civilizado de vida. <sup>4</sup>

En principio, las órdenes militares aludieron con más énfasis al surgimiento y desarrollo de las escuelas públicas pero dejaron sentadas las bases para que durante la república las leyes normaran el funcionamiento de las escuelas privadas y religiosas con el fin de defender el modelo educativo que fue trasferido por los gobiernos entreguistas.

Se reconoce que en este momento la Orden Militar número 368, resultó una de las más democráticas en tanto según había valorado el propio Varona: “...puso en manos del pueblo las escuelas...en su propósito de interesar a todo el pueblo... a combatir la ignorancia.” <sup>5</sup>

Pero la organización escolar y el currículo escolar fueron dos aspectos transferidos de EE.UU. que otorgaron un sello especial a la educación en este período aún cuando los pedagogos e intelectuales cubanos mantuvieron en sus prácticas educativas el legado del magisterio del siglo anterior y las figuras más importantes de la Pedagogía en ese momento participaron en la preparación de los maestros y escribieron libros de Historia, Cívica, Ciencias Naturales y Pedagogía.<sup>6</sup>

En cuanto a la organización escolar, se organizaron las Juntas locales, se establecieron directrices organizativas de la escuela que se correspondía al desarrollo de las políticas educativas, mejorando la disciplina y la instrucción de las escuelas; con respecto al currículo se introdujo asignaturas y actividades con el objetivo de formar a los jóvenes para una vida

---

<sup>4</sup> García Galló, Gaspar J. Bosquejo Histórico de la Educación en Cuba, Editorial Libros para la Educación, 1979

<sup>5</sup> Guerra Ramiro, El General Leonard Wood y la instrucción pública en Cuba, La Habana; Editorial Lex, 1959, 17p.

<sup>6</sup> Según Ramiro Guerra “se puede afirmar que durante el gobierno de Wood se escribió en Cuba más que en todo el siglo XIX. En obra citada p 21.

social y de servicio en correspondencia con los intereses de la clase burguesa.<sup>7</sup> Trabajo Manual, Instrucción Cívica Comunal y el Kindergarten como nivel preparatorio que se desconocía en el país, fueron solo algunas de las asignaturas que se llevaron al curriculum con personalidad propia.

Así mismo hubo reformas en la Segunda Enseñanza y se abrió espacio a una enseñanza objetiva, práctica que *respetaba más las leyes de la vida*<sup>8</sup>. Pero si bien el número de escuelas públicas aumentó durante este período, un papel relevante lo tuvo las escuelas privadas. Algunas de ellas fundadas en la colonia, mantuvieron su servicio durante el período de ocupación y los años de la República, su vocación por la enseñanza fue también un negocio lucrativo y respondía a las diferencias sociales.

El panorama sociocultural del país también resultó una condición para que otras escuelas -de entonces- se fundaran a lo largo de las primeras décadas del siglo XX, que acentuaron las diferencias de clase y dejaron su impronta sociocultural en las comunidades donde radicaban. Durante la República no sólo se mantuvo el interés por dejar planteada en la legislación escolar los aspectos técnicos metodológicos sino también aquellos que por su importancia administrativa y de control eran necesarias. Las colegiaturas, asociaciones, corporaciones presentaban a los gobiernos locales y a la Secretaria de Educación su solicitud de apertura de instituciones educativas, la cual era autorizada o no, si esta cumplimentaba los requisitos estipulados por la ley.<sup>9</sup>

Así mismo la escuela pública rural tendría en el país una suerte menos pródiga, en este proceso algunas aulas rurales fueron creadas para acoger la matricula de niños y niñas de edad escolar pero la situación del campesinado y la irregularidad del sistema no consiguió prestigiar este tipo de escuela. No obstante, esta fue una de las aristas utilizada durante las campañas electorales de los gobiernos de turno en ellos se incluía la organización y establecimiento de la escuela rural como una conquista prometida.<sup>10</sup>

---

<sup>7</sup> Galló García Galló, Bosquejo Histórico de la Educación en Cuba, Editorial Libros para la Educación, 1979

<sup>8</sup> Ramiro Guerra Obra citada p 27

<sup>9</sup> Según el trabajo de Elenma Sánchez y López Rodríguez del Rey, acerca de la legislación escolar de la primera mitad del siglo XX (2000), las normativas que se planteaban en el Código escolar era de obligatorio cumplimiento para todas las escuelas tanto privadas como públicas. Se establecían con rigor el cumplimiento de estas tanto para aperturas y cierres de locales, el funcionamiento y el currículo pero con independencia de ello el servicio privado podía incluir otras opciones que llevaban a cotizar una más que otra.

<sup>10</sup> Se reconoce que uno de los proyectos para atender la escuela rural lo desarrollo Batista en su mandato al crear el cuerpo de maestros rurales que alentaban la función de oficiales del ejército y maestros. Muchos de los jóvenes se alistaron para cumplir esta función porque consideraban una buena opción para ganarse la vida. El

En general el interés por configurar un modelo pedagógico <sup>11</sup> que respondiera a la exigencia de las primeras décadas del siglo XX condicionó que el sistema escolar incluyera una amplia tipología: escuelas privadas religiosas y laicas, para hembras y varones; escuelas públicas urbanas y rurales, si bien complejizaba este propósito, si consiguió establecer los marcos legales para su apertura y funcionamiento responsabilizando a los gobiernos locales con su subvención asumiendo por parte de la Superintendencia o Secretaria de escuela, la vigilancia de ciertas normativas establecidas para garantizar el funcionamiento de estas, en virtud del propósito para el que eran creadas.

Ante el complejo panorama, se justificó la existencia de un sistema escolar de doble vía: público y privado, que aún cuando contó con normativas básicas que legitimaron su funcionamiento como institución educativa, lograron combinar los preceptos culturales heredados, adaptados de la escuela decimonónica y los nuevos conceptos de la escuela en este siglo,<sup>12</sup> valorizaron el sistema privado –y religioso- como el de mayor prestigio e impacto formativo aún cuando las particularidades establecidas en el Código Escolar obligaba a cuidar el cumplimiento de determinados aspectos del curriculum y de la administración.

## **1.2 Las escuelas privadas en el sistema educativo cubano de la primera mitad del siglo XX y hasta 1961.**

Durante la primera mitad del siglo las escuelas privadas proliferaron como una representación simbólica de las clases sociales. Fastuosos edificios, regios mobiliarios y selectos docentes de elevada y probada profesionalidad se convirtieron en los signos de la escuela privada que también se diferenciaba de acuerdo a su filiación religiosa y usuarios: para varones, para hembras y mixtas o atendiendo al nivel educativo.

Pero durante este período para el funcionamiento de las escuelas privadas se requería autorización del Secretario del ramo o el Superintendente de escuelas de Cuba. El encargado de las mismas debía justificar que los locales o salas de clase a juicio del jefe de

---

proyecto, estuvo apoyado por los pedagogos norteamericanos y burgueses que sirvieron a Batista en su propósito.

<sup>11</sup> Se refiere a la representación y fundamentación del proceso pedagógico que facilitan el conocimiento y comprensión de las prácticas educativas en la institución escolar, a partir de los elementos pertinentes -y la relación de interdependencia entre ellos- en función del objetivo para el que ha sido creada. Es un constructo para explicar las realidades explícitas en el proceso pedagógico que tipifican la organización, dirección y los resultados de la educación en el marco escolar y que propician la comprensión y mejor. reflexión –y transformación- de la práctica. (López Rodríguez del Rey, 2001, 2004 inédito)

<sup>12</sup> Es preciso apuntar que en la primera mitad del siglo XX se identifica la implementación de varias disciplinas científicas que dejaron su impronta en el desarrollo de lo psicopedagógico.

sanidad, tenían buenas condiciones higiénicas y que el personal era competente y así como debía informar la clase de muebles y materiales de enseñanza que se utilizarían. (Sánchez, 2000).

A través del Código Escolar se estableció que estas escuelas adaptarían su plan de estudio al aprobado por la Junta de Educación pero incluirían otras de carácter electivo que además permitían establecer la competitividad y el prestigio social entre las familias. No obstante, las prácticas de carácter patriótico y cívico establecidas en las escuelas públicas debían realizarse en ellas. Se disponía además que estas escuelas debieran emplear métodos que no perjudicaran el desenvolvimiento del niño y no podían imponer disciplinas condenadas por las Ciencias Pedagógicas.

Aunque estos centros propiciaban una educación privilegiada de élite y discriminatoria - salvo excepciones muy contadas- ésta se sustentaba en la integralidad del curriculum, las condiciones de vida y estudio pero, sobre todo, en el confort de sus edificaciones -que por lo regular eran construidas para este fin- y por la calidad de su personal docente reclutado principalmente entre profesionales que pudieron tener acceso a los centros de formación docente de nivel medio y superior, se destacaban por su preparación teórica y científica.

Esas escuelas resaltaron por su estructura monumental, la belleza arquitectónica y los sistemas escolares con ciertas diferencias relacionadas por el tipo de escuela.

Algunas de estas instituciones privadas defendían su carácter religioso que podía responder a una determinada orden y estar atendida por misioneras, monjas, sacerdotes o personas de una alta moralidad y religiosidad probada, las cuales impartían diferentes asignaturas. En este tipo de centro la dirección estaba ocupada por el dueño o una maestra designada.

Por lo general, estos centros tenían como objetivo primordial ofrecer una educación cristiana a la juventud cubana y esto se indicaba en el credo de cada colegio. El catecismo era algo diario, se debían escribir indicaciones sobre Cristo y su fe todos los días. El apego a la religiosidad llegó a convertirse en una exigencia de rigor para la arquitectura escolar determinando espacios para la capilla.

Además, todas las escuelas privadas precisaban de un sello distintivo, poseían su reglamento y establecían tarifas de cobro asociadas a las matriculas, abonos especiales, más la compra de todo el material escolar y el uniforme. Todo ello se convertía en un negocio

lucrativo del cual no sólo se utilizaban los ingresos para costear los gastos de administración sino que algunos de sus fundadores podían llegar a conseguir un capital modesto pero nada despreciable.

Otras escuelas privadas fundadas en este período están subsidiadas por corporaciones, asociaciones o grupos informales que decidían invertir cierto capital en esta rama. Algunas de estas podían ser inspiradas por el sentido filantrópico de alguna personalidad de reconocimiento económico o social que sin dudas, reconocía el valor de la educación en el desarrollo de una nación. Como parte de todo el proceso de inversión económica norteamericana durante estos años también se identifican algunas iniciativas en el sector educacional.

### **1.3 La influencia norteamericana en la fundación de las escuelas en Cuba: los colegios metodistas.**

Aunque se reconoce que la influencia norteamericana inicia en 1899 con la ocupación al organizar el sistema educativo de acuerdo a las características con las que había organizado el suyo, es necesario considerar que la apertura a la fundación de escuelas privadas religiosas –sobre todo metodistas- constituyó una notable influencia.

Promovida por la División de Señoras de Servicio Cristiano de la Junta General de Misiones de la Iglesia Metodista,<sup>13</sup> que tenía su sede principal en Nueva York, Estados Unidos, llega a tener en varios lugares del país propiedades dedicadas a la educación.

En este sentido y de acuerdo al estudio realizado por Lic. Belkis García Hdez (2005) en su investigación: *“El ministerio de la mujer en la Iglesia Metodista cubana, desde sus inicios hasta la autonomía”*, registra en orden cronológico las instituciones creadas en Cuba desde 1899 hasta 1955, llegando a ser 25 en total.

La red de escuelas incluyó Camagüey, Santiago de Cuba, Holguín, Nuevitas, Villa Clara., Isla de la Juventud, Guantánamo y Cienfuegos. En algunas de estas provincias había más de una escuela y por supuesto en La Habana estaban las más grandes, una de ellas se consideraba un centro de estudios superiores: Candler College.

El primer colegio tuvo su comienzo en el mes de Marzo de 1899, allá en la indómita región oriental donde el Rev. H. B. Someillán, pastor de la Iglesia Metodista en Santiago de Cuba,

---

<sup>13</sup> Desde que las Iglesias Metodistas se unieron, la Sociedad de Servicio Cristiano fue la organización de mujeres más grande del mundo. La ayuda para el sostenimiento de este plantel como el de otras muchas instituciones de carácter similar en distintas partes del mundo, venía de estas sociedades de mujeres de dicha iglesia, quienes se sacrificaron para obtener los fondos de su presupuesto.

organizaba una escuela para entregarla días más tardes a una joven misionera norteamericana; Miss. Hattie G. Carson, enviada por la sección de Damas de la Iglesia Metodista para dar inicio al trabajo educacional en esta isla. Miss. Carson junto a Mrs. H. Pelot -su ayudante- tomó la dirección de la obra que resultó muy satisfactoria.

Poco tiempo después parecía más propicio tener el Colegio en La Habana; y como los fondos misioneros no alcanzaban para mantener dos escuelas, esta se trasladó al Vedado, La Habana. Durante el tiempo de estancia en la Habana el colegio fue nombrado **“Eliza Bowman”**.

Desde esta concepción se fundaron otros **colegios Metodistas en Cuba**. La Iglesia Metodista abriría a todo lo largo de la isla un sin número de colegios que, al igual que el Eliza Bowman, contarían de un gran prestigio educacional. Un breve bosquejo de aquellos que más repercusión tuvieron revela la influencia norteamericana sobre todo en la enseñanza del inglés.

#### **El Colegio Irene Toland de Matanzas.**

En el año 1898 el Reverendo H.W. Baker, pastor de la Iglesia de Matanzas, comenzó un colegio que al año siguiente entregó a la División Femenina de la Junta de Misiones, siendo encargadas las señoritas Best y Whitman de la obra hasta tres años más tarde que entregaron el centro a la señorita Rebeca Toland. El colegio recibió su nombre en recuerdo amoroso a la señorita Irene Toland, una enfermera que había venido a Santiago de Cuba con las tropas americanas y que se había distinguido por la cooperación prestada a la obra evangélica de dicha ciudad.

El colegio ocupó primeramente una hermosa y antigua casa, siéndole adicionados en años siguientes un dormitorio para varones y hembras, dos edificios de aulas y un hermoso auditorium que fue orgullo del Colegio y de la ciudad de Matanzas. Su director en 1948 fue el Dr. H. Carrazana. En el mismo se admitían pupilos, medios pupilos y externos de ambos sexos. Sus estudios abarcaban desde el kindergarten hasta el octavo grado del High School. Poseía también el Bachillerato incorporado al Instituto de Matanzas. La enseñanza del idioma Inglés era en todos los grados. **(Anexo 3)**

#### **El Colegio Candler de La Habana.**

El Reverendo T.E. Leland fundó en 1899 este colegio, con el nombre de Colegio Metodista, en Virtudes 2-A, desde donde fue trasladado a la calle Consulado y en 1901 a los números 12 y 14 de Virtudes, propiedad adquirida en esa fecha y a la que fue agregada la casa de

Virtudes 10. En 1903 el nombre fue cambiado a Candler College, en honor al señor Obispo Candler. En 1909 el Rdo. H.B. Bardwell fue nombrado director del colegio y pronto vio la conveniencia de cambiar este a un lugar fuera del centro de la ciudad, siendo adquirida una propiedad en Puentes Grandes donde se levantó el primer edificio en 1912, en 1924 fue añadida una nueva unidad a la que siguieron una capilla, el edificio de Comercio, el edificio de primera enseñanza construido posteriormente. El señor Asa Candler contribuyó con \$ 20,000 para la construcción del primer edificio y el señor W.C. Gregg con \$ 25,000 para el otro edificio de aulas y dormitorios. El Colegio Candler estuvo incorporado a las instituciones oficiales desde 1904.

Este colegio ofreció los siguientes cursos Primario Superior, Preparatorio, Segunda Enseñanza, American High School y Curso Comercial. El colegio admitía pupilos y medios pupilos. **(Anexo 4)**

#### **El Colegio Pinson de Camaguey.**

El colegio fue establecido en la calle de República, en Camagüey en 1903, por el Reverendo G.G. Gilbert. Más tarde fue trasladado al pueblecito de Bartle y en 1912 de nuevo a Camaguey, en esta ocasión al reparto de La Zambrana. El nombre le fue cambiado por Pinson College, en honor al doctor Pinson, uno de los secretarios de la Junta de Misiones que amó profundamente la obra Evangélica en Cuba. En 1929 se construyeron varias unidades que fueron destruidas por el ciclón de 1933, dejando en pie sólo el edificio de aulas y tres pequeñas casas. Posteriormente se contempló un proyecto de reconstrucción por un costo de \$80,000. La matrícula del colegio se vio afectada en años posteriores por limitaciones del locales. El director para esta fecha fue el Dr. Moisés Boudet.

El mismo recibía alumnos internos y externos de ambos sexos, su enseñanza contaba con la primera enseñanza y un curso preparatorio para el ingreso en el Instituto, la Escuela Normal y la Escuela de Comercio. Además ofrecía el curso secretarial, de contador, general en inglés y español, y para ingreso en la universidad. La enseñanza del inglés se ofrecía en todos los cursos, al igual se ofrecía curso de música, educación para el hogar y deporte. **(Anexo 5)**

#### **El Colegio Buena Vista de La Habana.**

En 1920 el Reverendo H.B. Bardwell tomó \$1,000 para la compra de una manzana de terreno y un edificio de dos plantas frente al Candler College y sus razonamientos a favor

para establecer un colegio de niñas en la propiedad, encontraron ecos en la División Femenina de la Junta de Misiones que adquirió la propiedad y designó a la señorita M. B. Markey para establecer el colegio Buena Vista. En 1922 se le añadió un tercer piso al edificio y en 1924 se construyó un edificio de aulas. En 1925 la señorita Ione Clay fue designada directora y desde entonces se añadieron edificios de aulas, una unidad de música y otra nueva unidad al costo de \$ 37,000, de los cuales \$ 22,000 fueron recaudados en Cuba, siendo interesante que con la excepción de dos o tres contribuciones todas las obras fueran inferiores a \$ 100. Desde 1921 a 1938, funcionó en el colegio un Departamento Normal, que se encargaba de la enseñanza general básica. Entre las graduadas de este departamento, como de los otros del colegio, se encontraron algunas de las más esforzadas y valiosas obreras de esta iglesia.

Este estaba diseñado para niñas y señoritas que podían contar con la enseñanza primaria con una sesión en español y otra en inglés –diarias-. También incluía séptimo y octavo grados con dos sesiones en inglés, otros estudios que contenía eran el Bachillerato incorporado al Instituto de Marianao; el High School Americano; el curso de Secretariado de dos años y el curso Contador de tres años. **(Anexo 6)**

Es evidente que estos colegios promovidos por religiosos, se configuraron en una red que fueron ampliando su connotación educativa y sociocultural llegando a concebirse como colegios en los que se podía cursar toda la enseñanza general y especial hasta la universidad. Por su modelo general incluyó en sus matrículas internos y externos, pero atendían a hembras y varones, lo cual marcó ciertas diferencias con otros colegios privados y religiosos que mantuvieron el arraigo de una educación sexista. Se hace notar la inclusión del High School y la enseñanza del inglés como un aspecto peculiar del modelo que puede asegurarse que constituyó un elemento clave de su trascendencia social.

### **Conclusiones del capítulo.**

Con la presencia norteamericana -mediante la ocupación y penetración en los distintos ámbitos económicos y sociales- se definió la proyección de las escuelas de la primera mitad del siglo; no sólo se impusieron los cánones organizativos y curriculares, sino que se interesó por crear colegios que promovieran la enseñanza del idioma Inglés en sus modelos pedagógicos. El interés fundamental si bien era ideológico incluía un propósito notable de ofrecer un servicio de excelencia que acreditara la preparación para el empleo y la vida sociales.

Las escuelas privadas contaron con su sello distintivo; en general sus modelos pedagógicos respondían a un marco religioso o laico pero promovían el estilo de vida social para el que se preparaba a los niños, llegando a convertirse a su vez en un negocio lucrativo pero desde el punto de vista pedagógico muy adelantado.

En particular, la presencia de los colegios metodistas fue una vía fundamental de influencia básica en la que resulta distintiva la enseñanza del inglés como segunda lengua. La organización escolar de estas escuelas respondió a esta exigencia trascendiendo en la historia.

El triunfo revolucionario del 1959 y específicamente el proceso de nacionalización de 1961 puso fin a las prácticas de estos colegios: algunos edificios continuaron su labor pedagógica entre ellos el Colegio Eliza Bowman de Cienfuegos. **(Anexo 7)**

## CAPÍTULO II:

Sin ánimo de recurrir a cronologías cerradas e intentando ponderar el análisis educativo frente a los aspectos historiográficos generales que condicionaron la fundación y desarrollo del Colegio Eliza Bowman, se presenta aquí la reconstrucción de los procesos que sirvieron de marco a este importante acontecimiento en la ciudad de Cienfuegos, intentando tejer algunas redes que por su carácter explicativo- valorativo, hacen que la narración rebase las descripciones y otorgue un valor metodológico a la valoración y las ideas del autor.

La libertad epistémica con que se ha configurado el capítulo no se contrapone al rigor historiográfico con que la Sociedad de Historiadores de la Educación en Iberoamérica ha comenzado a concebir la investigación histórico- educativa en la cual sin alejarse de los procedimientos de la investigación histórico general se respeta y considera válido el “*modelo lento*”<sup>14</sup> con que el investigador interroga el pasado para interpretarlo desde el presente. Ha sido por tanto, un ejercicio de interrogación e inteligencia que toma como punto de partida la idea que este trabajo defiende.

La elaboración de este apartado es resultado de una exhaustiva labor de localización de información en archivos personales y públicos así como la gestión del autor en el Archivo de la Iglesia Metodista Central de La Habana y relaciones a través del correo postal con la Junta Global de la Iglesia Metodista en Nueva York, Estados Unidos (**Anexo 8**).

De tal suerte, se presenta aquí los aspectos culturales y educativos que caracterizan a Cienfuegos en el período en que el Colegio Eliza Bowman, se funda y se consolida como un típico modelo pedagógico develando la especificidad del mismo. La pertinencia en referencias y anexos se considero un elemento de rigor, que asume la intencionalidad del autor como principal referente, pero se ajusta a la limitada posibilidades de acceso y calidad para la reproducción de las fuentes originales.

### 2.1 Especificidades culturales y educativas en Cienfuegos

El impacto educacional del país durante la ocupación y la república neocolonial no privó a la zona central y en particular a la ciudad de Cienfuegos de la creación de las escuelas. En Cienfuegos, se crearon inicialmente 9 escuelas públicas en la cabecera regional y un

---

<sup>14</sup> Se refiere a la manera en que el investigador pone atención a un aspecto dentro de todo el contexto del tema que estudia. En este caso el lente se dirige al Colegio Eliza Bowman dentro de un complejo sistema de marcos de referencia como puede ser la escuela privada en la localidad, el país y latinoamericana, aspectos que no se aborda en el modelo por no considerarse interés de la investigación.

número aproximado en todo el territorio donde al menos se abrió una en cada asentamiento o municipalidad. Por esa misma ley se crearon los Consejos Escolares de Distritos y se le clasificaba por clases (1ro, 2do o 3ra clase).

Estos Consejos podían proponer y abrir nuevas escuelas. Básicamente las escuelas se crearon en casas y locales adaptados y los maestros recibieron preparación emergente que garantizaba los fines del gobierno de Estados Unidos.

Para 1901 sólo el Distrito de Cienfuegos tendría un total de 18 escuelas públicas y 2 nocturnas atendidas por 63 maestros. Cienfuegos mantendrá inalterable su condición de región eminentemente dependiente de las exportaciones del azúcar, producidas en sus numerosos centrales, aunque en su vasto territorio también existían fincas ganaderas, vegas de tabaco y cafetales. Son años en que la economía sufre el asalto de la oligarquía financiera norteamericana fundamentalmente orientada al sector azucarero.

No obstante, y en el marco de la cruda situación social que caracterizaría a país durante las tres siguientes décadas, en educación se registra un aumento de los índices en la matrícula de la población escolar (5-19 años), aunque la asistencia siempre fue baja (solo un 40,2%, según censo). Para 1932 el 84.6% de la población escolar asistía a las aulas, pero en el 43 disminuía a un 73.6%. La discriminación racial estaba también presente de los niños de color solo asistían el 20.2%. (Ferrer, 1956).

Si bien el número de escuelas públicas aumentó, la fuerza más importante durante este período fue la escuela privada que no sólo tuvo un auge constructivo sino también alcanzó prestigio y reconocimiento.

En este caso se reconocen *que el número de escuelas públicas que había -\*el 31 de enero de 1919-* en el Distrito Escolar de Cienfuegos, ascendía a 88, con un total de 180 aulas, de las cuales corresponden a la ciudad 75, a la parte rural 93 y 12 escuelas a las ambulantes; mientras se identifican que para inicios de siglo ya existía el Colegio Montserrat en 1879 y en 1902, se fundan Las Dominicas. Escuela para niñas de clase pudiente y en 1903- Surgen Los Maristas, antiguo Corazón de Jesús; en 1906 el colegio Champagnat o Francés y la Escuela Central, el Colegio Champagnat o Francés. Un año después abre el colegio Eliza Bowman de la asociación metodista y para 1909 El Colegio Nuestra Señora del Rosario, entre otros que también alcanzaron merecido reconocimiento social.<sup>15</sup>

---

<sup>15</sup> Se puede ampliar en Rousseau "Memoria descriptiva, histórica y bibliográfica de Cienfuegos, y las fiestas del primer centenario de la fundación de esta ciudad 1819-1919" y en Valdés Guada, 1997.

Entre los años 1920 y 1930 no se identifican en la fuentes, consultadas, el inicio de escuelas privadas de esta envergadura en general es un período en que se consolidan las creadas y alcanzan renombre en todo el centro del país. Sin embargo, es posible que academias y colegios atendidos por un maestro o maestra en los barrios de la ciudad constituyera la nueva forma de las iniciativas privadas. Los colegios privados cubrían incluso el ingreso de otras localidades cercanas a la ciudad de Cienfuegos, pues la cobertura para matrícula era mucho mayor que la población que podía tener acceso a ello. Se conoce además de la fundación de sucursales en los municipios que eran atendidos por iniciativa local pero respondían a las exigencias de estos centros.

En correspondencia con el grado de abandono de la instrucción pública, el sector privado toma la iniciativa de fortalecer sus posiciones: *"...la instrucción pública languidecía mientras crecía una escuela privada al servicio de las clases explotadoras poseedoras de las riquezas económicas del país."*<sup>16</sup>

A finales de la década del 30, Cienfuegos contaba con 29 escuelas privadas, entre ellas se destacaban por su labor docente, las Academias: "Blanchard", de Alberto Martínez Blanchard; "El Salvador", de Ester Castiñeyra"; "La Visitación", de Catalina Hernández.

Durante las décadas 40 y 50 los problemas educacionales se agravaron; el nombramiento transitorio de los gobernantes, nacionales y locales no permitía que se acometieran proyectos coherentes aún cuando quisieran. La diferenciación socio clasista que marcó la escuela cubana y cienfueguera en particular, por su ideología, fines formativos o sexo no solo se evidenció en las construcciones, selección profesional, materiales, sino también en las prácticas educativas y socio-culturales que ponían de relieve el significado de "poder" para el que esta clase se preparaba.

La vida de los colegios creados a iniciativa de particulares o asociativas, resultó ser un negocio -aunque no todos, se vieron animados por fines tan pragmáticos- y se convirtieron en importantes centros de cultura y formación cívica, incluso de algunos niños y jóvenes de las clases sin recursos. Es evidente que el trabajo con literatura infantil, los juegos, la visita a centros de trabajo y otras instituciones benéficas, asociativas, participar en ferias comerciales, carnavales y aquellas que se desarrollaban por fechas históricas eran sólo

---

<sup>16</sup>Fernández, José. R. Conferencia desarrollo de la educación en Cuba. Pedagogía '86. Palacio de las Convenciones. Ciudad de la Habana. Cuba.-- 48

algunas de las alternativas que se utilizaban para conseguir este propósito, logrando así un impacto formativo y sociocultural en la localidad. (Ferrer, 1956).

En sentido general, se reconoce que en esta primera mitad del siglo XX, la educación se organizó atendiendo al modelo educativo norteamericano que aunque significó un paso de avance en el desarrollo educacional –con respecto a la situación en que estaba la educación en la Isla al concluir el siglo- esto sería una vía para cumplimentar los propósitos hegemónicos.

Cienfuegos no fue un caso aislado en el contexto nacional, mostró un panorama educacional sin modificaciones. Los vaivenes económicos del país y en consecuencia en el territorio incidió en el desarrollo educacional, pero además los logros de los momentos de alza económica, se hicieron acompañar de avances representativos en cuanto a número de aulas por ejemplo, y de unas campañas demográficas para sofocar la intranquilidad general ante los efectos nocivos de la crisis económica. (Perna, 2000).

El robustecimiento económico de las clases dominantes generó el auge de *una escuela privada* (religiosa y cívica) de altos requerimientos que se componía de una escuela pública que sostenida por insignes y ejemplares maestros -según cada caso- logró también reconocerse por la identificación de sus alumnos y maestros con el crecimiento cultural y social del territorio: un número considerable de actividades sociales, culturales y políticas tenían la presencia de las escuelas, así concursos, certámenes y fiestas escolares alcanzaron la significación de evento social en los que participaban los clubes y asociaciones locales.<sup>17</sup> **(Anexo 9).**

La escuela privada continuó tomando fuerza, si bien se prestigiaba por su educación fue convirtiendo la enseñanza en un buen negocio de obtener dividendos: los cobros de matrícula, los textos y cuadernos, el transporte, uniformes, las colectas unidas a los créditos que conseguían del propio gobierno para su mejoramiento y otras prácticas ilícitas como la venta de títulos, les proporcionaba ventajas económicas pero no pocas críticas sociales. **(Anexo 10)**

La diferenciación social y clasista marcó con más fuerza las diferencias de oportunidades y fueron estas las que generaban las contradicciones antagónicas que condicionaron la participación popular en las acciones revolucionarias y el triunfo revolucionario del 59 que en su proceso de radicalización democrática nacionalizó las escuelas privadas. Sin

---

<sup>17</sup> Puede verse en los periódicos de la época y en los anuarios de los colegios en la sala de Fondos Raros y Valiosos del Biblioteca Provincial.

embargo, algunas de estas escuelas se consideraron un pilar educativo y cultural en esa primera mitad del siglo XX y muchos de sus alumnos, convertidos en hombres y mujeres de bien, apostaron por el desarrollo cultural y social de su ciudad natal convirtiéndose en ejemplos de ciudadanos cubanos.

## **2.2 El Colegio Eliza Bowman de Cienfuegos: fundación y aspectos pedagógicos.**

Una vez creadas las condiciones que propiciaban la anexión con los EE.UU. la Iglesia Católica perdió el protagonismo, tanto en el ámbito religioso como en el educativo, que había ganado durante la Metrópolis. Otras iglesias entran en el territorio nacional a desempeñar su papel evangelista. Tal es el caso de la Iglesia Metodista que había llegado a Cuba desde finales del siglo XIX.

Desde bien temprano la labor de esta iglesia trascendió de tal manera dentro del pueblo cubano, que su expansión por toda la isla parecía indetenible. Su bregar abarcó no sólo el aspecto religioso sino que también hubo un interés muy marcado por la educación de sus seguidores.

Grandes y bien equipadas escuelas con magníficos claustros de profesores abrieron en todo el país. Cienfuegos no quedó fuera de este contexto al contar con un colegio que ganó un gran prestigio, que aún hoy el pueblo cienfueguero hoy siente orgullo.

Promovido por la División de Señoras del Servicio Cristiano de la Junta General de Misiones de la Iglesia Metodista, con sede en Nueva York, es trasladado a la Ciudad Cienfueguera en 1907 el Colegio Eliza Bowman<sup>18</sup> proveniente de la Habana, lugar donde prestaba sus servicios desde 1901.

Sería aquí, el lugar donde permanecería por más tiempo y donde realizaría un meritorio trabajo educativo en la formación de caracteres cristianos y en la formación de de hombres y mujeres de honradez acrisolada, moral intachable, ciudadanos dignos en toda la extensión de la palabra.

El moderno plantel hizo sentir a la sociedad de Cienfuegos una inmensa satisfacción y aprecio, razón por la cual cada año escolar recibían un mayor número de estudiantes y en cada ocasión le ofrecieron el apoyo moral, tan necesario para alentarlos a continuar una

---

<sup>18</sup> El Colegio recibe el nombre en honor de una fiel misionera –Eliza Jane Mc Farlin Bowman- de la Iglesia Metodista de Texas -Estados Unidos- y cuya familia además, sería la primera en dar los primeros fondos para la instauración de un colegio en Cuba.

obra tan hermosa como la que forjaron las mujeres cristianas auspiciadoras de tan magna empresa.

### **2.2.1 Infraestructura: el enclave, el edificio y su mobiliario.**

El conocimiento de las infraestructuras del Colegio Eliza Bowman es clave en el este estudio del modelo pedagógico de esta institución. Tal propósito incluye que analizar no sólo los elementos arquitectónicos y materiales (edificio, mobiliario, patios, jardines, etc.) sino también la concepción de los espacios docentes en cuanto que, se consideran determinantes en la marcha de la actividad escolar, analizándolos como resultado de la interpretación que los fundadores del centro hicieron de la normativa oficial sobre construcciones escolares -y su adecuación a un área determinada- con el objetivo de lograr la máxima eficacia en la actividad pedagógica.

Se integra así el componente humano y las normas oficiales en este estudio sobre las estructuras arquitectónicas escolares establecidas. Y es que la concepción de los espacios docentes se consideraron determinantes en la marcha de la actividad escolar, y respondían a la interpretación y recreación que los fundadores hicieron de la normativa oficial sobre construcciones escolares, a partir de la adecuación a un área determinada, con el objetivo de lograr la máxima eficacia en la actividad educativa: tanto aquellos destinados a la actividad docente como extra-docentes y que coincidían con espacios cerrados o los situados al aire libre.

En cualquier caso las regulaciones políticas y administrativas de los sistemas educativos son el principal referente para entender la relación conceptual de la escuela y sus espacios, pero también permite entender cómo el uso de espacios y edificios construidos en un momento, bajo prescripciones higiénicas y pedagógicas determinadas históricamente, puede constituir un factor que limite o permita el éxito del proceso docente educativo.

En los inicios del siglo XX como parte de las corrientes higienistas para la construcción de los edificios escolares era necesario tomar como base la psicología infantil y la concepción filosófica sobre la educación que en ellos tenía lugar. Para entonces la renovación se origina, en los Estados Unidos de Norteamérica, considerando la escuela como reflejo de las ideas y cambios sociales que allí comenzaban a gestarse.

Los edificios escolares van tratándose de adecuar a la utilidad, función y uso colectivo al que se destinan, y comienza a reglamentarse en materia de construcciones a partir de dos nuevos planteamientos: por un lado, se toman en cuenta cuestiones higiénicas: ubicación,

ventilación, iluminación, cuya inadecuación podía propiciar la adquisición de enfermedades y por otro, se pretende adecuarlos a una concepción integral de la educación que abarque las dimensiones física, intelectual y moral.

Los nuevos locales debían asumir las exigencias de la medicina y de la higiene, por ejemplo, las relativas a la ventilación y la iluminación, aumentando la superficie acristalada, o la relativa a las condiciones acústicas y visuales de las salas de clase, señalando las dimensiones máximas de las aulas; es decir, se establecían ciertos límites a los arquitectos, a sus gustos y caprichos, reclamando el asesoramiento de otros profesionales, higienistas y pedagogos fundamentalmente, relegados, hasta este momento, la toma de decisiones sobre el edificio escolar.

En este sentido, el Colegio Eliza Bowman es un ejemplo claro de concreción de las estipulaciones higiénicas pedagógicas de la política educativa durante el siglo XX en nuestra isla. La División de Señoras de Servicio Cristiano de la Junta General de Misiones de la Iglesia Metodista cumplió con estas regulaciones, desde sus inicios, obvió el afán de ostentación frecuente en la época y se ajustó a las condiciones relativas al emplazamiento, la naturaleza del terreno y los alrededores del edificio.

Así, se ubicó en uno de los sitios mas elevados de Cienfuegos y ocuparía dos manzanas a partir de 1923; se cumplimentaba así lo estipulado en cuanto a la ubicación en lugares donde existiera poco tráfico; en lugares sanos, limpios, con buena luz y ventilación. Se evitó que el colegio estuviese cerca de fábricas o depósitos de explosivos u otros establecimientos que empleasen inflamables o que dispusiese olor, o depósitos de basura, mataderos o rastros, cuarteles, paradas o ferrocarriles y cementerios. Así lo recuerda Ana Merci Pérez:

*“...puedo asegurarte que el terreno en el que se encontraba el colegio contaba con las mejores condiciones topográficas para el desarrollo educativo, físico y moral de los estudiantes. La ciudad, la bahía, Punta Gorda y los alrededores presentaban desde la loma Eliza Bowman un panorama pintoresco y bello. Su ubicación era en un lugar tranquilo de poco tránsito, nada del mundo exterior perturbaba el desarrollo de las clases.”*

En las condiciones relativas al emplazamiento, requeridas por la higiene, cumplía este con las recomendaciones pedagógicas que aludían a evitar la proximidad del colegio a ciertas

instalaciones que dificultan la labor educativa o en lugares insanos para los niños desde el punto de vista físico y moral.

Se hace evidente que los alrededores del Colegio Eliza Bowman eran los más apropiados, puesto que el nuevo conjunto edificativo no sólo se encontraba en una de las más altas elevaciones de la ciudad ocupando -considerado por muchos- uno de los mejores lugares de Cienfuegos, siendo ésta un área de silencio ideal para el buen desempeño educativo del niño.

Sus jardines estaban cubiertos por distintos tipos de árboles de significación patriótica para ambos países como la Palma Real -árbol nacional de Cuba- y el Pino -representando la juventud creciente-. También se contaba con otros tipos de árboles de maderas preciosas y colosales follajes como: Álamos, Algarrobos y distintos tipos de flores entre ellas: setos de Buganvillas, flores de Pascuas y Marpacífico. Otras plantas que hacían lucir más lindas sus áreas verdes eran las enredaderas de Yedra y el tupido y siempre verde Bambú, entre otras de muy diversos tipo.. Sobre este particular recuerda Ana Merci Pérez:

*“...la verdura de los follajes que circundaba la instalación, así como la inmensa variedad de plantas ornamentales sembradas en un suelo celosamente cuidado por mi padre -el jardinero- y todos los maestros y alumnos hacía del Colegio Eliza Bowman un paraíso educativo.”*

Su superficie abarcaba 10.000 varas y permitió contar con amplios terrenos, destinados para juegos y la práctica de deportes y llegaron a estar muy bien equipados. De esta manera el plantel cumplía la máxima que planteaba: que todas las escuelas debían tener patio proporcional al número de alumnos y cada aula contaría con un espacio adecuado con la matrícula, a cada alumno le correspondía en el aula 1,50 metros cuadrados y 5 metros cúbicos.

Estos se dividían en tres inmensos patios de recreo, juegos y actividades deportivas. Para una mejor interpretación los enumeraremos de la parte sur del colegio, donde se encontraba la entrada principal, a la parte norte donde se localizaban los dormitorios.

El primer patio se encontraba aledaño del edificio docente, este era destinado para las niñas, era un patio grande de tierra con un césped bien cuidado, contaba con dos frondosos árboles de los cuales prendían –concurridas- hamacas para la diversión de las

estudiantes, que también podían hacer uso de dos canales cinco bancos para el descanso. **(Anexo 11).**

El segundo -para varones- se encontraba ubicado junto al área destinada para los dormitorios, área esta que alcanzaba la mayor elevación del terreno. El mismo era totalmente de cemento, con la excepción de un enorme círculo central que tenía plantado un enorme árbol, rodeado por un pequeño muro de cemento. Aquí ejercían los alumnos diversas actividades tanto culturales como las prácticas de educación física, desarrollándose aquí los tan mencionados y conocidos festivales deportivos del plantel Eliza Bowman. **(Anexo 12).**

Además de los terrenos -bien delimitados- de Basketball, Tennis y Volleyball se encontraban dos pequeños cuartos, uno donde se guardaban los instrumentos de trabajo del personal de mantenimiento y el otro para los implementos deportivos.

El último patio destinado para los niños más pequeños estaba situado en el punto más al norte del centro. Era en su totalidad de tierra cubierto por un césped bien cortado y con árboles y palmas reales gigantescas, abarcaba ambos extremos laterales del terreno y estaba rodeado por un enorme muro. Los pequeñines contaban con un Tío vivo, cachumbambés y hamacas para los ratos de esparcimiento recreativo y para las prácticas de las asignaturas relacionadas con la naturaleza. **(Anexo 13).**

Así quedaban conformadas las principales áreas exteriores dedicadas a los juegos y recreación de los estudiantes. Pero no puede olvidarse el área destinada para la formación general, actos patrióticos y Jura de la Bandera<sup>19</sup>. La misma contaba con el busto de nuestro Apóstol Nacional José Martí **(Anexo14)**, acompañado por el asta de la bandera. Este, como el resto de los patios, era extenso y de tierra cubierto de césped, lo acompañaba otro frondoso árbol y una acera que permitía atravesar toda esta plaza y dirigirse a hasta los dormitorios o la otra edificación docente. En él se incluía el local para guardar las bicicletas de aquellos que vivían más cerca y prescindían del transporte escolar, junto a este se encontraba un pequeño merendero donde los niños podían comprar sus meriendas.

Todos estos patios y edificios eran perfectamente comunicables mediante pequeñas calles –bien pavimentadas– y aceras que permitían su acceso sin importar las condiciones de humedad del terreno. **(Anexo 15).**

---

<sup>19</sup> La Jura de la Bandera era el acto patriótico que se efectuaba cada viernes antes de comenzar las clases. En el se hacía alusión a las fechas conmemorativas, se recitaban poemas, actuaban coros estudiantiles, se hacían dramatizaciones, etc.

La edificación escolar del colegio se destacaba no sólo porque la altura del terreno permitía llamar la atención sobre el edificio a todo transeúnte de paso por la ciudad, sino porque su construcción fue en un terreno completamente desnivelado y esta a pesar de su belleza, su diseño no describía grandes alardes arquitectónicos tal es así que sólo disponía de una planta.

La correcta distribución del plantel estaba acorde con el toque ecléctico que describía la ciudad a principios de siglo, sin dejar de estar ajustado a las dimensiones, comodidades, condiciones higiénicas, y las características relacionadas con su función educativa y social que en él se llevaban a cabo.

Pero lo más interesante de la estructura edificativa de la Institución Eliza Bowman fue que constó de varias etapas que llegaron a distar en años de diferencia, sin afectar esto la arquitectura interna del colegio o la externa de la zona residencial en que se encontraba.

En 1923 cuando se adquiere el local de las calles Gloria y Santa Elena este contaba con un edificio que -según las fuentes disponibles- había sido en un primer momento un cuartel militar español y más tarde pasó a funcionar como el acueducto de la ciudad. Del mismo Ana Merci comenta:

*“La arquitectura del edificio más antiguo es mucho más sencilla, de puro estilo español, pero por eso no carece de belleza y elegancia. En el vivió -poco tiempo- antes de instalarse la escuela el alcalde de la ciudad el Dr. Álvaro Suero, se decía también que antes fue el acueducto de la Ciudad de Cienfuegos.”*

Este sería el inmueble que ocuparía los dormitorios de las niñas a partir de 1931. El mismo tenía forma de L al que se podía acceder tanto por la parte interior de la escuela como desde la calle a través de una gran escalinata muy bien resguarda por un portón de hierro. En el hay una puerta de entrada de doble hoja que desemboca a una sala de espera y esta a su vez da paso un pasillo que nos guía a los siete dormitorios de las pupilas<sup>20</sup> y maestras norteamericanas, al aula del Kindergarten, al comedor escolar y a la cocina. Por ser la construcción de mayor nivel, a los patios aledaños y a los locales de cercanía se accedían por escaleras de tamaños variados según el nivel.

---

<sup>20</sup> Este era el término para nominar a las estudiantes que vivían en ciudades cercanas como: Aguada, Cruces, Sagua, Remedios, entre otras localidades; y que por ende necesitaban hacer de vida interna en el colegio.

El segundo edificio construido en el año 1931 se destinó sólo para aulas, quedando el más antiguo para los dormitorios, como anteriormente fue explicado. Esta nueva edificación tenía forma de rectángulo, no cerrado completamente, y con el patio de actos en su interior. **(Anexo16).** A este edificio se podía acceder también desde el interior de la escuela o desde la calle por medio de la entrada principal, por la que incluso entraban los ómnibus que prestaban servicios aquí. Este inmueble contaba con once inmensas aulas, una hermosa capilla, una biblioteca y una oficina para la directora, así como de dos servicios sanitarios para cada sexo y un pequeño cuarto de desahogo para los instrumentos de limpieza.

El tercer y último edificio quedó terminado para 1957, el mismo fue dedicado a la docencia también, específicamente para los alumnos mayores que cursaban el Departamento de Inglés. Este era el de menor tamaño, contaba con tres aulas un servicio sanitario para cada sexo y una cuarta aula que aprovechando el desnivel del suelo se construyó debajo del edificio.

La infraestructura de esta nueva edificación, aunque un poco más alejada de la iglesia, le permitiría ampliarse en número de niños y niñas no sólo del casco urbano de la ciudad, sino también de los barrios periféricos y ciudades cercanas. El colegio tenía además, un servicio de guagua, pues las instituciones escolares debían cumplir otra regulación que planteaba: que las escuelas debían estar allí donde el niño no debía caminar más de dos kilómetros. **(Anexo 17).**

En lo referente a los materiales de la construcción se requería que estos debían ser de ladrillo, cemento o mampostería para conseguir que el edificio de la escuela fuera de sólida construcción y elegante aspecto. Estos materiales debían ser propios de la región por lo cual su costo era mucho menor y de más rápida adquisición, y por otra parte no desentonaran con las edificaciones circundantes. En general, estos materiales constructivos permitían las condiciones de resistencia e impermeabilidad. La primera le proporciona solidez a la construcción y la impermeabilidad evita daños a la salud de los escolares, garantizando ambas la conservación de edificio.

El sistema arquitectónico constructivo para entonces recomendada el uso de cimentación que permitía evitar la difusión de la humedad. La ubicación geográfica del Colegio Eliza Bowman -encima de una loma- ayudó en buena medida a evitar esta propagación de la humedad garantizando que sus aulas, oficinas y demás habitaciones, estuvieran bien ventiladas e iluminadas. **(Anexo 18).**

La topografía del terreno era muy desnivelada, lo que obligó a sus constructores a establecer los edificios de forma escalonada según las posibilidades del mismo. Este variado nivel del terreno es salvado por diferentes escaleras, de entrada o de interiores, distribuidas en todo el colegio, y para reforzar la impermeabilidad, el pavimento utilizado en los suelos interiores era de lozas negras y blancas.

Los muros exteriores del edificio poseen el suficiente espesor para proteger la escuela de la lluvia, el viento y la humedad. El grosor de las paredes interiores, que separan las aulas es el adecuado para evitar la transmisión de ruidos de una clase a la otra. El tejado del edificio es de cemento, hierro y arena, situados a una altura recomendable la que evita la propagación del calor.

Las recomendaciones respecto a la superficie del terreno destinada a las construcciones de un plantel educacional precisaban lógicamente, el número de niños que debía albergar y el tipo de escuela, dotada de internado o no. Para esto se calculaba la extensión del espacio edificado y no edificado pero necesario para la enseñanza escolar. En este sentido el terreno del plantel era suficientemente grande y había espacio para la matrícula que se presentara en cada curso escolar. Como se ha abordado anteriormente la extensión del terreno era de dos manzanas que equivalía a 10.000 varas de extensión superficial.

Así los espacios, códigos arquitectónicos y el uso de símbolos utilizados en la edificación estaban respondiendo desde entonces a una concepción educativa que ponía énfasis en la integralidad de las condiciones pedagógicas e higiénicas para el logro de los propósitos con que fue abierto el colegio. El interés en el confort: la consistencia de la edificación, las verjas, jardines y otros aspectos que conforman la edificación estaban diseñados para desarrollar una noción de modo de vida en el que estética, naturaleza y ciudadanía no eran excluyentes.

La definición de los espacios que configuran la institución educativa estuvo determinada por el propio modelo pedagógico. Sin embargo, entre las que informan sobre la actividad fundamental están:

### **Las Aulas.**

Estas completarían y complementarían los requisitos necesarios para convertir al colegio en un excelente escenario educativo de la Ciudad de Cienfuegos. Estos locales de estudio estaban localizados en el edificio docente principal, en el tercer edificio del Departamento de Inglés y con carácter excepcional la del Kindergarten que estuvo localizada –por un tiempo- en el edificio de dormitorios.

Las mismas eran de amplias dimensiones permitiendo al número de estudiantes fluctuar entre los 16 y 20 miembros por local. Contaban con una gran puerta que permitía la entrada o salida hacia el pasillo de varios alumnos a la vez, así como también daba acceso a la entrada de la luz solar. **(Anexo 19).**

La entrada de iluminación natural también se hacía a través de las tres o cuatro ventanas de balaustres que existían a ambos lados del aula. La luz artificial provenía de potentes bombillos situados en lo alto del techo, los que en tiempo de invierno o lluvia, sustituían la luz solar con una muy buena iluminación artificial.

Por otra parte las pinturas utilizadas para paredes y techos siempre serían claras que no afectasen la visibilidad, ni el desarrollo del estudiante. Los pisos estarían cubiertos por losas negras y blancas que hacían juego con todo el piso del Colegio. Así las recuerda Marisela Gessa:

*“Mira, las aulas eran muy espaciosas, muy cómodas, con ventanas por ambos lados, tenían una adecuada ventilación y todas las comodidades que requerían los niños. Los asientos eran cómodos con espaldar -según el tamaño del alumno-, eran individuales con gavetas para los libros y la merienda del niño. Los colores del aula eran claros...había un enorme estante para guardar todos los medios de enseñanza del maestro, mapas, libros y otros...”*

Pero en función del proceso de enseñanza aprendizaje también se identifica:

### **La Biblioteca.**

Este local era un lugar espacioso y de magníficas condiciones para la consulta del material docente auxiliar. **(Anexo 20).** El mismo poseía un lujoso mobiliario además contaría con todo tipo de material de consulta enciclopedias, diccionarios de idioma español e inglés. Contaba además con las más modernas máquinas de escribir de este tiempo (*Remington, Royal y Underwood*) tanto para el aprendizaje y práctica de las clases de mecanografías como para realizar trabajos, así la recuerda Gessa:

*“...la biblioteca era más bien para estudios del Departamento de Inglés. Había todo tipo de bibliografía...”*

El *Evangelista Cubano* <sup>21</sup> con fecha 15 de Julio de 1929, publica un artículo relacionado sobre este colegio y acerca de la biblioteca escribe:

*“Una biblioteca representa el buen cuidado que el cuerpo docente tiene para con los alumnos. En el Colegio Eliza Bowman se encuentran libros interesantes para todos. Hay libros en Inglés, en Castellano, en Francés; libros de cuentos, de historia, de referencias, etc. Hay una “Historia de Todas las Naciones” de veinticuatro tomos, una Enciclopedia Internacional de 20 tomos, Diccionario Enciclopédico Hispano Americano de veintiocho tomos, y muchos otros libros que ayudan a los alumnos, todos bien encuadernados. El número de libros en nuestra Biblioteca llega hasta mil trescientos. “*

Otros títulos recopilados señalan la presencia de:

- Revista Científica de consulta *Science Monitor*, colección completa.
- Revista Científica de consulta *Life*, colección completa.
- Enciclopedia *The Book of Knowledge*, colección completa.
- Diccionario *Larouse* de idioma Español, un tomo.
- Diccionario *Webster* de idioma Inglés, un tomo.
- *Bryan's Dictionary of Painters and Engravers*, cinco tomos.
- *Enciclopedia de Educación Científica*, dos tomos.
- *A New Pronouncing Dictionary of The Spanish and English Languages*, dos tomos.

Las valoraciones de exalumnos y la referencia localizada advierte la presencia combinatoria de textos en inglés y español lo cual denota una característica esencial del modelo de enseñanza bilingüe; este sería un elemento distintivo pues no sólo enseñaba idioma Inglés como en otros colegios sino que se ofrecía la posibilidad de recibir el currículo de manera integral en esta lengua; claro esta, este sería un servicio opcional y muy relacionado con las proyecciones educativas futuras de las familias quienes veían al posibilidad de que sus hijos continuaran estudios en los Estados Unidos, en tanto este colegio así lo acreditaba ante el sistema nacional de ese país. Así afirma el propio

---

<sup>21</sup> Órgano Oficial de la Iglesia Metodista de Cuba fundado en 1907 y reeditado el 7 de enero de 2004.

prospecto en la página 29 al referir acerca de los cursos de estudio en el Departamento de Inglés cuando señala:

*“...los créditos expedidos por este departamento, son aceptados en los colegios del norte. “*

Tal cual refiere *Elia Rodríguez y Rafael Lara* que da fe acerca de los estudios cursados en ese país por sus hermanos después de egresar de este colegio.

Pero el prestigio de la institución también se hacia valer por otros importantes aspectos pedagógicos que para la primera mitad del siglo XX significaban un importante adelanto, pues permitía hacer la enseñanza mas objetiva y científica. En este caso la presencia la enseñanza de la Ciencias Naturales tendría a su disposición un espacio muy valioso.

### **El Museo de Historia Natural.**

Este local constituyó un prestigioso escenario docente que contó con numerosos animales –disecados- de diversas especies endémicas de nuestro país, entre los que se encontraban animales como: quelonios, lagartos, aves (una grulla, un pájaro carpintero), un puerco espín, entre otros. Es bueno señalar que esta colección había sido conformada a partir de la donación de los propios alumnos.

La función museológica tenía un fuerte componente didáctico en el que se potenciaba la observación práctica para motivar y comprobar, pero no excluyó el sesgo memorístico con que debían aprenderse los conceptos, clasificaciones y características de las especies estudiadas. José Losa lo describe así:

*“Este lugar era muy gustado por todos nosotros allí nos explicaban todo lo que tenía que ver con la vida animal, lo más interesante es que los propios niños contribuían con el museo, se traían animales de todo tipo. Su mobiliario era de sillas de paleta y todos los animales, muy bien disecados, estaban en unos estantes de cristal muy bien conservados...”*

Otros espacios dedicados a las actividades vitales: comedores, albergues pasillos, baños caracterizados por la total pulcritud y cuidado eran áreas de acceso restringido, sólo para los internos y los docentes. Sobre este particular agregó Marisela Gessa:

*“Hablar de los dormitorios y el comedor es algo bien difícil, allí no se podía ir, era sólo para los alumnos o alumnas internas, de Camagüey, en mi tiempo. En los once años que estude en Eliza Bowman, sólo pude entrar a un dormitorio en ocasión que mi maestra estaba enferma y a varios alumnos y a mí nos permitieron visitarla. La habitación era muy sencilla, individual, la cama era de hierro, tenía un librero con libros, no recuerdo otros detalles...los pasillos eran amplios, sus pisos tenían las mismas lozas negras y blancas de las aulas... cada uno tenía un bebedero de agua fría...por otro lado, los baños estaban en esos pasillos, eran muy limpios...”*

Las áreas de deporte, juego y los patios de recreo eran consideradas modelo en su época. Las mismas conformaban el mayor espacio del total del terreno del colegio. Los patios de recreo –visto anteriormente- eran tres que estarían divididos, uno para cada sexo y un tercero para los más pequeños, los mismos contenían diferentes aparatos dedicados al juego y esparcimiento del niño. En su mayoría estas áreas eran de tierra cubiertas por césped y frondosos árboles que daban un mejor y atractivo descanso al niño.

El segundo patio, conocido por todos como “*el patio del Señor Medina*” -maestro de Educación Física- era totalmente de cemento, este sería el escenario principal de todas las actividades físicas de los alumnos, incluyendo el Festival Deportivo, de carácter anual. El mismo presentaba campo de Tennys, Volleyball y Basketball. Su bajo nivel con respecto a las áreas que lo circundaban –los dormitorios- le darían el toque distintivo de más factibilidad para observar el desarrollo de las competencias. Sobre los mismos relata Ana:

*“...los patios los cuidaba mi papá, estaban tan lindos y cuidados que me parece estar ahora corriendo en ellos...había todo tipo de flores, enredaderas, árboles frondosos, habían hamacas y cachumbambé. El patio de Medina era el de educación física y el de varones para el receso...”*

Otro modo de expresar la opulencia, el control y el regio modelo educativo lo constituye el material escolar sobre todo:

## **El Mobiliario.**

Si bien el terreno y el edificio contaban con magnificas condiciones para la enseñanza, el mobiliario del colegio le otorgó un valor adicional entre sus destinatarios. Todas las aulas contaban con un mobiliario extraordinario y adecuado según la edad del alumno. Por lo general, estos fueron fabricados de maderas preciosas –caoba- las que le darían la belleza y fortaleza necesarias para soportar el paso del tiempo, pero sobre todo se consiguió mantener el mismo diseño, forma y color en todos los locales de la escuela. Tal consideración no sólo debía aportar uniformidad al concepto escuela –muy propio de la época- sino también valorizar el simbolismo de estética y durabilidad de sus principales preceptos.

En el caso de las aulas, el rigor es distintivo; el mobiliario estaría matemática, higiénica y especializadamente distribuido según la matrícula y las particularidades que presentara cada grado, lo cual también informa de las especificidades curriculares y didácticas que sin dudas estuvieron muy tempranamente relacionada con las ideas más renovadoras.

Para el Kindergarten, el aula contaba con un piano, sillas y mesas de madera, una gran pizarra, una mesa de arena para juegos, un estante de madera para el maestro, un pequeño paraban para pintar y la mesa de la maestra. **(Anexo 21).**

El resto de las aulas tendrían, por su parte, pupitres individuales de madera y hierro, con asiento y gaveta -para libros- incluidos, un enorme estante de madera para el maestro, dos grandes pizarras y el mobiliario de la maestra. Las diferencias entre ellas unas y otras –lo del alumno y lo del maestro- estaban más relacionadas con el tamaño y disposición: el maestro al frente y la recia estantería le proporcionaba la organización necesaria para servir de ejemplo a los alumnos.

La interpretación y descodificación del mobiliario del escolar se asocia a una característica esencial de la configuración didáctica-pedagógica donde la individualidad y la autorregulación personal se ponderan como una vía para formar en los escolares la responsabilidad y el sentido de autogestión del conocimiento y cierta independencia en el proceso de aprendizaje. A esto se agrega la posibilidad de control externo por parte del docente.

Todo parece indicar que fue la *Biblioteca* el local que exhibiría un mobiliario de mayor magnificencia, así la recuerda José E. Losa:

*“Este -a mi entender- era el lugar más lujoso de toda la escuela. Allí se encontraban unos grandes estantes de madera y cristal, bien barnizados que guardaban las más numerosas colecciones de libros y enciclopedias que conformaban el material de apoyo a la docencia. Había una inmensa mesa de estudio rodeada de cómodas butacas. Era un local muy tranquilo y acogedor...”*

### **La oficina de la directora.**

Esta, por el contrario, contenía la mayor y más variada diversidad de mobiliario –de madera- de todo el colegio. En ella se encontraban estantes de madera y cristal para guardar libros, existían otros tipos de estantes de madera cerrados para almacenar documentos y otras bibliografías, una mesa para máquina de escribir, dos buroes individuales de trabajo y varias confortables butacas. **(Anexo 22).**

Al margen de los significados ideológicos y pedagógicos lo cierto es que el sentido de todas su infraestructura se redimensiona cuando se advierten las características de las prácticas escolares. Estas por su concreción en un tiempo histórico más concretos sólo pueden ser presentadas desde las redes de la memoria de sus exalumnos y la intertextualidad que establece aquí el investigador.

### **2.2.2 Las Prácticas Pedagógicas: reconstrucciones desde la memoria.**

En primer lugar es preciso entender que las prácticas pedagógicas en una institución escolar están reguladas por las estructuras y funciones creadas para concretarlas, por eso interesa aquí explicar este particular como característica del Colegio Eliza Bowman.

Para esta fecha la escuela cubana había asumido el modelo de escuela graduada en la cual se establecen los grados y niveles educativos como forma organizativa del colegio. Estos estuvieron definidos por el carácter progresivo de la enseñanza, sistematizando en la graduación de los estudios y aplicando los mismos criterios de la administración científica imperante en este período.

Sin embargo, su estructura organizativa, estaba sustentada en dos departamentos docentes, el Departamento de Español y el Departamento de Inglés.

Los alumnos fueron distribuidos desde tres variantes docentes diferentes establecidas en, 1924, otra en 1937 y otra en 1944. En las dos primeras, el alumno haría sus estudios primarios según la preferencia e interés –del padre- por la enseñanza en idioma español o

idioma inglés, perteneciendo así al departamento de Español o al Departamento de Inglés. Luego, de concluir sus estudios elementales el alumno podía o no continuar -en el colegio- en la segunda enseñanza, para de esta manera cursar cuatro años de la misma. La diferencia entre estas se basaría en el número de grados a cursar en ambos departamentos, como se ilustra en las figuras 1 y 2:

| Departamento  | Grados | Edad          |
|---------------|--------|---------------|
| Kindergarten  | 1      | 4 a 5<br>Años |
| Español       | 6      | 6 a 12        |
| Inglés        | 6      | 6 a 12        |
| 2da Enseñanza | 4      | 13-17         |

**Fig 1. Esquema de Graduación del Colegio Eliza Bowman en1924.**

| Departamento  | Grados | Edad          |
|---------------|--------|---------------|
| Kindergarten  | 1      | 4 a 5<br>Años |
| Español       | 6      | 6 a 12        |
| Inglés        | 8      | 6 a 12        |
| 2da Enseñanza | 4      | 13-17         |

**Fig 2. Esquema de Graduación del Colegio Eliza Bowman en1937.**

En la tercera variante, el estudiante obligatoriamente comenzaría sus estudios elementales en el Departamento de Español y más tarde pasaría al Departamento de Inglés, según el interés y las posibilidades económicas de la familia. Este esquema de graduación quedaría como se presentan a continuación en la figura 3:

| Departamento | Grados | Edad          |
|--------------|--------|---------------|
| Kindergarten | 1      | 4 a 5<br>Años |
| Español      | 6      | 6 a 12        |
| Inglés       | 4      | 13 a 17       |

**Fig 3. Esquema de Graduación del Colegio Eliza Bowman en1944.**

De esta manera la graduación escolar se hacia corresponder con la orientación fundamental del currículo hacia el aprendizaje del idioma Inglés.

El funcionamiento graduado del colegio se caracterizó por una rigurosa programación de la enseñanza (*Plan de Estudio*) que incluía una determinación absoluta que precisó tanto de los contenidos educativos de cada nivel –que quedaban encadenados progresivamente - desde el Kindergarten hasta el Junior High School- como de los recursos y procedimientos utilizados por el profesorado para desarrollar y evaluar dicha enseñanza.

La escuela contaba con un complejo –pero muy bien elaborado- programa cuyos grados, materias, horarios, espacios y medios pedagógicos estaban perfectamente ordenados y concebidos por la dirección y los maestros.

A pesar de la gran extensión superficial de su terreno, sus edificaciones y su matrícula; la estructura administrativa –regida por la Junta de Misiones- era muy simple. Sólo dos cargos conformaban esta estructura directiva que se justificaba por las rigurosas exigencias de formación requeridas para estos quehaceres.

La máxima responsabilidad recaía sobre la *Directora* <sup>22</sup> cuyas funciones eran múltiples y abarcaban varias esferas como: llevar la supervisión y coordinación de la enseñanza, la disciplina general de todos, toda la gestión económica, la representación ante el público, atender el ingreso estudiantil, asimismo debía visitar clases, en caso necesario hacer observaciones a los maestros sin la presencia de los niños presentes, entre otras muchas que llevaban en su currículo más de funciones administrativas que de pedagógicas, esto no quiere decir que hay referencias que alguna que otra directora impartiera, al menos, media hora de clases por semana.

Como rigor de este cargo se había establecido que la directora tenía la tarea de redactar el informe final y dar cuentas a la Junta Municipal de Educación y a la Conferencia Anual de la Iglesia Metodista encargada de recepcionar los informes docentes del curso escolar de todos los colegios -de su tipo- establecidos por todo el mundo.

En el informe –del cual se han podido conseguir algunos ejemplares y pueden verse en el **(Anexo 23)** - se incluía el reporte de la cobertura docente según su clasificación, la matrícula, las actividades realizadas, el trabajo de las asociaciones, así como un reporte del dinero -que por donación se recibía- de las distintas fuentes religiosas y públicas, así como un desglose de los gastos invertidos en las actividades docentes y extradocentes

---

<sup>22</sup> El Colegio Eliza Bowman al ser propiedad de la División de Señoras del Servicio Cristiano siempre contó con personal del sexo femenino para esta función.

realizadas allí. Se relacionaba además la contribución de alumnos con el trabajo que se realizaba como pago por sus estudios. Otro aspecto tratado sería el número de estudiantes por procedencia social destacando los hijos de personas importantes de la localidad.

Otro cargo -el segundo en importancia- en esta escuela era la de *Secretaria Ejecutiva*, la cual se encargaba junto a la directora del ingreso estudiantil, además de redactar las actas, extender los certificados de graduación, custodiar el archivo, la recepción de la correspondencia, así como impartir el curso de Mecnografía, entre otras muchas cuestiones más bien de índole burocrático. De esta manera quedaba establecida la dirección del plantel, que contaba además con un competente claustro de maestros que se analizará a continuación.

El rigor y la ejemplaridad profesional de las directivas constituía un elemento notable para garantizar la organización y el buen funcionamiento del colegio, la definición clara de las funciones y tareas y el control permanente a todos aquellos aspectos que podían afectar la excelencia eran factores claves del éxito. Las regias directivas se mantenían en el cargo por mucho tiempo por ello se podía conocer bien su labor y llegar a establecer vínculos muy personales con padres, instituciones y asociaciones locales con los cuales establecían relaciones de trabajo sustentadas en la seriedad y el cumplimiento de los acuerdos planteados.

En cuanto al trabajo de los *Maestros*, siempre se contó con un prestigioso cuerpo docente conformado por pedagogos cubanos y americanos –titulados- de una gran experiencia en la obra de la docencia. Educadores inolvidables que dieron sus mejores esfuerzos a la niñez y juventud cienfueguera que pasaron por sus aulas.

Las condiciones de trabajo que se estipulaban para estos y especialmente, los márgenes de autonomía que se determinaban para el desarrollo de sus funciones, indican una profunda confianza en su capacidad y libre iniciativa, eso si, siempre dentro de un marco perfectamente regulado y predeterminado.

Cada profesor tenía la dirección de su capacidad para instruir y educar a sus alumnos con arreglo a buenas y modernas prácticas de la pedagogía y a tenor de los programas, así tanto en ejercicios teóricos como prácticos, era libre de adoptar los métodos de enseñanza que creía más conveniente y podría seguir los procedimientos y prácticas que prefiriese o los mejores para cada una de las materias o asignaturas dentro del espíritu fundacional del colegio, y por supuesto las regulaciones relacionadas -en este menester- por la Junta de Educación. Igualmente tenía el deber de evaluar a sus alumnos al grado correspondiente.

Al finalizar el curso debía redactar el informe promocional de su(s) grupo(s) y entregarlo a la directora, quien elaboraría el informe final del progreso de la enseñanza. El maestro además debía prestar atención a las dificultades y necesidades que surgían en la didáctica educativa de cada curso escolar, exponiendo cuantas observaciones juzgara oportunas para obtener mejores resultados el curso siguiente.

De su labor se evaluaría, en el orden pedagógico, los adelantos de sus alumnos, su comportamiento, así como por la disciplina laboral y su conducta para con sus educandos.

Sobre el trabajo de los profesores, recuerda Elia Rodríguez:

*“Los maestros no nos reunían mucho, nosotros teníamos sólo un claustro al mes pero era más bien de carácter administrativo, esto no quiere decir que no se trataran temas metodológicos. Allí todos estaban tan bien preparados y el trabajo docente marchaba tan bien, que cuando las rigurosas inspecciones de la Junta de Educación visitaban nuestro colegio, los excelentes resultados obtenidos, así lo demostraban.”*

Como es de suponer este resultaba uno de los aspectos claves de la excelencia que se ofrecía como garantía para quienes estudiaran en el colegio y ciertamente funcionaba en la práctica al punto de ser reconocido entre padres y escolares. Tanto así lo asegura Elia Rodríguez:

*“...nuestro colegio tenía mucha reputación en toda la ciudad, recuerdo en una ocasión en que el superintendente de la Junta de Educación nos dijo que en su estimación nuestra escuela era la mejor de Cienfuegos.”*

### **El Personal Auxiliar.**

El colegio contó también con el reconocido y esforzado trabajo de otras personas que aunque no fueran maestros, inspiraban respeto por su consagración a las disímiles actividades de servicio y mantenimiento que realizaban. Este personal auxiliar se caracterizaba por no ser muy numeroso en grupo pero si practicar el *multi-oficio*.

El jardinero –“el señor Pérez”, padre de una de las exalumnas y exmaestra - Ana Mercier realizaba las labores de jardinería entre otras muchas de mantenimiento como: plomería,

electricidad, y otras; e incluso sería hombre de confianza en la entrega al banco del dinero recaudado por la escuela. Ella misma lo recuerda así:

*“...mi padre era el hombre de confianza de la directora, el no sólo se ocupaba de los jardines. El lo mismo llevaba el dinero al banco, que cambiaba un bombillo, que atendía al chinito verdulero...”*

También se reconoce la presencia de un cocinero y dos choferes. Ellos aún cuando tenían un importante papel en la vida de la escuela no participaban del proceso educativo y se les exigía el distanciamiento necesario propio de su labor. No obstante su función laboral también debió incluir exigencias para su comportamiento y forma de vestir. Marisela Gessa recuerda:

*“A la escuela llegaba todos los días un chinito que traía las verduras a la cocinera Leonor, nunca se interrumpía las actividades docentes, el acceso de este era por las callecitas que bordeaba la parte interior del colegio, pero nosotros lo veíamos llegar”*

Ana Merci asegura:

*“El ómnibus daba dos viajes de ida y regreso en la mañana y en la tarde,...sólo se quedaban en la escuela los internos. El recorrido era según las necesidades, pasaba por las casas de cada uno, aún cuando fuese corta la distancia. Con eso se garantizaba la disciplina y el cuidado de los niños. Claro, habían algunos que estaban autorizados por sus padres a venir en bicicleta o a pie, pero estos no eran muchos. En el ómnibus cada uno tenía el puesto fijo y un niño mayor -en un período- o una maestra -tiempo más tarde- custodiaban el viaje, con ese trabajo pague yo mis estudios. Así asegurábamos que no hubiese indisciplinas durante el viaje.”*

Un aspecto significativo en este sentido se relaciona con la limpieza de los locales. Esta se le encargaban a madres y alumnos de pocos recursos económicos que retribuían sus estudios con estos trabajos de servicio, se podían encargar además de la custodia del ómnibus, entre otras actividades. Esto claro esta respondía a una estrategia económica

que además se relacionaba con la ayuda social, oportunidad que fue aprovechada por algunas familias que luchaban por mejorar su situación de clase y veían en la educación de sus hijos una importante oportunidad.

El trabajo educativo y formativo en el Colegio Eliza Bowman pretendía una educación integral, armónica y progresiva, enfocada al desarrollo gradual de las facultades del niño e impartida con un carácter eminentemente práctico, poniendo especial atención en el desarrollo de los principios religiosos, morales y patrios, que capacitara a los alumnos como elemento regenerador de la vida nacional. Asimismo disponía de una metodología sentada en las bases teóricas educativas que asumían los conceptos renovadores más significativos de comienzos de siglo.

El *sentido formativo de la enseñanza* se alineaba en la corriente formativa de la época en la que se trataba de preparar al niño para la vida futura, configurando las influencias educativas como un anticipo de lo que tendría que enfrentar mas adelante; así las regulaciones organizativas y disciplinarias, el curriculum académico y las actividades socioculturales eran consideradas escenarios educativos básicos por lo que debían ser estrictamente organizados y desarrollados. En este fin la regulación de las actividades con un horario establecía un ritmo coherente con el que debían cumplimentar en sus grupos o clases sociales: el estudio era la actividad fundamental pero debían aprender un arte y oficio (Corte y Costura, Taquigrafía y Mecnografía) eran asignaturas que se podían cursar en el colegio<sup>23</sup>.

La enseñanza se desarrolló en dos departamentos, el de Español y el Departamento de Inglés, además del Kindergarten. La duración de las clases se fijaba en tres horas y media por la mañana y tres por la tarde. Del horario y la duración de las clases José Eduardo refiere:

*“Aquí todo tenía su horario bien definido e inviolable. Las clases eran diarias – de lunes a viernes- se iniciaban bien temprano en la mañana desde las 8:00 am hasta las 11:30m. Había un receso de quince minutos a las 9:00 am. Continuábamos en la tarde desde la 1:30pm y concluían sobre las 4:30pm. Las clases tenían media hora de duración para las asignaturas de letras y cuarenta y cinco minutos para matemática y otras como el inglés.”*

---

<sup>23</sup> El Prospecto del Colegio Eliza Bowman indica -en la página 14- que estas materias podían recibirse a partir de grados primarios superiores.

El *currículo del Departamento de Español* incluía todas las asignaturas que formaban parte del sistema educacional nacional cubano como era el caso de: Aritmética, Gramática Española, Geografía de Cuba y del Mundo, Lectura, Historia de Cuba, Ortografía, Fisiología, Geometría, Educación para el Hogar, Agricultura, Instrucción Moral y Cívica, Escritura, Dibujo y Cantos; además se impartía la especialidad de Inglés, la instrucción religiosa<sup>24</sup>, Educación Física, Corte y Costura y Trabajo Manual. Para el *Departamento de Inglés* la mayoría de las asignaturas eran todas aquellas que respondían a los estudios de la primera o segunda enseñanzas –según año de ingreso- organizada bajo el mismo plan de estudio que se ofrecía en escuelas públicas de los EE.UU.<sup>25</sup> y que optaban por el estudio de: Historia de Cuba y de los Estados Unidos de América, Reading (Lectura), Gramática Inglesa, Composition (Escritura), Álgebra y Science (Ciencia), entre otras como: Español, Geografía de Cuba y del mundo y la Biblia.

Cierto es que tales definiciones curriculares informan de una integralidad cultural que supera el marco del modelo oficial, tal como era permitido los colegios privados debían cumplir con el plan de estudios oficial pero tenían la posibilidad –en virtud de su legítimo derecho como centro probado- de ofrecer otras opciones académicas o formativas de las cuales se responsabilizaban una vez aprobado por las estructuras superiores.

La *distribución horaria* de estas materias respondían a la aplicación de criterios racionales con vista a la máxima eficacia: las asignaturas que exigían un mayor esfuerzo se ubicaban en las mañanas, se alternaban las disciplinas de abstracción con las técnicas o manuales, y se colocaban al final del horario las consideradas fáciles, existiendo una configuración estable en cuanto a la ubicación en el horario. Las asignaturas de Lectura, Lenguaje, Matemática siempre se encontraban en los primeros tiempos de clases, antes del receso, dejando así a las disciplinas más suaves como Historia y Trabajos Manuales para los últimos tiempos. Se trataba de obtener el máximo rendimiento escolar a partir de la compensación entre esfuerzo y descanso, alternancia entre fatiga y recreo.

El carácter especializado que se quería dar a la enseñanza preescolar (*Kindergarten*) evidencia la importancia concedida a este primer nivel educativo, criterio concebido para este período. Prueba de ello es la definición que debería presentar la maestra elegida para ocupar este puesto: quién además de ser titulada esta debía tener conocimientos de

---

<sup>24</sup> El prospecto del Colegio plantea -en la página 3- que el texto a estudiar siempre fue: “...la Biblia, como la palabra de Dios y no con énfasis doctrinal”.

<sup>25</sup> El mismo documento en la página 13 dice: “...el curso que ofrecemos en inglés es el mismo que se ofrece en las mejores escuelas públicas del Norte”.

Reglas de Moral, Nociones de Fisiología, Letras y Números, Psicología Infantil, Piano, Juegos, Trabajos Manuales, Deberes y Formas de Cortesía y Canto.

Esta enseñanza procuró el desenvolvimiento del niño en sus tres órdenes: físico, mental y moral. Este curso no sólo ofreció el progreso de las facultades de la mente, sino una buena oportunidad en la que el niño podía aprender el inglés y el español intuitivamente por medio de cuentos, juegos y cantos que a diario se empleaban en ambos idiomas. Se atendió también a que la mano tuviera facilidad en el movimiento; y se adquirieran además los hábitos de orden, atención y precisión.

El soporte fundamental del curriculum es el *material escolar*, el Colegio Eliza Bowman -en su carácter de escuela privada- tenía para estos menesteres sus propios requerimientos. Previo al comienzo del curso escolar se informaba a los padres de los alumnos los útiles escolares y el centro comercial donde se podían comprar estos. Como es lógico el material se ajustaría al nivel de estudio del niño y al departamento en el que el mismo se encontrara. Los textos y materiales del Departamento de Español serían los mismos que fueran utilizados para la Educación Pública de nuestro país. La diferencia relacionada con los materiales escolares estaría en los libros de textos para la enseñanza del inglés, donde estos materiales docentes eran importados de los Estados Unidos, pero que podían ser adquiridos en estos propios centros comerciales. Así comentó Losa:

*“...los libros de Inglés eran importados de los Estados Unidos...los comprábamos en las mismas librerías...”*

Estos materiales pedagógicos jugaban un papel preponderante y se convertían –junto con los demás materiales- en un recurso auxiliar de gran importancia para el desarrollo educativo e instructivo del alumno, constituían el soporte de la enseñanza intuitiva. Respondían a sus más elementales exigencias: eran amenos y claros, no daban cabida a lo abstracto, contenían ilustraciones que hacían a la lectura más agradable y sobre todas las cosas permitiendo a la enseñanza entrar por los ojos, característica fundamental de la enseñanza intuitiva<sup>26</sup>. **(Anexo 24).**

Precisamente la observación directa del objeto o, cuando no fuese posible, su representación, es el punto de partida del modelo de enseñanza que se apoya en la acción

---

<sup>26</sup> Para la realización de esta breve reseña sobre la enseñanza intuitiva parafraseamos a Alcántara García y Navarro, P DE: *Educación intuitiva y Lecciones de cosas*, Madrid, Sucesores de Rivadeneyra, 1881. p23-30.

de los sentidos (vista y tacto principalmente) presentándose como una enseñanza sensible, objetiva, por el aspecto o simplemente por los sentidos.

Se destaca así que el carácter de la enseñanza sería eminentemente práctico, basándose en la intuición y procurando despertar en los niños y niñas el espíritu de observación, de reflexión e invención; y evitar así que la enseñanza sea un cúmulo de conocimientos indigestos que recargan la memoria, abruman el entendimiento y ofuscan el juicio de los niños. Favoreciendo que los conocimientos adquiridos puedan ser comprobados experimentalmente y tengan una utilidad y aplicación en la vida ordinaria. Otro de los recursos de la enseñanza intuitiva esta relacionado con el acercamiento del niño con la naturaleza y a la realidad próxima, mediante paseos y excursiones, que en el Colegio Eliza Bowman, estaban reguladas y eran obligatorias para maestros y niños. Estos objetivos parecían cumplirse cuando José E. Losa recuerda:

*“...teníamos un huerto escolar, en uno de nuestros jardines, en el que no sólo aprendíamos a cultivar y atender con esmero sino que podíamos ver los ciclos de germinación de ciertas plantas... hacíamos viajes -en nuestro ómnibus- al Jardín Botánico de la Ciudad, a la fábrica embotelladora de Agua Mineral de Ciego Montero. Allí observamos todo el proceso de la fábrica...”*

De acuerdo con los códigos pedagógicos de la época sin dudas el colegio abrazó las principales ideas pedagógicas que desde entonces apostaban por enseñar en la práctica, desarrollar habilidades en la experiencia entre otras pero estas no excluyeron –quizás por su valor pedagógico probado- la memorización, recursos que bien utilizados pueden resultar factibles en determinadas edades y asignaturas.

El rigor en la comunicación oral o escrita, el dominio de las operaciones de cálculo, la repetición y control externo de determinadas normas de convivencia y enseñar a valorar el papel de aprender todo para la vida, contribuyeron a prestigiar la calidad del egresado del colegio muchos de sus graduados, hombres y mujeres que no dejaron de formarse su propia visión del mundo y actuar en consecuencia cuando llegó el momento de tomar las decisiones sobre su futuro, sacando incluso provecho máximo de los saberes que allí se les acreditó.

### Las Evaluaciones.

Un aspecto de gran importancia en todo centro docente es el concerniente a las *evaluaciones*. El plantel contaba con tres cortes evaluativos para ambos departamentos, estos estaban divididos de la forma en que ilustra a continuación:

| 1er Corte                         | 2do Corte                    | 3er Corte             |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------|
| Septiembre – Octubre<br>Noviembre | Diciembre- Enero-<br>Febrero | Marzo- Abril-<br>Mayo |

**Fig 4. Etapas en que se realizaban los Cortes Evaluativos.**

Cada mes en que finalizaba el corte evaluativo se realizaba un examen de comprobación – para cada asignatura- de los objetivos trazados para el trimestre, sobre este tema Ana Merci comentó:

*“El trabajo promocional y la confección de los exámenes era total responsabilidad de cada maestro. Cada quien elaboraba sus propios exámenes con la seriedad que este momento merecía. Eran evaluaciones rigurosas y recogían todo el contenido trabajado. El estudiante tenía que demostrar que dominaba los objetivos...”*

La forma de evaluar sería de acuerdo al tipo de asignatura, la gran mayoría de las asignaturas evaluaban en grupos y de forma escrita, tal es el caso de Álgebra, Historia, Literatura, etc. Otras evaluarían individualmente y de forma oral como: Lengua, Reading (Lectura), del Departamento de Inglés, etc. Todas las asignaturas se evaluaban en base a cien puntos con un mínimo de 70.

La fecha de evaluaciones se conocían de anterioridad por parte del estudiantado y el horario de estas evaluaciones se alternaba con las clases. Los profesores estarían además en la obligación de revisar dichos exámenes y entregar en tiempo y forma los resultados a la dirección del centro.

Las evaluaciones finales de los exámenes eran computadas con las evaluaciones parciales que eran muy bien llevadas por el maestro en unas tarjetas que se hacían llegar cada mes al padre o tutor del niño –en sobres sellados- y estos debían devolverla una vez que la

había firmado en la parte posterior de la misma en el mes correspondiente a la evaluación. En las mismas se recogían incluso los aspectos relacionados con la conducta y asistencia a clases del alumno. **(Anexo 25).**

### **Los recesos.**

En la organización escolar de esta centuria el receso constituía un aspecto clave de la higiene y calidad educativa, así en la tarea escolar detallada de cada día este momento era uno de los elementos rigurosamente programados en la tarea de educar en el Eliza Bowman.

Como una pieza de un engranaje más complejo, el receso cuyo funcionamiento incluía también un fin educativo en el que se utilizaban otros espacios del enclave. Los patios, en horas de recreo, eran tomados por los niños para realizar juegos y ejercicios físicos.

También los niños tomaban su descanso y para ello los copiosos árboles que componían el bello entorno de colegio resultaban esenciales. Se asumía que este espacio de juegos o descanso lograba la armonía entre la actividad y el entorno caracterizado por su belleza natural.

Esto permitía al niño tomar un aire para continuar, más tarde, con la potente carga de conocimientos por aprender. Sobre el tema José Losa comenta:

*“El día en la escuela comenzaba desde la llegada del ómnibus, que siempre nos daba un cierto margen para ir a nuestras áreas de juego. Los varones iban a jugar a su patio y las niñas al suyo, siempre con un maestro/a custodiando el área -de forma rotativa- ...otro horario de recreo era el de las 9:00 a 9:15 a.m. donde cada cual iba a su patio de nuevo. En la tarde no había receso. En los tres patios habían todo tipo de aparatos de juego: Tiovivo, Cachumbambé, Columpios y otros aparatos. Los varones no tenían porque ir al patio de las hembras o viceversa.”*

### **Las actividades deportivas.**

Dentro del currículo del Colegio Eliza Bowman aparecía la asignatura Educación Física. Esta asignatura estuvo atendida por un profesor que contaba con una gran preparación y experiencia apreciada en sumo grado por la sociedad cienfueguera. Era graduado en Cuba y especializado en los Estados Unidos. De él recuerda Ana:

*“De las asignaturas especializadas la de mayor importancia era la de Educación Física, que la impartía el Dr. Raúl Medina Muñiz, una persona de extraordinarios dotes de saber y originalidad. Era quien preparaba los Festivales Deportivos, tan renombrados en todo Cienfuegos, y al cual asistía el alcalde municipal y otros invitados. Además preparaba los bellos actos de graduación tanto en la escuela como en los teatros de la ciudad.”*

El trabajo del profesor Medina siempre estuvo bajo el precepto de que el desarrollo de la mente dependía en gran manera de un cuerpo sano y vigoroso cumpliendo así, el aforismo de Juvenal al decir: *“Mens sana in corpore sano”*, de que el cuerpo del niño debía crecer bien, sin defectos ni deformaciones y para conseguirlo se contó con un excelente mobiliario acondicionado a las necesidades de cada niño, según su edad. **(Anexo26).**

Pero esto solo servía de marco para concretar la metodología seguida por el colegio en la cual se precisaba que era necesario que cada alumno estudiara e hiciera -a la vez- ejercicios físicos y que además tuviera la oportunidad de una recreación adecuada, alcanzando de ese modo el máximo desarrollo del cuerpo y de la mente.

El centro dispuso de un departamento extenso, dedicado a la Educación Física y a la Recreación. Los sistemas aplicados –según el prospecto- fueron: *“...el sueco, alemán y francés”*. Los alumnos pudieron practicar deportes tales como: Tennis, Fence Ball, Shuffle Board, Badminton, y otros varios juegos. Los terrenos del colegio eran bien amplios y preparados convenientemente para ofrecer un mejor servicio. Por último, y no menos importante, es el hecho de que mensualmente se llevaba el record físico del alumnado con el objetivo de dar seguimiento al desarrollo físico del niño.

### **Las actividades socio-culturales.**

El plantel contó con otro recurso educativo que lo constituía la organización regular de excursiones escolares, tanto para impartir enseñanza en el campo como para realizar visitas a pueblos, monumentos o fábricas de interés instructivo. Otras actividades como: fiestas, celebraciones de graduaciones, desfiles y actividades religiosas, también contribuyeron en gran medida a una formación colmada de sabiduría y cultura en sus estudiantes. **(Anexo 27).** Así lo recuerda Ana Mercí:

*“Las graduaciones eran tan bien preparadas que los escenarios serían mayormente los principales teatros de la ciudad, creo que aquí en la escuela, sólo se hacía el Festival Deportivo y alguna que otra graduación. Las demás eran en el Teatro Luisa o en el Tomás Terry de la ciudad. Había todo tipo de manifestación artística, canto, declamación, danza...Era todo un espectáculo artístico con distinguidas personalidades invitadas...”*

Además el centro contaba con dos bandas rítmicas tanto para las actividades dentro de la escuela como para los desfiles que se hacían por toda la ciudad en conmemoración de las distintas fechas históricas significativas del país o de la propia ciudad<sup>27</sup>.

La música era considerada en el Eliza Bowman como *“el arte que más cautiva; armonía, belleza, alegría de todos, consuelo del triste, grata hasta al más ignorante y es un poderoso instrumento educativo”*. La Banda Rítmica infantil –atendida por la maestra Laudelina López- encontraban todo eso los pequeñuelos del Jardín de la Infancia y los grados primarios: *“Afina y educa el oído, cultiva el gusto artístico y el sentido musical del niño. Lo prepara hasta hacerle percibir la diferencia entre los sonidos agudos y los bajos y le hace adquirir cierto dominio en el sentido del ritmo, al extremo de que sin esfuerzo alguno hace de la melodía que ejecuta, vida y acción”*. Así se daba a conocer en los prospectos promocionales del colegio. **(Anexo 28)**.

La otra banda rítmica estaba representada por los alumnos mayores y estaría destinada principalmente para representar al colegio en todas aquellas actividades extramuros, donde las exigencias musicales serían mucho más rigurosas. **(Anexo 29)**.

En fin la música se veía, en el plantel, con un incalculable valor educativo; el niño se veía obligado a prestar toda su atención; su carácter en cierto sentido, se disciplinaría; cultivó el poder de la observación y desarrolló la memoria. Por otra parte estaban aquellas celebraciones en el patio de la escuela realizadas con motivos de aniversarios del colegio, como fue la del 57 cumpleaños de la fundación del colegio, donde la Asociación de Graduados y Antiguos Alumnos (AGAA) contribuyó en gran medida en su conmemoración

---

<sup>27</sup> El colegio participaba en el desfile del 28 de enero para homenajear al apóstol José Martí. El mismo comenzaba en la puerta ubicada en las calles de Gloria y Santa Elena, bajaban por toda la calle Gloria en busca de la Calle San Carlos hasta el propio parque José Martí.

y donde el prestigioso diario local La Correspondencia, el 5 de Marzo de 1956 presentó en sus titulares:

*“Festejó el 57 Aniversario de su Fundación el Colegio Eliza Bowman...Participaron entre otras personalidades: la Directora Miss. Mary Woodward, el Rev. Ángel Fuster, el Rev. John y Sra. de Straud, la Sra. Gudelia San Miguel de Vergara, secretaria, un grupo de alumnos actuales del plantel, así como un numeroso grupo de miembros de la AGAA...Tras las notas de los Himnos Nacional y de la escuela “The Pure White and The Gold” y de las palabras iniciales de la Sra. De Vergara enalteciendo la labor del colegio. Se procedió a galardonar a Miss. Woodward con un precioso corsage de flores, como reconocimiento de sus maternales dones de educadora...”*

El impacto cultural y educativo del colegio en este sentido fue siempre notable aun cuando es necesario aclarar que el código escolar y el modelo pedagógico que promovía el desarrollo de la Pedagogía en este período hacia obligatorio para toda escuela la organización de todas las actividades posibles para conseguir una formación cultural cada vez mas integral: conocimiento, sensibilidad, civismo eran máximas esenciales para la formación del escolar y el modelo norteamericano para entonces se reconocía por ser bastante completo y complejo (Garrido,1993).

### **La Enseñanza Religiosa.**

El colegio – como se ha visto hasta el momento- fue propiedad de la División de Señoras del Servicio Cristiano de la Junta de Misiones de la Iglesia Metodista, sería pues a los intereses de esta iglesia a quien serviría. La misma tuvo gran aprobación tanto en toda la isla, como en el resto del continente Americano, desde finales del siglo XIX, lo que le permitió la oportunidad de fomentar su obra cristiana hasta en los lugares más recónditos sin escatimar condiciones geográficas.

La educación de sus fieles estuvo siempre entre los aspectos más importantes de su tarea evangelizadora. A la misma le impregnó todo el amor y empeño posible demostrándolo a través de las decenas de escuelas que, como el Plantel Eliza Bowman, estudiaban las Santas Escrituras reverentemente y las aceptaban como “La Palabra de Dios”.

La Biblia era el libro usado como texto y constituía una asignatura más del currículo de la escuela, incluso era de carácter evaluativo. Ella ha influido en gran medida en la mejor literatura del mundo, es por ello que los fundadores del colegio creyeron que su estudio era necesario para el cumplimiento de los propósitos por los cuales se abrió, su credo planteaba:

*“Nuestro propósito es implantar y desarrollar en todos los que pasan por nuestras puertas, las virtudes características de todos los hombres honrados: sinceridad y cortesía en palabra y hecho para cada persona de toda raza; voluntad para ofrecer una mano protectora a todos esos menos afortunados que lo que nosotros somos; cooperación e iniciativa estimulante para desarrollar jóvenes para que sean guías, puntualidad y energías para dar órdenes, confianza en sí mismo para aprender a resolver las responsabilidades de la vida; valor para el mantenimiento de nuestras convicciones y alianza irrevocable a nuestro colegio, nuestra nación y nuestro Dios”.*

La educación religiosa del colegio tuvo, al igual que mucho de sus aspectos educativos, rasgos que los hacían diferenciar de otros centros educativos religiosos.

La escuela era atendida principalmente por la Iglesia Metodista Local sin dejar de mencionar que en muchas ocasiones la Iglesia Bautista apoyaba la enseñanza religiosa. Sus propias maestras/misioneras y los Pastores –de turno- atendían las actividades relacionadas con la enseñanza religiosa. La Biblia se comenzaba a estudiar desde primer grado –en idioma español o inglés según el departamento de enseñanza del niño-. Su estudio era bien profundo y se enmarcaba desde la Génesis hasta la Apocalipsis, desde el nacimiento de Jesús hasta su muerte, aprendieron sobre: sus sueños, los realizables y los no realizables por salvar al mundo.

Una vez por semana todos los alumnos y maestros del colegio se reunían en la capilla y allí cantaban himnos, leían versículos de la Biblia, hacían actividades culturales preparadas por ambos departamentos, la variedad cultural dependía de las fechas conmemorativas del momento. Esta actividad era de carácter obligatorio, no siendo así los cultos que ofrecía la Iglesia Metodista local los domingos.

Este sería un rasgo distintivo del colegio con el resto de las escuelas religiosas de la ciudad que sí obligaban a sus alumnos a participar en los cultos celebrados en sus respectivas iglesias.<sup>28</sup>

Por otra parte, otro grupo de festividades relacionadas con la vida cristiana y la cultura americana se llevaban a cabo en esta institución, entre ellas: el Día de Halloween. Al respecto comenta Delia Pérez, otra ex-alumna entrevistada:

*“...otra celebración era la del Halloween que era por el mes de Octubre, el día 31, si mal no recuerdo. Aquí los maestros y la directora hervían muchos huevos de gallina, los pintaban y los escondían en el tercer patio, los alumnos debían encontrar la mayor cantidad que podían. Todos luchaban por buscar, al final los huevos se podían degustar. También se colgaban calabazas con orificios, semejando los ojos, nariz y boca de una bruja.”*

Otras actividades llenas de amor que armonizaban la vida cristiana del colegio eran las relacionadas con las Navidades. Por esta fecha toda la escuela se ponía en función de adornar todas sus áreas. Un gigante Árbol de Navidad se preparaba en la entrada del propio plantel, este lucía todo tipo de adornos, guirnaldas y una estrella en lo más alto. Además, cada aula confeccionaba su propio arbolito, en el que participaban todos los niños, cada cual traía de casa cuantos adornos quisiera y pudiera. Una vez confeccionados los arbolitos, y cerca del 25 de Diciembre, los niños y maestros colocaban bajo su cobija regalos para personas pobres y necesitadas de la ciudad. Los regalos iban desde piezas de ropa hasta productos alimenticios, estos se entregaban el propio 25 de Diciembre en una actividad efectuada en la capilla del colegio. A esta actividad navideña se le llamó “*La Ofrenda Blanca*”. En ella participaban estas personas pobres que recibirían los regalos navideños de manos de los niños y maestros de la escuela. Sobre su enseñanza comenta Ana Mercí:

---

<sup>28</sup> En artículo publicado sobre El Colegio Francés en la Revista Bohemia en conmemoración por el primer centenario de la Ciudad de Cienfuegos en el año 1919, página 35; se expresa en el punto número 5 de las condiciones exigidas por el colegio: “*la obligatoriedad de asistir a la iglesia los domingos*”.

*“Esta fiesta navideña tenía un gran mensaje educativo, enseñaba al niño a compartir con los demás y en especial con los más desafortunados. Despertaba el sentimiento humano, a no ser egoístas, ni avariciosos...”*

Quedaba de esta forma estructurada la educación religiosa que caracterizó a esta escuela metodista, la que sin olvidar los principios cristianos y el amor a Dios, no demostró una obsesión absurda por las cuestiones religiosas.

### **2.2.3 La Relevancia Social del Colegio Eliza Bowman.**

Aunque la institución siempre fue de carácter privado y estuvo asociada a la educación de las clases alta y media cienfueguera, hizo valer los principios cristianos de tender una mano a personas más desafortunadas. Desde su constitución, el Colegio Eliza Bowman, contó con dos organizaciones que sin duda alguna jugaron un papel esencial en la educación de estos niños: la Asociación de Graduados y Antiguos Alumnos (AGAA) y dentro de esta el Club Martiano.

La primera estaba formada por graduados de la 1ª. y 2ª. Enseñanza en Español e Inglés y antiguos alumnos que permanecieron en el colegio el tiempo suficiente como para compenetrarse con los altos ideales forjados en sus aulas. Esta asociación sostuvo becas a lo largo de la existencia del centro. Estas becas consistían en oportunidades otorgadas a niños huérfanos y pobres a desarrollar sus estudios mediante la recolecta de 10 ctvos – extra- mensuales por cada alumno de la escuela. De acuerdo con su reglamento este niño no se daría a conocer dentro de la masa estudiantil.

Por su parte el Club Martiano estaba constituido por la directora, maestros y el alumnado en general, esta funcionó de acuerdo con un magnífico reglamento. Entre las actividades, dignas de mayor encomio, se encontraba la ayuda a los países devastados por la guerra, y a personas vinculadas estrechamente a esta institución.

También se ofrecía ayuda a los pobres durante la Navidad y llegó a sostener dos becas por cada curso. Los miembros de la misma prendían en sus pechos un pequeño botón metálico con la imagen del *apóstol* y del cual prendían tres pequeñas cintas de con los colores azul, rojo y blanco de la bandera cubana.

El colegio se complació al contar con la Asociación de Graduados y Antiguos Alumnos y el Club Martiano, organizaciones que funcionaron con un alto interés de humanidad y responsabilidad.

Pero la labor educativa de los docentes y el carácter de su formación permitieron que muchos de sus graduados supieran aceptar y desempeñar importantes puestos de gran responsabilidad que van desde el movimiento político revolucionario cubano como es el caso del joven Fructuoso Rodríguez, criminalmente asesinado -por los esbirros de Batista- junto a un grupo valeroso de patriotas en los hechos conocidos como: *Humbolt 7. (Anexo 30)*. Otros que tomaran parte en acciones revolucionarias como la del 5 de Septiembre de 1957 en Cienfuegos, fueron los hermanos Cabrera Barrios y Raimundo Cueto Salas, así como también Siro Monzón miembro de la Célula del 26 de Julio.

Por su parte el magisterio cienfueguero se ha visto beneficiado con maestras como Elia Rodríguez y Ana Merci Pérez, quienes primeramente fueron alumnas del colegio y más tarde regresan al mismo a fungir como maestras. Ambas se incorporaron a las aulas cienfuegueras después del triunfo revolucionario de 1959 y estuvieron en ellas dando lo mejor de sí hasta que la salud se los permitió. Otras maestras, que aún hoy, imparten sus conocimientos en aulas de esta ciudad son: las Msc. Maricela Gessa y Raquel Rodríguez, profesoras de la Universidad y del Instituto Pedagógico de Cienfuegos, respectivamente.

El mundo de la ciencia cubana tiene aún hoy a Eugenio Fuster, destacado investigador de la agricultura urbana en nuestro país. Otras figuras emblemáticas de esta rama son el Doctor Roberto Pérez, quien cuenta con una gran trayectoria científica y laboral en el Hospital Provincial y Psicóloga Clara Marta García, profesora de la Facultad de Medicina de la Provincia, quien cuenta con la admiración y respeto de pacientes y alumnos.

Una destacada personalidad del mundo comercial de la localidad, y sin temor a errar, del país, es José Eduardo Losa quien por estos meses cumplirá cincuenta años dentro del Sistema Bancario de la República de Cuba, contando con un prestigioso haber laboral y profesional que le ha hecho merecedor de disímiles distinciones y reconocimientos. Dentro de este campo aparece además, Rafael Lara quien fungió como miembro del aparato económico del Ministerio de Educación hasta su jubilación.

La Iglesia Metodista –otra rama de interés del colegio- en Cienfuegos y otros lugares intrincados del país, han contado con el trabajo evangélico de muchas mujeres que salieron de las aulas del Colegio ELiza Bowman, tal es el caso de Eloiza Toledo quien por sus

probados dotes educativos y morales se convirtió en Pastora de dicha iglesia con un reconocido trabajo evangélico dentro de nuestro país.

### **Conclusiones del capítulo.**

Más de medio siglo de labor continua brindó la oportunidad a esta institución de forjar decenas de generaciones con carácter cristiano, preparándolas para un porvenir que reclamaba hombres y mujeres de honradez acrisolada, moral intachable, líderes dignos en toda la extensión de la palabra.

La sociedad cienfueguera apreció en alto grado esta labor, razón por la cual cada año escolar recibían mayor número de estudiantes y en cada ocasión le ofrecieron el apoyo moral, tan necesario para alentarlos a continuar una obra tan hermosa como la que forjaron las mujeres cristianas auspiciadoras de tan magna empresa.

En la memoria de sus estudiantes que se atesoran sobre este centro aparecen referencias a su organización, infraestructura, prácticas y modelo pedagógico que sin dudas respondía a una concepción moderna de la enseñanza. Reconocer que la disciplina, el rigor formativo en su integralidad constituían aspectos claves del modelo advierte cierto cuidado en cumplimentar las exigencias establecidas por el código escolar sin embargo lo que destacaría de manera especial al Colegio Eliza Bowman sería la inclusión del inglés como segunda lengua. Las particularidades de esta notable característica se amplía a continuación.

### **CAPÍTULO III:**

Abordar las especificidades del proceso de enseñanza del idioma Inglés en el Colegio Eliza Bowman exige situar el panorama general en el que se ha venido desarrollando la didáctica de esta lengua extranjera en el mundo y en Cuba. En efecto esto permite entender los giros históricos y las permanencias que van configurando el modo de enseñar y aprender el inglés en la institución escolar. Es esta intención la que justifica este epígrafe.

Cierto es que la evolución de los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras ha girado en torno a las necesidades específicas de cada periodo histórico por el cual ha pasado la humanidad, pero estos factores históricos aunados a los sociales, políticos y científico-técnicos han dado paso al surgimiento, desarrollo y consolidación de diferentes métodos, enfoques y técnicas para lograr que el aprendiz de idiomas alcance el objetivo propuesto.

Tal como lo narran Jiménez y Álvarez (1997), desde los orígenes de la antigua Roma esclavista, la enseñanza de lenguas estaba basada en un enfoque memorístico que no respondía a necesidades reales de comunicación. Más tarde con el avance de la etapa feudal y en los inicios del capitalismo, el comercio se afianza como una de las actividades económicas fundamentales. De allí que sea en los escenarios del siglo XIX donde se establezcan los cimientos de la enseñanza de lenguas extranjeras.

A partir de ese siglo y gracias a que la lingüística alcanza su categoría de ciencia, comienza a organizarse metodológicamente el estudio de las lenguas extranjeras. La metodología para la enseñanza de lenguas extranjeras en este mismo siglo estaba encaminada al desarrollo de destrezas productivas; escritura y traducción.

Esta situación es la que hereda y continúa el siglo XX hasta la etapa de posguerra con la aparición de los programas formales de Fries (1947) y Lado (1964). Dichos programas, también llamados estructurales o gramaticales, centran su atención en la naturaleza sistemática y sometida a reglas de la propia lengua, dando preferencia a los aspectos fonológicos, gramaticales, léxicos y morfológicos de la misma. La corrección lingüística era lo fundamental y la producción de textos orales y escritos presumía el desarrollo de habilidades auditivas y lectoras supeditadas a las de escritura y habla.

En el caso específico del inglés, han sido dos los periodos históricos, sociales y políticos que han influenciado los procesos que se llevan a cabo para su enseñanza como lengua extranjera. En primer lugar, el imperialismo británico que reinó durante el siglo XIX y en

segundo lugar, la influencia económica de los Estados Unidos de América en el siglo XX. Sin embargo, en Cuba comenzaron a enseñarse las lenguas extranjeras, fundamentalmente el Inglés, a partir de 1905. (Arcia, 2001)

Las razones que justifican esta situación están directamente dadas con la influencia de Estados Unidos en las relaciones económicas y políticas del país; así la manera de presentarse como asignatura en el currículo de la segunda enseñanza y más tarde, entre los años treinta y cincuenta fundamentalmente, en las escuelas de comercio. También este estudio se incluyó en la formación de secretarías y oficinistas.

Sin embargo, desde finales del siglo XIX, las iniciativas educativas de las Iglesias Metodistas en Cuba –que se concretó en la apertura de varios colegios- sirvió de marco para que la enseñanza del idioma Inglés rebasara los marcos de una asignatura curricular para convertirse en el idioma en que se enseñaban –además- las asignaturas del currículo general.

Estos giros estuvieron sustentados en el propio desarrollo de la didáctica del idioma y su tendencia a la contextualización de su enseñanza a las condiciones del país o región de este que la asumía como segunda lengua o lengua extranjera.

Precisamente el Colegio Eliza Bowman en Cuba y específicamente en Cienfuegos, es un ejemplo de este interés y de la dualidad de fines con que se enseñaba el idioma en el ciclo escolar, caracterizando así el modelo didáctico pedagógico. De estos aspectos se explican a continuación sobre el cual haremos referencia.

### **3.1 Generalidades y especificidades curriculares de la enseñanza del inglés en el Colegio Eliza Bowman.**

El interés de abordar este apartado exige establecer como premisas los aspectos que se toman como referencia. En principio abordar el currículo define la orientación del estudio y en este sentido, no sólo se refieren los aspectos normativos del mismo sino sus prácticas asumiendo que la interpretación y concreción de las normativas es lo que resulta relevante en los estudios que pretende evocar y reconstruir el modelo pedagógico así como su trascendencia formativa en un marco y contexto histórico concreto. De acuerdo con ello se toman como referentes generales los aspectos relacionados con la organización curricular, el plan de estudio, los horarios, la secuenciación y dosificación de la asignatura en el período escolar y se dedica una mayor parte a las características de los componentes didácticos que configuran a la asignatura con énfasis en la evolución de los métodos de enseñanza.

Al hilo de estas ideas es posible asegurar que la *enseñanza del idioma Inglés* es precisamente uno de los rasgos distintivos del Colegio Eliza Bowman con el resto de los más prestigiosos centros educativos de la ciudad de Cienfuegos. En este caso se advierte que ésta aparece en dos variantes curriculares.

La primera de ellas –en 1937- defiende el estudio de la educación primaria y secundaria en uno u otro idioma, con la presencia de la asignatura Inglés en el currículo -de idioma español- desde 1er grado. Así lo recuerda Eloiza Toledo:

*“... mi mamá al matricularme en el colegio lo hizo en el departamento de Inglés...eso fue por el año 38 más o menos... comencé primer grado en idioma Inglés...”*

La otra –a partir de 1944 aproximadamente- que favorece los estudios primarios en idioma español y el aprendizaje de idioma Inglés desde primer grado; la segunda enseñanza sería en idioma Inglés convirtiéndolo en la lengua que se utilizaba en la comunicación durante todas las actividades escolares y religiosas que se realizaban en el colegio.

Así en el propio ciclo escolar podía recibirse el Inglés en cualquiera de estas variantes correspondiente de manera opcional -según posibilidades económicos e interés clasistas- sin embargo, a esto se agrega una especificidad concreta: la enseñanza del Inglés –en cualquiera de sus variantes –se impartía por profesoras norteamericanas con excepción de la Srta. Idania Fernández y otros maestros que por su implicación en el trabajo misionero en la Iglesia Metodista tenían un probado dominio de este idioma.

Luego, la asignatura se comenzaba a tratarse desde edades bien tempranas del niño. Así comentó Ana Mercí:

*“Los programas educativos que seguíamos –en el Departamento de Español - eran los mismos de las escuelas públicas, excepto la asignatura Inglés, que a partir del Kindergarten –no como asignatura- era más bien mediante cantos, juegos e historietas. Así nos preparaban para esta asignatura que comenzaba desde primer grado hasta el sexto, y para ingresar más tarde, en los grados posteriores en el Departamento de Inglés.”*

En este mismo orden la excelencia que se le atribuía a la enseñanza de la asignatura parece descansar en sus docentes. Los ex-alumnos apuntan a este aspecto con total relevancia, tal como asegura Ana:

*“ Las maestras de inglés –en ambos departamentos- eran las misioneras americanas, de una gran preparación pedagógica, pero que a pesar de dominar el idioma se preparaban en los propios Estados Unidos, ellas tenían viajes de preparación allá...ellas viajaban constantemente a los Estados Unidos y tenían un gran dominio del idioma. En la escuela si se hablaba mucho inglés...”*

Los profesores cubanos sólo impartirían las clases del Departamento de Español y algunas asignaturas que, en el Departamento de Inglés, se impartían en idioma Español. Al respecto José Eduardo Losa, apunta:

*“... las clases en el Departamento de Inglés eran todas en idioma Inglés, con la excepción de: Matemática, Español y Literatura.”*

Esta demostrado que este fue un rasgo característico en la educación patrocinada por la Iglesia Metodista no sólo en Cuba sino en toda el área del Continente Latinoamericano.<sup>29</sup> La importancia estaría dada en que los colegios metodistas se esforzarían en preparar a sus seguidores para trabajar en diferentes niveles de la economía capitalista -dependiente-, aspecto este que las escuelas públicas no podían hacer. Ellos se propusieron promover el personal calificado requerido por las compañías extranjeras –en su mayoría americanas- y sus subsecuentes redes de trabajos locales, tales como empleados comerciales calificados, administradores y liderazgo intermedio relacionado a la burocracia financiera, pero sobre todo, que les permitiera el tránsito hacia la educación superior en las universidades estadounidenses. Sobre este tema la ex -maestra Elia Rodríguez comenta:

---

<sup>29</sup> La atracción de los colegios metodistas fue su énfasis en la enseñanza del idioma Inglés. Art en Internet-Sobre Educación Metodista en Perú. En [http://es.wikipedia.org/wiki/Metodismo#Otros pa.C3.ADses](http://es.wikipedia.org/wiki/Metodismo#Otros_pa.C3.ADses)

*“... los certificados que el colegio expedía eran validos en las escuelas norteamericanas, como es el caso de mi hermana que si siguió sus estudios universitarios allá... Esto no era así para las demás escuelas privadas...”*

Sería este el primer elemento –y quizás el más significativo- para la elaboración de un diseño del Plan y Programa de Estudio, sui géneris, que le permitiera cumplir sus intereses y aspiraciones de carácter económico y social.

**El Plan y Programa de Estudio** tuvo variaciones durante el tiempo de vida del colegio en la Ciudad de Cienfuegos. La búsqueda de información realizada reveló la existencia de tres planes (1924, 1937 y 1944). Los tres comprendían similitudes y diferencias que siempre llevarían a un mejoramiento en la concreción del tipo de enseñanza diseñado.

La primera similitud que los mismos refieren estaría centrada en el plano religioso –aspecto de mayor interés para los patrocinadores- en los estudios de la Biblia desde muy temprana edad. Otro rasgo común lo conforma el estudio del idioma Inglés, que como los estudios religiosos, y desde dos variantes distintas, se comenzaba desde los primeros grados, caracterizado por una gran profundidad e impartido; por lo general, por maestras americanas. Otro aspecto en común sería el cumplimiento de los objetivos trazados en un currículo que incluía el estudio de la ciencias, conocimientos cívicos, históricos –tanto de Cuba y Latinoamérica como de Estados Unidos- , de literatura nacional y mundial, el dominio de la lengua española como lengua materna, conocimientos musicales, el buen estado físico y mental del alumno, ser un buen cultivador y conocedor de la cultura nacional e internacional, el estudio de artes y oficios entre otros que no cambiarían la formación integral de un niño para el porvenir.

Entre los aspectos diferentes podemos señalar la estructura docente en el currículo para el aprendizaje del idioma Inglés –aspecto comentado anteriormente-. Entre 1924 y 1937 el padre o tutor del alumno podía escoger el departamento de ingreso en el cual su hijo desarrollaría sus estudios, de la primera y segunda enseñanzas; y donde los planes de estudio –analizados- planteaban que: en 1924 se recibían seis grados en el Departamento de Inglés, en el de 1937, se elevó a ocho grados. En el año 1944 el alumno al ingresar en el colegio lo haría sólo en el Departamento de Español, cursando los últimos cuatro años escolares en el Departamento de Inglés. Sobre este aspecto José E Losa comentó que para 1944:

*“En el colegio, tu papá o tu mamá, sólo te podía matricular en el Departamento de Español para los estudios primarios...En el departamento de Inglés ( High School ) no matriculaban muchos alumnos, sólo los que querían y podían seguir los estudios de inglés, dependía de estos dos factores de querer y poder...”*

Los datos recopilados ofrecen como otro rasgo distintivo del Plan y Programa de Estudio en los libros, que sin afectar el desarrollo del currículo, son diferentes los libros utilizados para la enseñanza del idioma Inglés –específicamente- en el año 1924 no se recoge el estudio de la Serie –de cuatro libros- *English Step by Step* sería entonces con la *Serie Progressive Road to Reading* de dos tomos y otros libros como son: *Rational Method* (libro tercero), *Maxwell's First Book in English* y *Gramática Inglesa* entre otros. En los planes de estudio de 1937 y 1944, el estudio de idioma Inglés se realizaría mediante el uso de dicha serie, entre otros títulos. Así lo corroboraron Eloiza Toledo y José Losa:

*“... recuerdo un libro muy bueno para el estudio de inglés su título era English Step by Step, eran como 4 volúmenes...”*

*“... entre los libros que estudiamos estaban: Junior English in Action, English Step by Step, The American Nations, The New Friends and Neighbors -2, que son los que aún poseo, hay muchos otros que no logro recordar...”*

El *Prospecto* del colegio del año 1937 presenta un curso de ingreso y el posterior estudio de la segunda enseñanza -en español- que no se ofreció después del año 1944, y donde en los mismos se incluía el idioma Inglés, de forma obligatoria en los dos primeros años y a voluntad del alumno en los dos últimos grados.

Estas especificidades relacionadas con el Plan y Programa de Estudio harían del Colegio Eliza Bowman un verdadero centro educativo, desarrollador de profundos conocimientos, hábitos y habilidades en esta lengua.

Otro aspecto a analizar es *el horario* que estaba establecido para la asignatura de inglés. En el Departamento de Español la misma se impartía de lunes a viernes en la sesión de la mañana. Mientras que en el Departamento de Inglés la enseñanza era precisamente en este idioma, lo que quiere decir que todos los días serían dedicados a la práctica de la lengua

Inglesa. La figura # 5, que sigue, ilustra la ubicación de la asignatura de Inglés y demás asignaturas -en dicho idioma- en la semana de clases de ambos departamentos, en la variante docente de 1944.

| Departamento | Días de la Semana y Sesión de Clases |         |           |          |            |
|--------------|--------------------------------------|---------|-----------|----------|------------|
| Español      | Sesión de la mañana                  |         |           |          |            |
|              | Lunes                                | Martes  | Miércoles | Jueves   | Viernes    |
|              | Inglés                               | Inglés  | Inglés    | Inglés   | Inglés     |
| Inglés       | Sesión de la mañana                  |         |           |          |            |
|              | Lunes                                | Martes  | Miércoles | Jueves   | Viernes    |
|              | History                              | Science | Geography | Language | Bible      |
|              | Sesión de la Tarde                   |         |           |          |            |
|              | Lunes                                | Martes  | Miércoles | Jueves   | Viernes    |
|              | Civics                               | Grammar | Spelling  | Reading  | Physiology |

**Fig 5. Horario Asignatura de Inglés (1944).**

La duración de las clases era de una hora y se tenían en cuenta los días festivos en que no había trabajo docente. El número de horas clases para la asignatura Inglés –del Departamento de Español- y las asignaturas impartidas en este idioma en el Departamento de Inglés, entonces quedaban distribuidas como se apreciar a continuación en la figura # 6:

| Departamento          | Numero de Horas Clases a la Semana | Número de Horas Clases por Enseñanza |
|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| Kindergarten          | -                                  | -                                    |
| Español (6 años)      | 7 hrs                              | 1280                                 |
| Inglés (4 años)       | 21 hrs                             | 3000                                 |
| Total de Horas Clases |                                    | 4280                                 |

**Fig 6. Horas clases de Idioma Inglés<sup>30</sup>(1944).**

<sup>30</sup> Estos cálculos son aproximados, según las informaciones obtenidas.

No se puede olvidar -al abordar un Plan de Estudio- hacer referencia a los *objetivos* trazados en función con la especialidad que la define. Los objetivos diseñados, específicamente para el estudio del Inglés, en el colegio, estaban determinados por la enseñanza –elegida por los tutores del niño- según el departamento en que se encontrara docentemente ubicado el mismo.

En el Departamento de Español los objetivos de la asignatura Inglés estarían encaminados al dominio de los aspectos *Básicos* del idioma como: aprender las estructuras gramaticales elementales, leer y comprender textos sencillos, así como también conocer y dominar el vocabulario básico de diversos temas de interés para el niño, hablar, pronunciar y comprender correctamente el nuevo vocabulario y escribir oraciones sencillas de forma adecuada.

El Departamento de Inglés – en la variante del año 1937- que comprendía el estudio de la primera enseñanza en inglés, tomaría los objetivos básicos anteriormente expuestos, además, tendría en cuenta para la segunda enseñanza objetivos mucho más *profundos* que comprenden el conocimiento no sólo del idioma sino de los temas tratados por las diversas materias escolares estudiadas. Entre estos objetivos se encuentran: aprender estructuras gramaticales más complejas del inglés, leer y comprender textos relacionados con los diversos temas de las materias estudiadas, conocer, dominar y profundizar el vocabulario relacionado con los diversos temas tratados en clase, hablar, pronunciar y comprender correctamente todo el vocabulario estudiado del idioma, así como escribir párrafos y composiciones relacionadas con las materias de estudio.

**Los Contenidos** relacionados con la enseñanza del idioma Inglés eran principalmente a través de lectura de textos que se estudiarían durante todo el curso académico. Su impartición dependería –lógicamente- del grado escolar y del número de horas clases asignadas para la asignatura. Los temas tratados serían de interés para el alumno recogiendo distintas facetas de la vida cotidiana del niño: juegos, fábulas sobre animales, cuentos sobre héroes, historias religiosas y no religiosas, con una moraleja educativa implícita, de amor y reconocimiento al trabajo, el respeto del mundo circundante, a las personas, a los familiares, el conocimiento de fenómenos naturales, el amor a la patria, entre muchos otros temas llenos de valores humanos.

---

El conocimiento de los aspectos específicos del idioma estuvieron dirigidos –como en el resto del mundo en este siglo- al dominio total de la gramática, que se incluiría en dichos textos y a partir de los cuales se derivarían un gran número de actividades de lectura, ortografía, escritura y habla destinadas al aprendizaje y práctica de estos elementos idiomáticos.

Los contenidos seleccionados para el aprendizaje de inglés en los grados primarios estarían acorde con los objetivos básicos trazados para esta enseñanza, referidos con anterioridad.

José Losa, así lo recuerda:

*“... bueno como veras el libro **The New Friends and Neighbors -2** presentaba un lenguaje bien simple, de fácil aprendizaje para el alumno, uso de palabras fáciles de aprender y pronunciar, las oraciones del texto eran cortas. El estudio de la gramática no era tan complejo como era en el High School...”*

Como se puede apreciar los aspectos gramaticales de la lengua Inglesa –para la primaria- no exigirían del alumno grandes esfuerzos para su aprendizaje como los que aparecen en la *Serie English Step by Step* –de segunda enseñanza- que se caracterizaban por el conocimiento de reglas gramaticales, trabajo con sinónimos y antónimos, dominio de los verbos regulares e irregulares, así como también dominio de las reglas ortográficas, conocimientos prácticos de redacción y composición, y el dominio de las reglas de pronunciación, entre muchas otras habilidades idiomáticas. **(Anexo 31)**.

### **3.2 Los métodos de la enseñanza de inglés en el Colegio Eliza Bowman.**

De acuerdo con la propia evolución didáctica de los métodos de enseñanza es evidente que este colegio se hizo eco de la renovación constante que caracterizaría la enseñanza del idioma así -según puede inferirse de los testimonios y documentos- no hubo exclusión de un método por otro, más bien se asistió a una renovación e innovación metodológica que estuvo en correspondencia con el destino que este proceso tuvo en el mundo. Sin dudas, la relación constante con la Junta de Misiones de La Iglesia Metodista en Estados Unidos resultaba una garantía para mantener actualizadas a las profesoras/ misioneras sin embargo, no se identifican momentos de rupturas entre dichos métodos, todo parece indicar que el proceso fue natural y directamente relacionado con la renovación curricular que tuvo en los textos que se utilizaban como apoyo fundamental.

Los mismos presentaban características múltiples que relacionaban unos con otros demostrando así que se tomaban en cuenta aquellos aspectos positivos que dieran posibilidades al desarrollo de las habilidades de la lengua foránea y obviando los que la frenaban. Los rasgos más *relevantes* de los métodos<sup>31</sup> utilizados en el Colegio Eliza Bowman hasta la década de 1960 del siglo XX, se ofrecen a continuación.

Se evidencia el *uso del idioma extranjero como medio de instrucción y la abolición de la lengua materna en clases, así como también un énfasis bien marcado en la correcta pronunciación*, característica del **Método Directo**. De este tema Rafael Lara comenta:

*“... todas las clases de inglés eran en este idioma, en los primeros grados te hablaban algo en español, pero en grados más avanzados no... Otro aspecto muy enfatizado era la repetición para lograr la correcta pronunciación...”*

Por otro lado, otro método que sentaba sus bases más profundas en esta enseñanza en el colegio, es el caso del **Método de Lectura** que se caracterizó por: *el uso de la lectura intensiva y extensiva, el conocimiento de la lengua en estudio se sustentaba en la comprensión de textos*. Estos aspectos serán tratados más adelante –en este propio capítulo- al analizar los textos utilizados para la enseñanza de idioma Inglés.

Una característica muy evidente del **Método Audio Lingual** que caracterizó al proceso de enseñanza y aprendizaje de inglés en Eliza Bowman fue que: *un idioma es lo que los hablantes nativos dicen, no lo que alguien piensa que deben decir*, esto es fielmente demostrado a través de todo este capítulo, donde se vio que las clases de inglés o en inglés en el plantel sería –principalmente- por maestras americanas.

Otro método expuesto en el plantel Eliza Bowman fue el **Método Audio Visual** en cuanto que *se enfatiza el carácter social del idioma* y donde al respecto se señala: *“El lenguaje es ante todo un medio social de comunicación entre los seres o entre los grupos sociales”*. Este quedaba expuesto en las actividades diversas que iban desde individuales, en parejas, en pequeños grupos y todo el grupo, como las recordara José Losa:

---

<sup>31</sup> Para el análisis de los métodos de enseñanza del idioma Inglés se tuvo en cuenta el trabajo titulado **“Aprender y Enseñar Inglés: Cinco Siglos de Historia”** de las autoras Bueno Velazco y Martínez Herrera en la revista electrónica Humanidades Médicas, 2002.

*“...las actividades que realizábamos en el aula eran múltiples, jugábamos, hacíamos competencias, se dividía el grupo en dos equipos, trabajábamos en dúos, en grupos...”*

El **Método Situacional** dejó también reflejados sus bases de aprendizaje en este centro al *situar las estructuras del idioma en un marco lo más cercano posible al uso verdadero*, esta se reflejaría en los niveles de enseñanzas ofrecidas en idioma Inglés por el colegio, temas tratados con anterioridad desde el capítulo II. Por otro lado, este propio método evidenció otra característica en el colegio y es el hecho de que: *está demostrado que cuando se enseñan grupos de palabras pertenecientes a un mismo tópico o tema, éstas pueden asociarse semánticamente y el nivel de adquisición por parte de los alumnos es mayor mientras que cuando se enseñan palabras aisladas resulta más difícil aprenderlas*. Sobre este rasgo Marisela Gessa comentó:

*“...se le daba mucho tratamiento al vocabulario, no de forma aislada, siempre en oraciones...estaban relacionadas con los cuentos, fábulas e historias que tratábamos en clases...”*

Quedan así reflejados los métodos más trascendentales del proceso de enseñanza - aprendizaje en el plantel durante este período. Con ellos sus alumnos aprendieron los aspectos más importantes de un idioma extranjero que les abrió las puertas tanto en el plano personal como en el profesional.

Fueron métodos que veían en el dominio de las estructuras gramaticales *el punto de partida* para el manejo de una lengua extranjera, no dándole así importancia a otro importantísimo aspecto referido al desarrollo de hábitos y habilidades comunicativas.

Por tanto, los alumnos del Colegio Eliza Bowman lograban comunicarse en idioma Inglés, y esto podían hacerlo porque a pesar de haber estudiado por métodos carentes de un enfoque comunicativo, coincidían con lo que más tarde Nunan (1988) planteara:

*“...aún está por crearse el método que sea incapaz de enseñarle nada a nadie.”*

Por otra parte existen un número de factores que inciden en el aprendizaje de una lengua: *edad, condiciones, circunstancias, aptitudes, medio, interés, necesidad, incluso uno muy importante es si el idioma que se aprende es una segunda lengua o una lengua extranjera*, que como ha quedado demostrado en este capítulo se cumplían en este centro escolar. En este mismo orden hay que destacar que el método de enseñanza se materializa en el aula, y se convierte en el mejor aliado del profesor si obedece a los intereses y necesidades de los alumnos y cumple con los objetivos que se pretenden lograr; no importa si está de moda o no. Esta fuera la máxima de la enseñanza de inglés en el Colegio Eliza Bowman, donde los libros de texto utilizados avalan la estructura de aprendizaje utilizada.

### **3.3 Los libros de texto utilizados para el aprendizaje de idioma Inglés en el Colegio Eliza Bowman.**

Las pesquisas en este sentido permitieron localizar cinco textos que se utilizaban en diferentes niveles y ellos corresponden al período entre los años 1944-1954 sin que se pueda localizar algún cambio curricular posterior a esta fecha en lo que a la enseñanza de la asignatura Inglés se refiere.

Entre ellos se encuentra del nivel primario *The New Friends and Neighbors – 2*, y del nivel secundario los textos *English Step by Step (Fifth and Sixth Years)*, *Junior English In Action (Book one, Fourth Edition)* y *The American Nations*. **(Anexos 32-35).**

Estos libros, como es de suponer, respondían a estos métodos estructuralistas y sus actividades estaban encaminadas al desarrollo y dominio de la gramática. A continuación se analizan estas actividades dentro de cada libro de texto, con el objetivo de comprobar como se relacionaban éstas con los métodos vistos anteriormente.

En el libro *The New Friends and Neighbors – 2* -como los demás libros de texto- las actividades partían de un texto y se centraban en el desarrollo de un vocabulario concreto que se enseñaba a través de demostraciones, objetos y láminas y el vocabulario abstracto por asociaciones de ideas. Además se caracterizaron por principios sistemáticos de selección de vocabulario y presentación gradual y progresiva de estructuras gramaticales. En estos ejercicios el alumno es un fiel imitador de los estímulos orales recibidos donde su progreso depende de la precisión en su habilidad imitativa.

En ambos volúmenes de la Serie *English Step by Step*, se observa en sus actividades docentes que los objetivos estaban diseñados a desarrollar la habilidad de lectura. En esta serie los ejercicios serían mucho más profundos y en ellos se notaban el uso de reglas y

excepciones a aprender, las memorizaciones interminables y además se notaba que toda la instrucción era conducida exclusivamente en el idioma extranjero.

Por otra parte, perseguían la comprensión y producción automática de la lengua. Promovían el entrenamiento audio-oral, es decir, precisión en la discriminación auditiva y en la pronunciación. El entrenamiento, a cargo del profesor, ocurría secuencialmente e incluía las etapas de: reconocimiento, discriminación, imitación, repetición y memorización.

En el Texto *Junior English in Action (Book one, Fourth Edition)* –al igual que en los textos analizados anteriormente – los ejercicios se centraban en cumplir los objetivos de la enseñanza de la gramática al ayudar al estudiante a (1) *escribir y hablar oraciones correctas*, (2) *construir correctas y variadas oraciones*, (3) *conocer los signos de puntuación*, y (4) *extraer información de las láminas*. **(Anexo 36)**.

Conjuntamente a través de sus actividades de estudios sociales y de la ciencia los alumnos aplicaron las herramientas del idioma Inglés para interpretar y aprender de forma general sobre otros campos. Sus disímiles ejercicios se disponían a la práctica de audiciones cordiales y juiciosas, correcta pronunciación, explicaciones detalladas, al desarrollo de conversaciones amenas y entretenidas y al reporte de actividades de interés.

El libro de texto *The American Nations* tendría otro enfoque en sus ejercicios, por ser este texto de una materia específica -Geografía- en la que los alumnos debían *aplicar* el idioma conocido con anterioridad, esto no quiere decir que se olviden aquellos ejercicios destinados al desarrollo de las habilidades del idioma, pero si se encontraban con mucho menor frecuencia. Con este propósito se presentó una amplia y variada gama de ejercicios que en su mayoría contribuyeron a la comprensión y fijación de los contenidos. Entre ellos se encontraban: comprensión de lectura, emisión de criterios personales, localización geográfica, ejercicios de gramática en función de la comprensión de lectura, ejercicios de vocabulario en función de la comprensión de lectura y en menor cantidad, de análisis literario.

### **Orientación metodológica del texto.**

En lo relacionado a la orientación metodológica del texto, para la enseñanza de la lengua, hacia los contenidos; en sentido general, se observa un minucioso trabajo con la lectura presentadora de los contenidos gramaticales de la lengua Inglesa de acuerdo al nivel de estudio<sup>32</sup>.

---

<sup>32</sup> Los aspectos metodológicos han sido tomados de los texto *“English Step by Step (fifth and sixth grades)”*, en la sección *“Sugerencias para el Maestro”* de la página 453.

La metodología estaría entonces enfocada al aprendizaje del vocabulario y aspectos gramaticales presentes dentro del período, esta se caracterizó por: la *lectura inicial del cuento* por parte del maestro donde se daba a conocer el nuevo vocabulario, luego vendría el trabajo con ejercicios del texto que por lo regular eran de completar espacios en blanco con el uso de los sinónimos, antónimos o homónimos.

Este era un momento oportuno para trabajar con la pronunciación donde las palabras de más de una sílaba eran separadas y se señalaba –con tizas de colores- la sílaba de más fuerza de pronunciación. Este vocabulario podría ser reutilizado por el profesor en el momento que el mismo estimara oportuno, en forma de dictado individual o de manera competitiva en grupos.

Para las clases de *Lengua* se daba tratamiento a los aspectos de redacción o de ortografía del idioma Inglés, así como a la comprensión de lectura mediante preguntas y respuestas. Los estudiantes debían memorizar los puntos gramaticales especiales de cada lección, prestando atención a la regla ilustrada en las oraciones o en los cuentos. Debían además, construir sus propias oraciones utilizando estas reglas.

En cualquier momento de las clases de *Lengua* en el que esta llevara uso oral, se sugería emplear juegos didácticos –de gran popularidad en niños- los cuales permitían adquirir conocimientos mediante el juego. En otro momento se daba tratamiento a *Las Composiciones Oral y Escrita*. Las mismas estarían basadas en el cuento estudiado. Para la composición oral-primera en ser tratada- se debía discutir profundamente el tema, desarrollando variedades de expresión oral, y planificando la posterior composición escrita.

Las composiciones escritas en gran medida debían ser en forma de narración, descripción o exposición, siendo la primera la de mayor expresión natural en los niños. A estos se le solía pedir escribir sobre temas, eventos y experiencias familiares. Para lo cual el maestro aprovechaba las lecciones como punto de partida para hacer uso del nuevo vocabulario en ideas originadas por los estudiantes.

El desarrollo de las habilidades escritas no se limitaba a la escritura de composiciones solamente sobre temas específicos, las cartas formales e informales, personales o de negocios, también serían temas tratados. La correcta forma doblar la carta, el llenado del sobre también sería objeto de estudio. Estas se podían trabajar en dos grandes equipos donde los alumnos de cada equipo escogieran a quien emitir y responder las mismas. Se exigía que las cartas fueran bien extensas, pero se tenía en cuenta que, una carta corta sin errores ortográficos, era mejor que una carta extensa llena de estos.

La pizarra debía utilizarse de forma libre para rectificar los errores cometidos -que debían ser bien pocos, o ningunos- en dichas actividades escritas. Aquí alumnos y profesores darían una valoración crítica de los errores ortográficos cometidos, la construcción de los párrafos y la relación de las ideas, los márgenes y la estructura de la carta según el tema, Esta forma de chequeo no sólo enseñaba al alumno a fijar el contenido, criticar, chequear las composiciones y las cartas, sino que además el niño ponía más interés en la escritura de estas a la hora de seleccionar la mejor. Acerca de las actividades escritas refiere Marisela:

*“...se escribía mucho en clases, de tarea se dejaban muchas composiciones, cartas y otras cosas. Estas eran bien chequeadas al día siguiente, no había excusa para dejar de hacer la tarea, y hacerla bien...”*

Otro aspecto de vital importancia en las clases de Inglés lo constituía la práctica y uso *del diccionario individual*, para lo cual aparecían ejercicios con el objetivo de adquirir práctica para su uso. Su utilización era obligatoria o libre según el momento en que el maestro solicitara su presencia o que el estudiante estimara pertinente para: el aprendizaje de los sinónimos y antónimos, para verificar la forma correcta forma de escribir una palabra, así como la pronunciación adecuada de palabras a consultar.

Los libros de las *asignaturas especializadas*, cuya enseñanza era en inglés presentaban una metodología diferente con respecto a los aspectos gramaticales y de vocabulario. Su mayor atención estaba centrada en la lectura de sus contenidos, y por ende el desarrollo de las habilidades de escritura sería mediante la redacción de párrafos, composiciones y otras actividades relacionadas a las materias estudiadas. La habilidad oral se desarrollaba mediante las preguntas y respuestas de estos propios temas y materias. Sobre este aspecto comentó Gessa:

*“Las asignaturas del Departamento de Inglés llevaban otra metodología, la geografía en inglés era enseñada de la misma manera que en español, se hacía uso de la lectura, se hacía mucho énfasis en las preguntas sobre la comprensión de la lectura, estas se respondían de forma oral o escrita...”*

Como se puede apreciar la metodología de los libros utilizados para la enseñanza de idioma Inglés en el Colegio Eliza Bowman estaba en perfecta armonía con los métodos de

enseñanzas de idioma extranjero hasta la década de 1960 del siglo XX y con los objetivos educativos e instructivos diseñados para la escuela.

### **Las evaluaciones relacionadas con la enseñanza del idioma Inglés.**

Las evaluaciones – tal como se analizaron en el capítulo anterior- se estructuraban en tres cortes evaluativos de manera general para ambos departamentos de enseñanza del colegio. En el caso particular de las evaluaciones de la asignatura Inglés o de las materias impartidas en dicho idioma se someterían al mismo reglamento y rigurosidad implantada para las demás asignaturas en idioma español. De este aspecto Marisela Gessa comentó:

*“Para los exámenes en inglés había que estudiar bastante o mejor dicho mucho más, el mínimo de aprobado en nuestra escuela era de 70 puntos, en las demás era 60...te exigían al igual que cuando estudiabas las otras asignaturas en español...”*

El conocimiento de los resultados evaluativos -por los padres- era casi de inmediato en caso de que algún estudiante no dominara los objetivos delineados para el corte, sus padres debían de asistir al centro para conocer sobre el problema académico presentado por su hijo. Así lo recuerda Marisela:

*“Escuchar que un alumno había desaprobado un examen era algo muy inusual, allí de cierta forma se hacía lo que ahora se llama atención diferenciada, sobre todo después de terminadas las clases. Cada maestro atendía muy bien a aquellos alumnos con más dificultades. Pero si persistía el problemas se llamaba al padre...”*

Luego –en caso necesario- se le daría la oportunidad de una segunda vuelta para los días finales del curso en marcha o los primeros días del próximo, siempre antes de comenzar el nuevo contenido.

Estas evaluaciones tendrían como objetivo fundamental demostrar si el alumno había alcanzado, para la asignatura Inglés, las habilidades escritas, orales y de lectura del idioma trazadas; para el caso de las evaluaciones de las materias impartidas en este idioma se trazaban aquellos objetivos del conocimiento de una materia mediante el empleo del idioma Inglés, sin olvidar que en menor medida se perseguía el enriquecimiento de esta lengua.

**Conclusiones del capítulo:**

Si bien la impronta norteamericana en la educación de la primera mitad del siglo XX resulta un hecho indiscutible hay que destacar que la enseñanza del idioma Inglés como segunda lengua -en Cuba- se acogió a los cánones universales. Sin embargo, hay que destacar que el ofrecer una educación de lengua Inglesa resulta aquí un rasgo distintivo del Colegio Eliza Bowman.

Es justo reconocer que en este colegio -y consustancial a los cambios- se introdujeron los métodos más novedosos que se establecían de acuerdo al propio desarrollo de la didáctica del idioma Inglés sin embargo, se aprecia que este proceso fuera sustitutivo, más bien estamos en presencia de un modelo pedagógico que hacia valer lo mejor de cada uno de ellos y optimizar su uso en función de la realidad escolar.

El trabajo con el texto, el desarrollo de los aspectos comunicativos en combinación armónica de lo escrito y lo oral, la orientación formativa -para la vida- con que se enseñaba el inglés fue quizás el elemento clave del éxito pedagógico de esta escuela. Se pretendía así que el idioma se dominara como una herramienta esencial para la vida social y como garantía para el acceso a la actividad profesional.

## **CONCLUSIONES:**

De acuerdo con el propósito que ha seguido es evidente que Cienfuegos fue un escenario propicio para que la Iglesia Metodista invirtiera en la educación pues la sociedad cienfueguera se interesó siempre por estimular el crecimiento económico, cultural y social de su ciudad. Sin embargo, el estudio realizado permite advertir que los rasgos que caracterizan el modelo pedagógico del Colegio Eliza Bowman resultó un elemento esencial para alcanzar el renombre y prestigio que alcanzó mas allá de las fronteras de Cienfuegos. Entre los que se definen los siguientes:

- Infraestructura, arquitectura adecuada a las normativas que se amplia según las posibilidades y las demandas de ingreso.
- Confort y elegancia sin ostentación hacen del colegio un ejemplo de cumplimiento de las normas higienistas donde no se descartó la educación al aire libre y la valoración de la naturaleza como clave de la influencia educativa.
- La estructura y funcionamiento de la escuela es la base del éxito educacional del colegio: el aseguramiento docente y de vida se basaba en la articulación de cada uno de los aspectos claves que garantizaban la calidad de las actividades.
- La rigurosa organización y estructura del currículo pone atención en la enseñanza del Inglés, lo cual prestigia al colegio y le acredita para matriculas en los Estados Unidos.
- Desarrolla un modelo descentralizado de dirección que mantienen una relación directa -administrativa- con la División de la Junta de Misiones de la Iglesia Metodista en EE.UU. y ajusta su funcionamiento a las regulaciones del código escolar cubano.
- Un prestigioso cuerpo profesional especializado de carácter religioso, logra mantener científicidad y disciplina, como condición de excelencia.
- El objetivo del modelo se define en la formación cultural, moral y ciudadana de los jóvenes para una buena incorporación a la vida social.
- Un regio control de las actividades, el vínculo con los padres y familiares resulta un aspecto que favorecía la impronta social de la escuela.
- Se defendía como un principio básico el respeto y la confianza en los profesores, en su capacidad metodológica y científica.

- Existencia de una metodología abierta a la renovación y la transformación con predominio de la práctica, la memoria y orientación hacia la vida, la que no desestima las viejas formas de enseñar siempre que sean útiles a sus fines y propósitos.
- La enseñanza del inglés adopta dos modalidades: como asignatura en el currículo y como lengua en la que se impartían el contenido de las diferentes asignaturas. Esta cualidad tuvo diferentes esquemas predominando la segunda para la educación secundaria o preparatoria para el trabajo y los estudios superiores.

Todo ello concedió un prestigio notable entre sus alumnos y conciudadanos resaltando en ellos la influencia de la preparación allí recibida para su vida laboral y social.

A pesar de estar marcada por diferenciación clasista se le atribuye al colegio una vocación humanitaria que optó por educar en el trabajo antes de ofrecer limosnas. Los que fueron beneficiados, no solo agradecieron su influencia sino que llegaron a laborar en ella. Otros encontraron realización personal y profesional en otras esferas de la vida política, social y productiva en las que: el movimiento cubano revolucionario, las finazas, el comercio, la ciencia, el magisterio fueron los mas beneficiados. No faltó sin embargo, algún estudiante que abrazara para siempre la religión convirtiéndola en vocación para la vida.

La impronta nacionalizadora de la revolución -en 1961- selló la historia del Colegio Eliza Bowman aunque las directivas y maestros se ajustaron a las exigencias sin ofrecer mayor resistencia, quizás porque comprendieron que las condiciones que exigía el nuevo gobierno no eran compatibles con sus fines e ideales. A un así, la educación y la cultura cienfueguera tiene en este colegio unas páginas de su historia, merecida reflexión que debe ser socializada entre aquellos que reconociendo el valor del pasado para entender el presente miramos con detenimiento los méritos, y tomar de ellos sus mejores experiencias. Volver sobre esta historia deberá ser un propósito continuado, pues se asume que como reconstrucción del pasado mucho puede haber quedado en el olvido y este trabajo recoge la motivación y la información de proyectos mayores.

## **RECOMENDACIONES:**

- Incluir el estudio patrimonial del Colegio Eliza Bowman como parte de los proyectos de investigación histórico- educativo ampliando el fondo documental que se inicia con esta investigación.
- Ampliar estudios como este a otras escuelas y colegios de la primera mitad del siglo XX en Cienfuegos que permitían ampliar la relevancia del Colegio Eliza Bowman.
- Ampliar las conclusiones de este estudio incluyendo la evolución y desarrollo de otros colegios metodistas que se fundaron en el país y revelar las especificidades posibles del colegio Eliza Bowman.
- Diseñar un material para docentes que permita el acceso a la fuentes documentales y de información que este trabajo contiene: en un sitio Web o folleto electrónico.

## **BIBLIOGRAFÍA:**

Abreus, Ramiro. En el último Año de Aquella República/Ramiro Abreus.-- La Habana: Editorial Ciencias Sociales, 1984.-- 71p.

Aceves, Jorge. Introducción a la Historia Oral Contemporánea. Ensayos y Aportes de investigación/ Jorge Aceves.-- México: Editorial CIESAS, 1996.-- 530p.

Albuerne, Miguel. Educación Católica: Fragua de Nuestra Nacionalidad. Verdad y Esperanza (La Habana)1, (12): 44-46, 1998.

Alexander, L. G. Developing Skills/ L. G. Alexander.-- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1974.-- 275p.

Allan Neilson, William. Webster's New International Dictionary of the English Language/William Allan Neilson.-- Estados Unidos: Editorial G&C. Merrian Company, 1940.-- 3210p.

Almendo, Herminio. La Inspección Escolar/ Herminio Almendo.-- Santiago de Cuba: Editorial Universidad de Oriente, 1952.-- 330p.

Álvarez, A. Desarrollo Psicológico y Educación/A. Álvarez.-- Madrid: Editorial Alianza, 1990.-  
- 458p.

Antich de León, Rosa. Origen y Evolución de los Métodos Aplicados en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras/Rosa Antich de León.-- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1986.-- 45p.

\_\_\_\_\_. Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras/Rosa Antich de León.-- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1986.-- 350p.

Anuario Cubano. Conferencia Anual de Cuba de la Iglesia Metodista de Cuba (La Habana)3, (13):50-55, 1941.

Arcia Chávez, Maritza. Propuesta Didáctica para el Desarrollo de las Habilidades de Redacción en la Formación de Profesores de Inglés del Instituto Superior Pedagógico Conrado Benítez de Cienfuegos/Maritza Arcia Chávez; Dra. Sara J. Castellanos Quintero; Dra. Gloria López Téllez, tutores. Tesis Doctoral, Universidad de Oviedo (España), 2001.-- 497h.

Aróstegui, Julio. La Investigación Histórica. Teoría y Método/Julio Aróstegui.-- Barcelona: Editorial Critica, 1995.-- 428p.

Atwood, Thomas. The American Nations/ Thomas Atwood.-- Estados Unidos: Editorial Ginn, 1943.-- 389p.

Batista, Yudith. La Traducción en la Enseñanza del Inglés Científico –Técnico. Un Análisis Retrospectivo y Prospectivo en la Enseñanza de Lengua. Tomado de: [http://www.serbi.luz.edu.ve/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1856-50422006012000003&lng=es&nrm=iso](http://www.serbi.luz.edu.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1856-50422006012000003&lng=es&nrm=iso), 2007.

Bloch, Marc. Historia e Historiadores /Marc Bloch.-- Madrid: Editorial AKAL, 1999.-- 215p.

Breve Reseña Histórica de la Educación en Cuba. Tomado de: <http://www.rimed.cu/generales/historia.asp>, 2007

Bueno Velazco, Concepción. Aprender y Enseñar Inglés: Cinco siglos de Historia. Tomado de: <http://www.monografias.com/trabajos31/didactica-ingles/didactica-ingles.shtml>, 2006.

Celce-Murcia, Marianne. Teaching English: A Reference for English Teachers/ Marianne Celce-Murcia... [et al]. -- New York : Editorial Cambrige University Press, 1996.-- 435p.

El Centenario de Cienfuegos 1819-1919. Bohemia (La Habana) 24, (5) 35-37, 1919.

Cohen, Louis. Métodos de Educación Investigativa/ Louis Cohen, Laurence Manion.-- [s.l.]: Editorial La Muralla, 1990.-- 350 p.

Colegio Eliza Bowman. El Comercio (Cienfuegos). 2 de Septiembre de 1931.p.6.

\_\_\_\_\_. El Evangelista Cubano (La Habana)4, (3):64, 1913.

\_\_\_\_\_.Prospecto del Colegio. Cienfuegos: Editorial L.F Martín, 1944.-- 36p.

Colocación de la Piedra Angular del Nuevo Edificio del Colegio Eliza Bowman. El Comercio (Cienfuegos). 1ro de Abril de 1931.p.8.

Constitución de la República de Cuba de 1940. En Constituciones de la República de Cuba.-- La Habana: Editorial Academia de la Historia de Cuba, 1952.-- 142p.

De Gabriel, Narciso. La Investigación Histórico-Educativa. Tendencias Actuales/ Narciso de Gabriel, António Viñao Frago.-- Barcelona: Editorial Ronsel, 1997.-- 250p.

De Jesús Fonseca García, Lázaro. En Torno a los Métodos Empleados para la Enseñanza de la Pronunciación y su Significado en la Enseñanza de las Lenguas Extranjeras. Tomado de: <http://www.monografias.com/trabajos23/metodos-pronunciacion/metodos-pronunciacion.shtml> , 2007.

De Shelmadine, Tressler. Junior English in Action/Tressler de Shelmidine.-- Estados Unidos: Editorial D.C Heath and Company, 1946.-- 402p.

Del Valle, Margaret..P. Juan Wesley. Tomado de: <http://www.monografias.com/trabajos64/metodismo/metodismo.shtml>, 2006

Edo y Llop, Enrique. Memoria Histórica de Cienfuegos y su Jurisdicción/Enrique Edo y Llop.-- La Habana: Imprenta Ucar García, 1943.-- 729p.

\_\_\_\_\_. Memoria Histórica de la Villa de Cienfuegos/Enrique Edo y Llop.-- Cienfuegos, Imprenta El Telegrafo, 1861.-- 273p.

La Escuela Nueva. Tomado de: <http://www.monografias.com/trabajos28/pedagogia/pedagogia.shtml>, 2007.

Expósito Rodríguez, Baldomero. Apuntes del Movimiento de los trabajadores de la Educación 1899- 1961/ Baldomero Expósito Rodriguez, Lidia Dávila Montes, Alejandrino Borroto Mora.-- La Habana: Editorial Ciencias Sociales, 1985.-- 105p.

Ferrer, Carmen J. Cienfuegos a Través de los Métodos Activos/ Carmen J. Ferrer.-- Tesis de Grado, Universidad de la Habana, 1956.-- 227h.

Fernández, José. R. Conferencia de Desarrollo de la Educación en Cuba/ José R. Fernández. La Habana, 1986.-- 7p.

Festejo del 57mo Aniversario del Colegio Eliza Bowman. La Correspondencia (Cienfuegos). 5 de Marzo de 1956.p.8.

Finochiaro, Mary. The Functional-Notional Approach- From Theory to Practice/Mary Finochiaro, Christopher B. -- La Habana: Editorial Revolucionaria, 1989. -- 245p.

Fonseca García, Lázaro de Jesús. Bosquejo Valorativo de los Estudios sobre el Lenguaje/Lázaro de Jesús Fonseca García; Dr. Eduardo Fernández, tutor.-- Tesis de grado, Instituto Superior Pedagógico de Manzanillo (Gr) ,1986.-- 69h.

García Ccostegüe, Amparo. Metodología de la Enseñanza del Inglés. Tomado de: <http://www.monografias.com/trabajos23/metodos/metodos.shtml>, 2007.

García Galló, Gaspar J. Bosquejo Histórico de la Educación en Cuba/ Gaspar J García Galló.-- La Habana: Editorial Libros para la Educación, 1979.-- 70p.

García Garrido, José L. Sistemas Educativos de Hoy/ José García Garrido.--Madrid: Editorial S.L.Dykinson, 1993.-- 631p.

García Hernández, Belkis. El Magisterio de la Mujer en la IMECU desde sus inicios hasta la Autonomía/Belkis García Hernández; Dra. Irela Magín Negrín, tutor. Tesis en Opción al Título de Licenciado en Estudios Bíblicos y Teológicos, Instituto Superior de Estudios Bíblicos y Teológicos ISEBIT(CH), 2005.-- 113h.

González Báez, Camargo. Genio y Espíritu del Metodismo Wesleyano/ Camargo González Báez.-- México: Editorial Jakes,1962.-- 512p.

Los Grandes Centros de Enseñanza de Cienfuegos. El Colegio Eliza Bowman. El Comercio (Cienfuegos). 20 de Junio de 1924.p.4-5.

Gray, William.S. The New Friends and Neighbors 2/William S.Gray... [et.al.]-- Estados Unidos: Editorial Scot, Foresman and Company, 1953.-- 272p.

Guerra Sánchez, Ramiro. La Educación Primaria en el Siglo XX/Ramiro Guerra Sánchez.-- La Habana: Editado por Biblioteca Cubana de Educación, 1955.-- 254p.

\_\_\_\_\_. El General Leonard Wood y la Institución Pública en Cuba/Ramiro Guerra Sánchez.-- La Habana: Editorial Lex, 1959.-- 70p.

Heidbreder, E. Psicologías del siglo XX/E. Heibreder.-- La Habana: Editora Revolucionaria, 1971. -- 247 p.

Hernández Suarez, Ana. La Practica del Deporte en Colegios Protestantes Cubanos. Tomado de: [http://www.lajiribilla.cu/2004/n190\\_12/190\\_02.html](http://www.lajiribilla.cu/2004/n190_12/190_02.html), 2004

Historia de la Educación y la Pedagogía. Tomado de: <http://www.monografias.com/trabajos11/hispeda/hispeda.shtml/Abril>, 2007

Howatt, A. A History of English Language Teaching/A Howatt. -- Oxford: Editorial Oxford University Press, 1984. -- 132p.

Irizar, Antonio. El Método en la Enseñanza de Idiomas/Antonio Irizar. -- La Habana: Editorial de Ciencias Sociales, 1996. -- 320p.

Jenks Leland, H. Nuestra Colonia de Cuba/ H. Jenks Leland.-- La Habana: Editorial Revolucionaria. 1966.-- 110p.

López Rodríguez del Rey, Magdalena. La Historia de la Escuela en Cienfuegos/ Magdalena López Rodríguez de Rey.-- Cienfuegos: [s.n.], 2001.-- 98p.

Martínez Tarrio, Lisván. Los Espacios y la Organización Escolar en el Proyecto de Formación Cultural de las Escuelas Primarias/ Lisvan Martínez Tarrío ; María Magdalena López Rodriguez del Rey, tutor.-- Tesis de Grado, Instituto Superior Pedagógico Conrado Benítez (Cf), 2002.-- 67h.

Mauri Crespo, Julia. Teorías de Aprendizaje y la Enseñanza de los Componentes de la Lengua Inglesa en los Centros Educación Médica Superior. Tomado de: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S0864-1000300004&script=sci\\_arttext](http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S0864-1000300004&script=sci_arttext), 2006.

Mc Donough, S. Psychology in Foreign Language Teaching/S. Mc Donough. -- La Habana: Editorial Revolucionaria, 1989. -- 65 p.

Méndez, Roberto. Cinco Siglos de Servicio. Verdad y Esperanza (La Habana) 1, (21): 27-30, 1998.

El Método Comunicativo. Relación con otros Métodos y Enfoques. Tomado de: [http://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9todo\\_comunicativo](http://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9todo_comunicativo), 2007.

Monroe, Walter. S. Enciclopedia de Educación Científica / Walter S. Monroe... [et.al.].—La Habana: Editorial Cultural S.A, 1936.-- 908p.

Nuestros Colegios. El evangelista Cubano (La Habana) 1, (11): 210-211, 1929.

Nunan, D. Language Teaching Methodology. A Textbook for Teachers / D. Nunan. -- United Kingdom: Prentice Hall, 1991. -- 234p.

Núñez Sánchez, Ariel. Tendencias Actuales en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera/Ariel Núñez Sánchez.-- México: Centros de Estudios para el Educativo, 2000.-- 300p.

Perna López, Daribel. Arquitectura y Educación: Una Aproximación al Estudio de la Escuela Cienfueguera del Siglo XX/ Daribel Perna López, Magdalena López Rodríguez del Rey, tutor.-- Tesis de Grado. Instituto Superior Pedagógico Conrado Benítez (Cf), 2001.-- 75 h.

Phillips, Ellen. A. English Step by Step/Ellen A. Phillips.-- New York: Editorial Ginn and Company, 1928.-- 524p.

Primera Memoria Anual del Consejo Escolar de Cienfuegos. Consejo Escolar de Cienfuegos.-- Cienfuegos: Editado por Tipografía de B. Valero, 1902.-- 115p.

Propuesta de Estrategia Didáctica Desarrolladora para Concebir el Proceso de Enseñanza –Aprendizaje de la Competencia Comunicativa Integral de la Lengua Inglesa, en Alumnos de 6to Grado de la Escuela Primaria en Pinar del Río. Tomado de: <http://www.monografias.com/trabajos31/didactica-ingles/didactica-ingles.shtml>, 2006.

Ramírez Berdud, Isel. El Estudiante y el Profesor de la Escuela de Idioma: ¿Una Revolución en su quehacer? Tomado de: [www.monografias.com/trabajos14/procesoenseñanza/procesoenseñanza.shtml-54k-](http://www.monografias.com/trabajos14/procesoenseñanza/procesoenseñanza.shtml-54k-), 2006.

Rousseau, Pablo L. Memoria Descriptiva, Histórica y Biográfica de Cienfuegos 1819-1919/Pablo L. Rousseau, Pablo Díaz de Villegas.-- La Habana: Editorial El Siglo XX, 1920.-- 559p.

Rovira González, Violeta. Cienfuegos Durante la República Neocolonial 1902-1935/ Violeta Rovira González, María E. Olite Montebravo.-- Cienfuegos: ENPES, 1989.-- 88p.

Sánchez, Elemma. La Legislación Escolar en Cuba/ Elemma Sánchez, Maria M. López Rodríguez del Rey, Tutor.-- Tesis de Grado, Instituto Superior Pedagógico Conrado Benítez (Cf), 2000.-- 62h.

Sorelle, Rupert.P. Método Racional de Mecanografía/Rupert P. Sorelle.-- Estados Unidos: Editorial The Gregg Publishing Company, 1925.-- 80p.

Stern, H. H. Fundamental Concepts of Language Teaching/ H.H Stern. -- Oxford: Editorial Oxford University Press,1983. -- 457p.

Terrón Bañuelos, Aida. Escuela y Sociedad en Asturias a Principios de Siglo/ Aida Terron Bañuelos.-- Oviedo: Editorial KRK, 1992.-- 244p.

Torres Miranda, Edilio. Historia de Cuba. Selección de Lecturas/ Edilio Torres Miranda.-- La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1974.-- 130p.

Torres Morales, E. Cienfuegos Resurge/ E. Torres Morales.-- La Habana: Editorial Cultural S.A, 1938.-- 201p.

Valdés Guada, Alberto. La Educación en Cienfuegos Durante La República 1902- 1958/ Alberto Valdés Guada.-- Cienfuegos: Universidad de Carlos Rafael Rodríguez, 1997.-- 77p.

Varona, Enrique J. Trabajos sobre Educación y Enseñanza. Comisión Nacional de la UNESCO/ Enrique J. Varona.-- La Habana: La Universidad de la Habana,1961.-- 274p.

Velázquez de la Cadena, Mario. A New Pronouncing Diccionario of The Spanish and English Languages/Mario Velázquez de la Cadena.-- Estados Unidos: D. Appleton and Company, 1907.-- 681p.

Vickers, John. John Wesley: Founder of Methodism/ John Vickers.-- Loughborough, Editorial Ladybird Books Ltd, 1977.-- 470p.

Las Villas. Guía Completa de la Provincia de Santa Clara.-- La Habana:Editorial Cubana, 1941.-- 415p.

Vitier, Cintio. La Educación Norteamericana/Cintio Vitier.-- La Habana: Editorial Felix Varela, 1997.-- 395p.

Wilkins, D. Notional Syllabuses/D. Wilkins. Oxford. -- Oxford University Press, 1976.-- 243p.

Williamson, George. C. Bryan's Dictionary of Painters and Engravers/ George Williamson... [et.al.].-- Estados Unidos: Editorial The Mc Millan Company, 1903.-- 292p.

## **ANEXOS:**

### **Anexo 1. Guía para intercambio con los testimoniante.**

#### **Para ex – estudiantes del Colegio Eliza Bowman.**

##### ***Datos personales:***

- Nombre y apellidos.
- Fecha y lugar de nacimiento.
- Lugar de nacimiento de sus padres.
- Empleo/s de sus padres.
- Cursos recibidos en el Colegio. (Primarios/ Secundarios)
- Año y edad de entrada en el centro.
- Año y edad de salida.

##### ***Gobierno interno y funcionamiento del colegio:***

- Cargos administrativos y funciones.
- Cargos docentes y funciones.
- Otros cargos y funciones.

##### ***Horario general del colegio:***

- Formación general de todo el colegio.
- Acto de la bandera.
- Matutinos.
- Clases matutinas.
- Receso matutino.
- Almuerzo.
- Clases/ actividades vespertinas.
- Receso vespertino.
- Horario de baño (internos).
- Horario de comida (internos).
- Horario de sueño (internos).
- Horario de levantarse (internos).
- Entrada y salida del ómnibus.

***Maestros no docentes:***

- Maestros de su tiempo de estudio.
- Titulados.
- Forma de selección.
- Dominio de su profesión.
- Dominio de las materias.
- Modo de preparación profesional.
- Término para dirigirse a ellos. (maestro/a-señor/a-otro).
- Obligaciones y deberes.
- Otras funciones.

***Actividades Docentes:***

- Tipos de actividades docentes. (clases teóricas/prácticas).
- Exposiciones.
- Actividades de desarrollo de habilidades domésticas y laborales.
- Otras.

***Evaluaciones:***

- Tipo (frecuentes/parciales/finales).
- Número de evaluaciones por curso.
- Personal para la confección de las evaluaciones.
- Sistema de calificación. (Base 100 puntos). Otro.
- Personal de calificación.
- Existencia de claves y respuestas.
- Tiempo de duración de los exámenes.
- Existencia de segunda vuelta. (extraordinarios/revalorización).
- Trabajo realizado con estudiantes desaprobados.

***Materiales de apoyo a la docencia:***

- Carteles / pancartas educativas.
- Mapas.
- Láminas.
- Colecciones.
- Figuras geométricas.
- Tizas de colores.

- Tableros alfabéticos.
- Fotos. (héroes/científicos/religiosos).
- Horario Docente.
- Otros.

***Áreas de Juego y recreación:***

- Actividades que realizaban.
- Personal que las dirigían y controlaban.
- Aparatos.
- Tipos de juegos.
- Distribución de actividades según edad/sexo y espacio.

***Espacios extraescolares:***

- Visitas a museos/ monumentos.
- Actividades culturales.
- Actividades patrióticas.
- Excursiones al campo.
- Otras.

***Educación religiosa:***

- Religión predicada.
- Actividades religiosas.
- Personal encargado.
- Uso del catecismo
- Criterio sobre otras religiones.
- Otro comentario al respecto.

***Infraestructura del edificio:***

- Ubicación del edificio.
- Materiales constructivos (jardines/áreas/mobiliario/patio)
- Elementos arquitectónicos (Muros exteriores/entrada principal/entrada autos).
- Plano constructivo.
- Aislamiento de ruidos y áreas no adecuadas para la labor educativa.
- Exposición al aire y al sol.
- Naturaleza del terreno.
- Muros.

## **Áreas de estudio:**

### **Aulas**

- Disposición / forma / tamaño / altura.
- Diversidad / diferencia con kindergarten.
- Puertas y ventanas (disposición, madera, forma, tamaño, altura, comunicación, entrada de aire y sol).
- Mobiliario del alumno (tipo (fijo- no fijo), madera (tipo), color, forma (uso de bordes), confort (espaldar de 90 grados/adecuado al tamaño), # por aulas, uso de ranuras (portalápiz – pluma), cajón de libros (abiertos/cerrados), facilidad de movilidad para el niño, facilidad de acceso y control del maestro).
- Decoraciones del aula (fotos, imágenes de patriotas/religiosas, mapas geográficos, símbolos patrios, láminas o carteles educativos, horario docente, reloj), otros ornamentos (crucifijos, murales, papeleras, farol, cortinas).
- Mobiliario del profesor (tipo, madera), color, forma (uso de bordes/ diferente al estilo del estudiante), confort, gavetas (#), instrumentos de trabajo (puntero, horario docente, reloj, otros), armario (acceso, madera, tamaño, forma, contenido, color), uso de tarima.
- Paredes (color, altura).
- Techo (color, altura, uso de rebordes o esquinas, iluminación).

### **Biblioteca:**

- Ubicación.
- Forma y extensión.
- Función.
- Capacidad.
- Horario
- Literatura ( tipo/ origen ).
- Personal encargado.
- Mobiliario para libros.
- Mobiliario para niños.
- Mobiliario para personal encargado.
- Otro mobiliario.
- Disposición del mobiliario.
- Instrumentos de trabajo del personal encargado.

- Facilidad de control y acceso del encargado.
- Facilidad de movilidad del alumno.
- Decoraciones.
- Puertas/ventanas.
- Techo/paredes.

***Laboratorios:***

- Ubicación.
- Forma/ capacidad/tipo.
- Función.
- Mobiliario especializado.
- Mobiliario maestro.
- Mobiliario del estudiante.
- Instrumentos y utensilios especializados.
- Decoraciones (láminas, tabla periódicas, otras).
- Disposición de agua.
- Uso de productos tóxicos (almacenaje, acceso).
- Otros instrumentos.
- Personal encargado.
- Otra/s áreas de estudio.

***Áreas de exposiciones/actos/ceremonias:***

- Áreas de deporte/ juegos/ recreación.
- Ubicación.
- Extensión
- Actividades que realizaban ( juegos / otros tipos ).
- Personal encargado.
- Aparatos de juegos.
- Facilidad de control de la actividad.
- Espacio por estudiante.
- Distribución de actividades por edad/ sexo.
- Terrenos especializados.

**Áreas de dormitorios:**

- Ubicación.
- # de habitaciones.
- Disposición de las habitaciones por sexo.
- Capacidad de las habitaciones.
- Mobiliario.
- Taquillas (acceso/altura/gavetas/contenido).

**Lavabos:**

- Ubicación.
- Mobiliario (forma, color, confort).
- Disposición de duchas y otras áreas.
- Capacidad total.
- Lozas.
- Puertas y ventanas.
- Techo.
- Iluminación y ventilación.
- Prácticas higiénicas (horario).
- Personal control.
- Personal de limpieza.
- Pancartas educativas.
- Cestos.
- Otros implementos.
- Decoraciones.
- Personal.
- Nivel de acceso.
- Movilidad de los niños.

**Áreas de dormitorios de los maestros:**

- Igual al de los estudiantes, ver diferencias.

**Área de cocina:**

- Ubicación.
- Disposición.
- Personal encargado.

- Utensilios de cocina.
- Fogón (combustible).
- Personal de limpieza.
- Almacén de alimentos (acceso, refrigeración, higiene).
- Área de higiene.

***Área de comedor:***

- Ubicación.
- Disposición.
- Utensilios de comer.
- Higiene.
- Personal de control.
- Mobiliario (forma, color, tamaño).
- Puertas y ventanas.
- Techo y paredes.
- Movilidad del niño.
- Decoraciones.
- Cestos de desechos sólidos.
- Ventilación e iluminación.

***Área de recepción de visitas:***

- Ubicación.
- Capacidad.
- Personal encargado.
- Decoraciones.
- Mobiliario.

***Oficina de la directora:***

- Ubicación.
- Forma.
- Tamaño.
- Mobiliario.
- Puertas y ventanas.
- Techo y paredes.

- Decoraciones
- Instrumentos de trabajo.

***Oficina de los maestros:***

- Ubicación.
- Forma.
- Tamaño.
- Mobiliario.
- Puertas y ventanas.
- Techo y paredes.
- Decoraciones.
- Instrumentos de trabajo.

**Anexo 2. Guía para intercambio con los testimoniantes.**

**Para ex – maestros del Colegio Eliza Bowman.**

***Datos personales:***

- Nombre y apellidos.
- Fecha y lugar de nacimiento.
- Lugar de nacimiento de sus padres.
- Empleo/s de sus padres.
- Cursos recibidos en el colegio. (Primarios/ Secundarios)
- Año y edad de entrada en el centro.
- Año y edad de salida.

***Desempeño Laboral:***

- Años de estudios de magisterio.
- Comienzo en el magisterio.
- Lugares de desempeño como maestro/a.
- Período de trabajo en el Colegio Eliza Bowman.
- Grado/s impartidos.
- Asignatura especializada.
- Dominio de idioma Inglés.

***Sobre el colegio:***

- Conocimientos sobre el nombre del colegio.
- Tipo de estudiante matriculado.
- Asignaturas impartidas por grados.
- Asignaturas impartidas en español.
- Asignaturas impartidas en inglés.
- Procedencia de los maestros.
- Titulación.

***Estatutos normativos:***

- Disciplina general.
- Trabajo y desempeño docente.
- Conducta moral.
- Obligaciones de padres y alumnos.
- Personal calificado para establecer los mismos.

***Maestros docentes:***

- Maestros de su tiempo de estudio.
- Titulados.
- Forma de selección.
- Forma de distribución por grado (Kindergarten).
- Dominio de la profesión.
- Dominio de las materias.
- Dominio de idioma extranjero.
- Selección de profesores de idioma.
- Modo de preparación profesional.
- Término para dirigirse a ellos (maestro/a-señor/a-otro).
- Obligaciones y deberes.
- Reglamento que cumplir.
- Horario que cumplir.
- Otras funciones y cargos del maestro. (cuidado de niños/áreas de dormitorios/comedor)
- Salario (fijo/derecho de aumento/descuentos).

***Enseñanza de inglés (como asignatura).***

- Importancia del idioma Inglés.
- Niveles donde se impartía.
- Reglas para el uso del idioma Inglés.
- Textos utilizados.
- Desarrollo de habilidades auditivas.
- Desarrollo de habilidades de lectura.
- Desarrollo de habilidades de escritura.
- Desarrollo de habilidades orales.
- Idioma utilizado por los maestros en clases.
- Idioma utilizado por los alumnos en clase.
- Idioma utilizado por los maestros fuera de clase.
- Idioma Utilizado por los alumnos fuera de clase.
- Actividades y juegos didácticos realizados.
- Actividades extracurriculares relacionadas con el inglés.
- Medios de enseñanza utilizados.
- Atención a las individualidades de aprendizaje de los alumnos.
- Documentación oficial obligatoria.
- Forma de planificación.
- Trabajo conjunto con otros maestros.
- Relación de la asignatura Inglés con las demás.
- Cultura reflejada en los textos estudiados.

ANEXOS CAPÍTULO I:

Anexo 3. Colegio Metodista "Irene Toland" de Matanzas.



**Anexo 4. Colegio Metodista "Candler" de La Habana.**

**Candler College**

**Gutiérrez y Miramar,  
Marianao**

Candler College ofrece los cursos  
que siguen:

- 1.—Primario Superior.
- 2.—Preparatorio.
- 3.—Segunda Enseñanza.
- 4.—American High School.
- 5.—Curso Comercial.

Se admiten pupilos y medios pupilos.

**H. B. Bardwell, Director**  
**Teléfono B-1215**

**Anexo 5. Colegio Metodista "Pinson" de Camaguey.**

# Colegio Pinson

**Ave. Estrada Palma 109  
Reparto La Zambrana,  
Camaguey**

**Internos y Externos de ambos sexos.**

## **PRIMERA ENSEÑANZA**

**Curso preparatorio para ingreso en:  
Instituto, Escuela Normal,  
Comercio, etc.**

**Curso secretarial, de contador y  
general en inglés y español  
y para ingreso en la Universidad.**

## **I N G L E S**

**Especialidad en todos los cursos.  
Educación para el hogar,  
música y deporte.**

**Dr. Moisés Boudet, Director.  
Apartado 354. Telf. 3177-1**

Anexo 6. Colegio Metodista "Buena Vista" de La Habana.

# Colegio Buenavista

Para Niñas y Señoritas  
Miramar y Gutiérrez,  
Marianao

Enseñanza Primaria con una sesión  
en Inglés y otra en Español diarias.  
Séptimo y Octavo grados con DOS  
sesiones en Inglés.

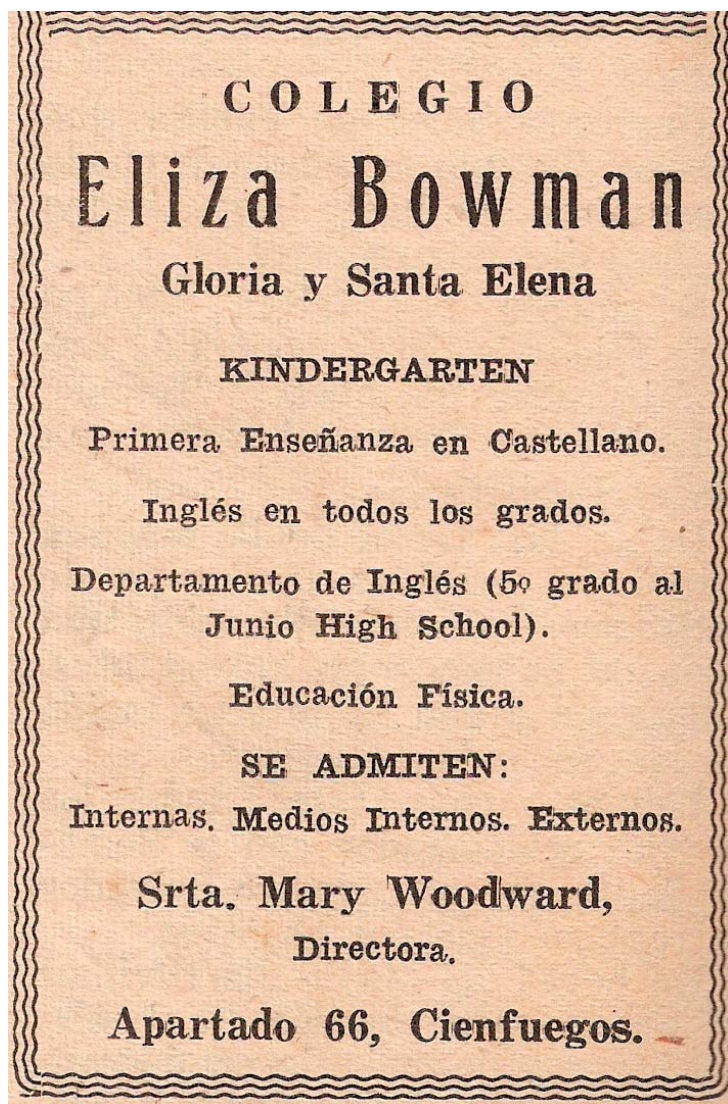
Ingreso Bachillerato incorporado al  
Instituto de Marianao.

High School americano. Curso de  
Secretariado dos años; curso de  
contador, tres años.

Para más informes, dirigirse a la

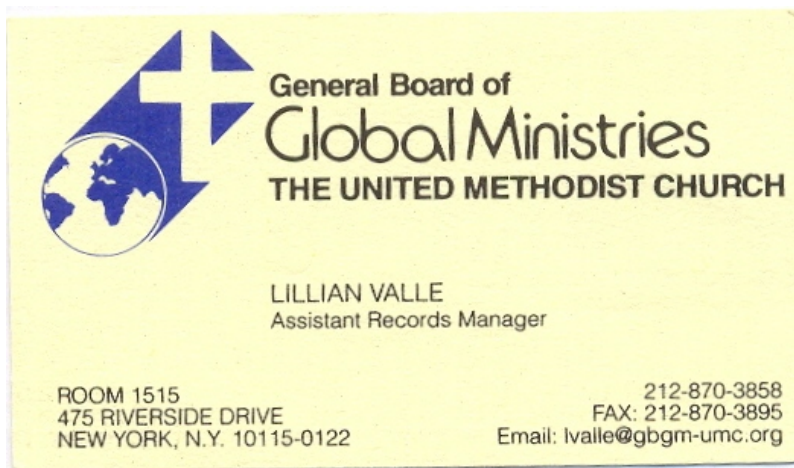
Directora: Miss Ione Clay,  
Apartado 5, Marianao.

Anexo 7. Colegio Metodista "Eliza Bowman" de Cienfuegos.



## **ANEXOS. CAPÍTULO II:**

### **Anexo 8. Tarjeta de presentación de la Junta Global de la Iglesia Metodista.**



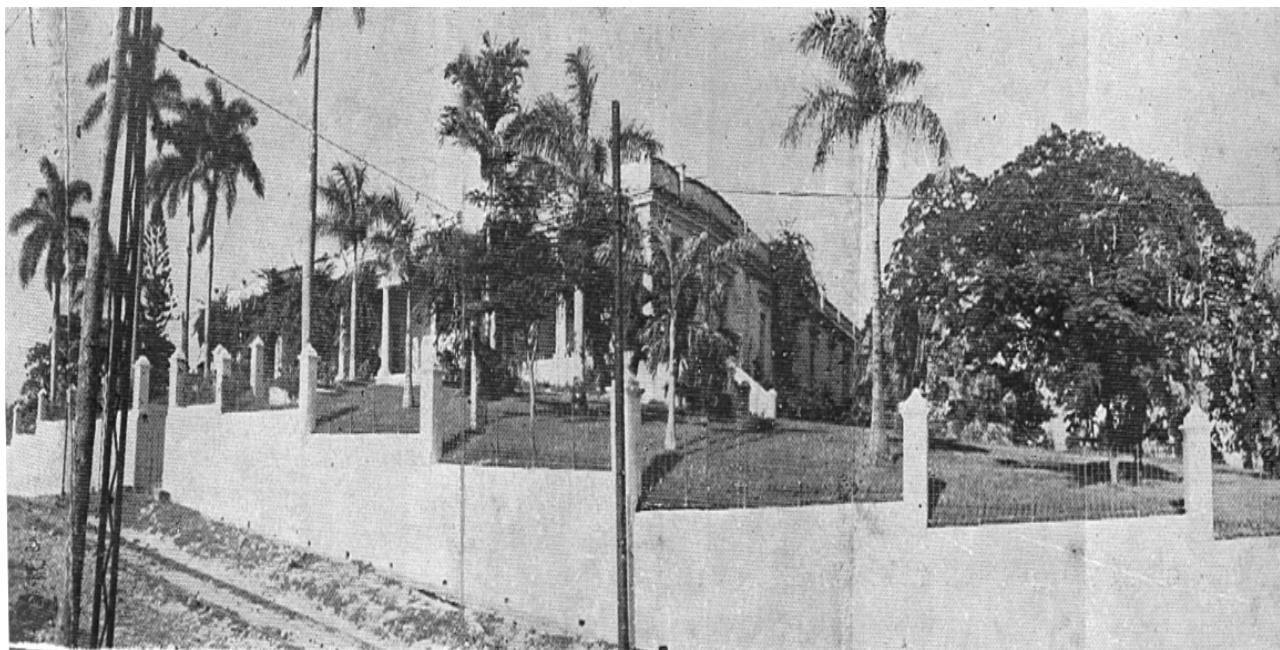
### **Anexo 9. Alumnos del Colegio Eliza Bowman en desfile por la Ciudad.**



## Anexo 10. Título de Mecanografía.

|                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                 |      |                        |               |  |
|---------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|------|------------------------|---------------|--|
| Título:                   |  | “Título de Mecanografía”                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Tipo de Fuente: |      | Primaria               |               |  |
| Tipo de Documento:        |  | Título                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                 | Año: |                        | 20 junio 1952 |  |
| Edición:                  |  | Colegio Eliza Bowman                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Pertenece a:    |      | José E. Losa Rodríguez |               |  |
| Características Externas: |  | Documento en un excelente estado de conservación. El papel es de una excelente calidad, de color blanco, con dimensiones de: 18 cms de largo por 27 cms de ancho. El título está enmarcado con dibujos que forman la imagen de porta retrato. La información está escrita con letras negras de diferentes formas y tamaños, resaltando el nombre de la institución y el título otorgado.                                               |  |                 |      |                        |               |  |
| Contenido Interno:        |  | El documento certifica que el Colegio Eliza Bowman concede el título de mecanografía al alumno José E. Losa Rodríguez por haber escrito 65 palabras en un minuto en examen verificado en este plantel el día 7 de junio de 1952. El título se expide con fecha 20 de junio de 1952 y lo legalizan las rúbricas de la Directora Miss. Mary Woodward, la Secretaria Sta. Emilia Martí y la profesora Sta. Gudelia San Miguel de Vergara. |  |                 |      |                        |               |  |

## Anexo 11. Área de dormitorios y patio número uno.



DORMITORIO Y CAMPO DE JUEGO

**Anexo 12. Festival Deportivo en patio número dos.**



NOCHE ATLETICA

**Anexo 13. Patio número tres.**



APRENDED DE LA NATURALEZA,FUENTE DE SABIDURIA

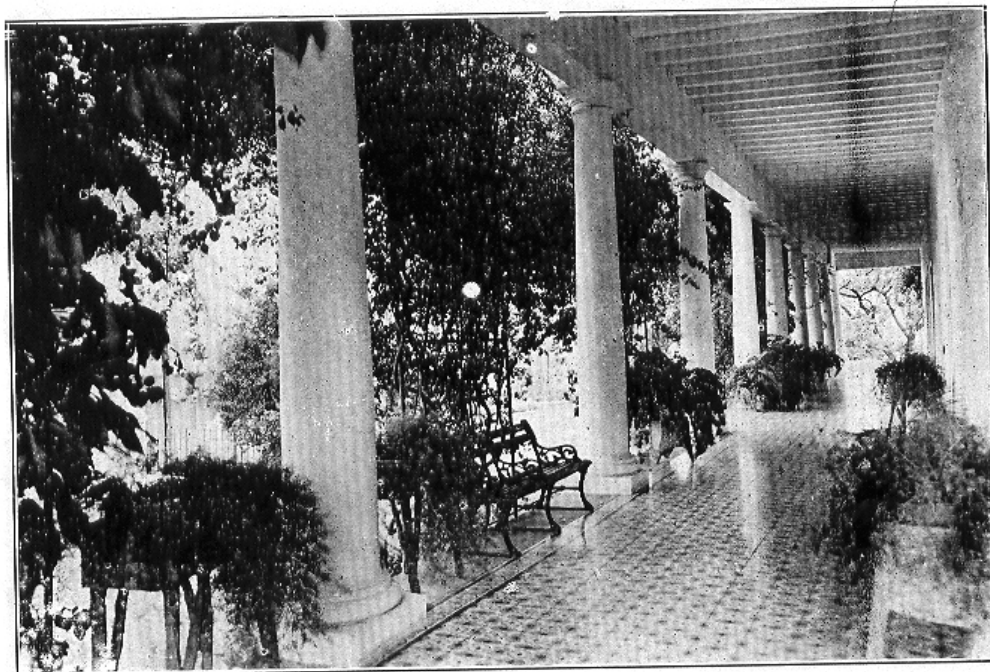
**Anexo 14. Maestra y grupo de niños junto al busto del apóstol.**



**Anexo 15. Pequeñas calles y aceras internas.**



**Anexo. 16. Edificio de Dormitorios de maestras y alumnas internas.**



**EL PORTAL DEL DORMITORIO**

**Anexo 17. Ómnibus del colegio.**



**Anexo 18. Edificio de aulas.**

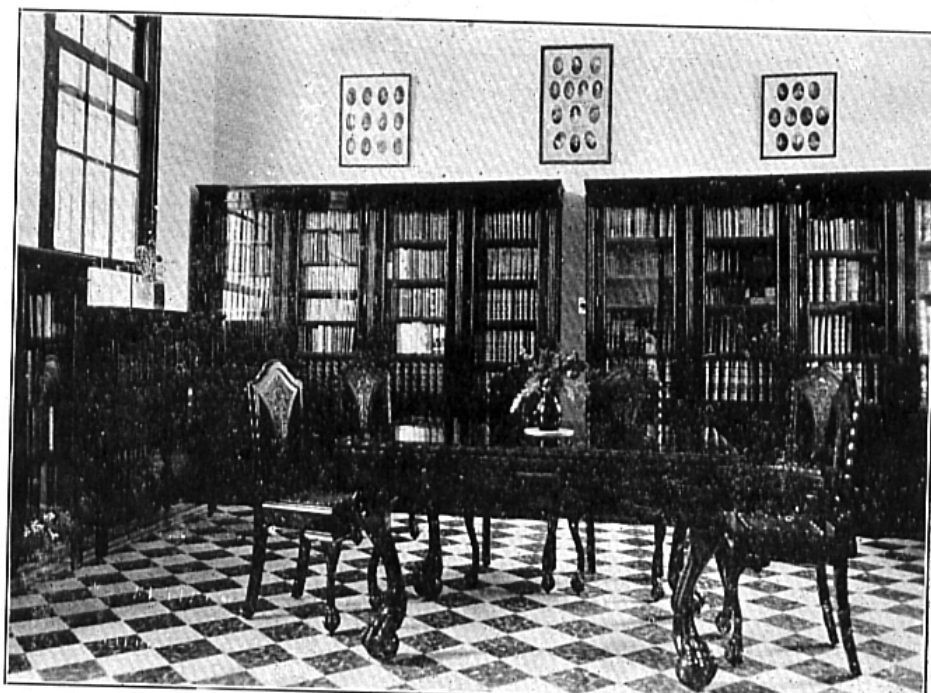


VISTA GENERAL DEL COLEGIO

**Anexo 19. Aula de enseñanza primaria.**



**Anexo 20. Biblioteca escolar.**



**Anexo 21. Aula de Kindergarten.**



**KINDERGARTEN**

## Anexo 22. Oficina de la Directora.

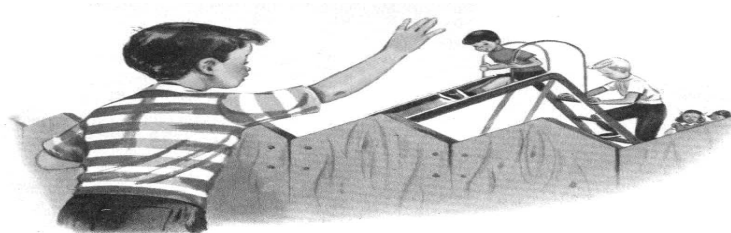


OFICINA

## Anexo 23. Folleto de informes del colegio a la Conferencia Anual Metodista.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|--|
| Título: <b>Informes del Colegio Eliza Bowman a la Conferencia Anual de la Iglesia Metodista de los Estados Unidos.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Tipo de Fuente: Primaria                 |  |
| Tipo de Documento: Documentos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | Año Edición: 1952-1960                   |  |
| Edición: Archivos de la Junta General de la Iglesia Metodista de Nueva York.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Pertenece a: Vladimir González Fernández |  |
| <b>Características Externas:</b> Documentos fotocopados con carta anexada dirigida a Vladimir González Fernández. El número de documentos asciende a 20. A pesar de que los documentos estan fotocopados con color negro de fondo, su lectura es posible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                          |  |
| <b>Contenido Interno:</b> Hay un total de 20 informes dirigidos a la Conferencia Anual de la Iglesia Metodista. Los mismos son realizados por las directoras del colegio y las secretarias -de turno-. Estos informes recogen todas las actividades escolares y no escolares que se desempeñaron durante todo el curso escolar. En ellos aparecen ,además, los informes estadísticos de los maestros tanto nacionales como de los Estados Unidos, el tipo de religion que profesaba, el tipo de prestación de servicio –temporal o fijo-, el número de alumnos que reciben beneficios de no pagar los estudios, la cantidad de dinero recibido y un desglose de los gastos, entre otros datos. |  |                                          |  |

## Anexo 24. Texto con ilustración.



### The Funny Animal

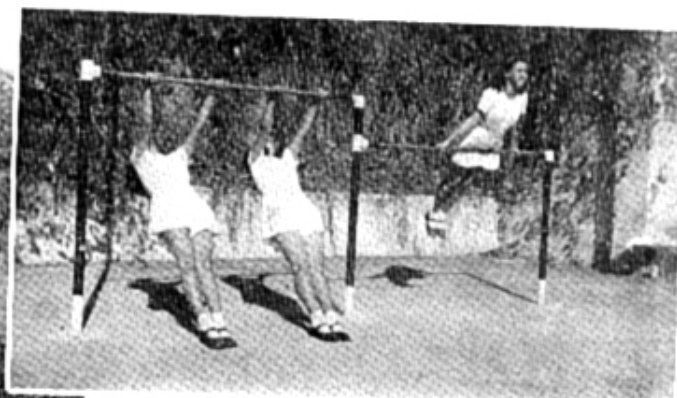
"Hello, Tom," called John.  
 "Hurry to my house and see  
 something funny."  
 "What is it?" asked Tom.  
 "Is it a new toy?"  
 "I think so," said John.  
 "I think you could call it a toy.  
 All of you must come and see it."  
 So Tom and Jim went with John.  
 Patty and Susan went, too.

6

## Anexo 25. Tarjeta evaluativa mensual.

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                     |  |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Título: “Calificaciones 6to grado”         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Tipo de Fuente: Primaria            |  |
| Tipo de Documento: Calificación del Alumno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Año: 1949 - 1950                    |  |
| Edición: CEB                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Pertenece a: José E. Losa Rodríguez |  |
| Características Externas:                  | Tarjeta en forma de libro de color blanco sobre cartulina de excelente calidad. Tiene letras en la portada de color negro con diferentes tamaños. La portada está enmarcada con dos líneas negras, que cierran la forma rectangular del documento, con un cuadrado en cada esquina y un círculo en su interior. En la parte interior aparece la tabla de calificaciones y en la parte posterior, aparecen la firma del tutor del niño. El documento tiene las siguientes medidas: 8 cms de ancho por 16 cms de largo. El documento se encuentra en perfecto estado de conservación. |                                     |  |
| Contenido Interno:                         | Las asignaturas y aspectos a evaluar son Conducta, Aritmética, Gramática Española, Geografía de Cuba, Geografía, Lectura, Historia de Cuba, Inglés, Ortografía, Fisiología, Biblia, Geometría, Ciencias, Educación para el Hogar, Agricultura, I. Moral y Cívica, Escritura, Dibujo, Trabajo Manual, Cantos, Educación Física. Las calificaciones son en base a 100 puntos. La parte posterior del documento muestra la firma, de fe conocimiento, del padre o madre del niño.                                                                                                      |                                     |  |

**Anexo 26. Práctica de deportes.**



MENTE SANA EN CUERPO SANO. JUVENAL

Anexo 27. Graduación.



FIESTA DE GRADUACION JUNIO 1917

Anexo 28. Banda rítmica infantil.



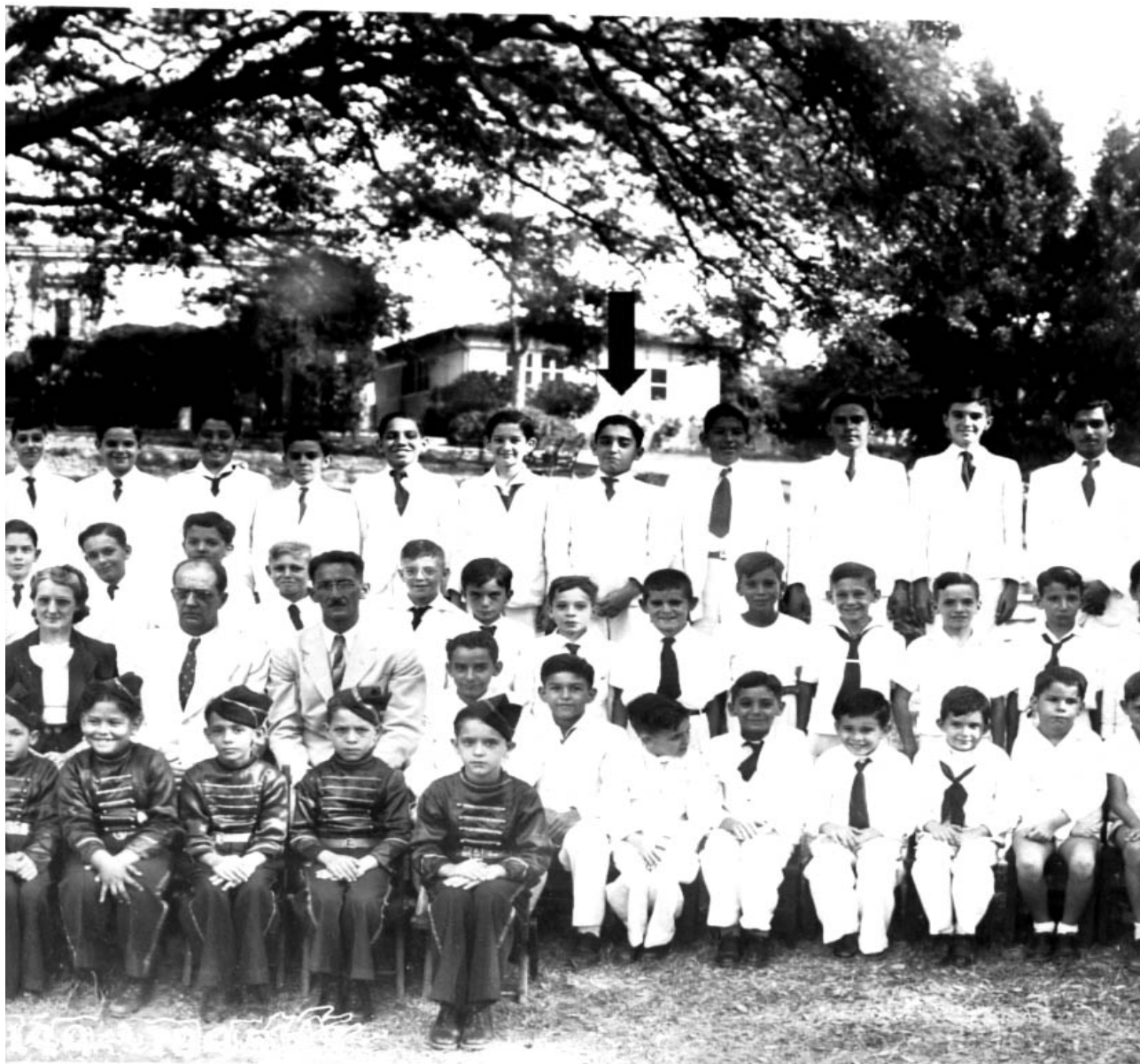
BANDA RITMICA INFANTIL

**Anexo 29. Banda rítmica para desfiles.**



**BANDA DEL COLEGIO**

Anexo 30. Fructuoso Rodríguez “Mártir de la Patria”.



### ANEXOS CAPÍTULO III:

#### Anexo 31. Libro de Inglés de la Serie “English Step by Step” de grados secundarios.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               |                 |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|
| Título:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>English Step By Step (Sixth Year)</b>                      | Tipo de Fuente: | Primaria     |
| Tipo de Documento:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Libro                                                         | Año Edición:    | 1928         |
| Autor:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ellen A. G. Phillips (District Superintendent, New York City) |                 |              |
| Edición:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ginn And Company                                              | Pertenece a:    | José E. Losa |
| <b>Características Externas:</b> Libro de 524 páginas, de 13 cms x 18 cms, editado en inglés, con carátula de cartón grueso de color carmelita, forrada en tela de hilo. Sobre esta se puede leer en letra mayúscula, de color carmelita, el título del libro, el grado a utilizarse y apellido de la autora, así como un dibujo que muestra unos niños subiendo una escalera, el tamaño del niño aumenta según suben los escalones. El libro se mantiene en perfecto estado de conservación. Presenta ilustraciones, esquemas, recuadros, fotos para la extracción de información de los alumnos y para una mejor comprensión del contenido a tratar. El papel del libro es de primera calidad y además está escrito con letra negra legible y muy fácil de leer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |                 |              |
| <b>Contenido Interno:</b> <i>English Step by Step</i> presentó a los estudiantes de sexto grado todas las fases de instrucción del inglés elemental, exceptuando las técnicas de lectura. El libro brindó lecciones de ortografía y estudio de palabras, dictados, lenguaje, composición y lectura silenciosa, además se ofrecen proverbios, frases y citas tomadas del discurso de personas famosas. Las palabras de las lecciones de ortografía fueron seleccionadas luego de un estudio del listado del Commonwealth, así como de trabajo hecho por Ayres, Thorndike, Horn, Ashbaugh y Andersen. Oraciones, ilustrando el correcto uso de estas palabras, han sido insertadas en cuentos y fábulas de especial interés para los niños de esta edad. Todo el contenido está dividido en dos semestres. Cada semana comienza con dos lecciones cuidadosamente gradadas para enseñar las esencias del trabajo elemental del lenguaje. Las lecciones están basadas y/o relacionadas con el cuento que constituye el trabajo semanal en el dictado. Los principios utilizados en cada lección de lenguaje son usados recurrentemente en las lecciones posteriores al dictado para que haya una relación estrecha entre el estudio y la aplicación práctica. Las semanas 5, 10, 15 y 20 son de recapitulación de los contenidos tratados en el ciclo. El libro contiene además una última sección para uso del profesor; donde hay valiosas sugerencias para cada tema, notas específicas referidas al texto y juegos relacionados con la lengua para dar al alumno una mejor facilidad en la expresión oral. Entre los temas tratados destacan “ <i>La vida de un Búho</i> ” la cual muestra el nacimiento, desarrollo, independencia y utilidad de cada cual en la vida. En “ <i>Los 300 Héroes</i> ”, se ve el amor y la valentía que hay que mostrar por la patria. En “ <i>Daniel en la Guarida de los Leones</i> ” se puede ver que el amor a dios lo puede todo, incluso protegernos de las malas acciones de otros, entre otros muchos temas. |                                                               |                 |              |

Anexo 32. Libro de Inglés "The New friends and Neighbors" de grados primarios.



THE NEW CATHEDRAL BASIC READERS  
CURRICULUM FOUNDATION SERIES  
REG. U.S. PAT. OFF.



THE NEW  
**Friends and Neighbors**

CATHEDRAL EDITION

*The Reverend John A. O'Brien*

*A revision of THE NEW Friends and Neighbors*

*William S. Gray, A. Sterl Artley, and May Hill Arbuthnot*

SCOTT, FORESMAN AND COMPANY

*Chicago Atlanta Dallas Palo Alto Fair Lawn, N. J.*

Anexo 33. Libro de Inglés "English Step by Step" de grados secundarios.

# ENGLISH STEP BY STEP

## *SIXTH YEAR*

BY

ELLEN A. G. PHILLIPS

DISTRICT SUPERINTENDENT OF SCHOOLS, NEW YORK CITY



GINN AND COMPANY

BOSTON • NEW YORK • CHICAGO • LONDON  
ATLANTA • DALLAS • COLUMBUS • SAN FRANCISCO

Anexo 34. Libro de Inglés "Junior English in Action" de grados secundarios.



*JUNIOR ENGLISH*  
*IN ACTION*



BY J. C. TRESSLER  
AND  
MARGUERITE B. SHELMADINE

*Book One : Fourth Edition*



D. C. HEATH AND COMPANY : BOSTON

### Anexo 35. Libro de Geografía de grados secundarios.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                 |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|--------------|
| Título:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>The American Nations</b> | Tipo de Fuente: | Primaria     |
| Tipo de Documento:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Libro                       | Año Edición:    | -            |
| Autor:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Thomas Atwood               |                 |              |
| Edición:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ginn- Impreso USA           | Pertenece a:    | José E. Losa |
| <p><b>Características Externas:</b> Libro de 389 páginas con 30 cms por 25 cms editado en idioma Inglés. Este presenta carátula de cartón grueso forrado en tela hilada de color azul oscuro. Sobre esta se observa el mapa del continente Americano en su totalidad. Además, se lee el título y autor. El estado de conservación del libro es regular, aunque se puede hojear y ver algo de su contenido. Presenta signos de humedad, lo que trae consigo cierto deterioro. El libro presenta ilustraciones, esquemas, mapas continentales, mapas de rutas o recorridos históricos y económicos; además de presentar dibujos, destacando escenas antiguas imposibles de ser reflejadas en fotos, como es el caso del Almirante Cristóbal Colón al descubrir América, así como también imágenes de nuestros antepasados. En el caso particular de los mapas continentales, estos son a color, las demás ilustraciones, mapas, fotos, esquemas y dibujos son en blanco y negro. El papel es de primera calidad.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |                 |              |
| <p><b>Contenido Interno:</b> <i>The American Nations</i> puso en manos de los estudiantes una valiosa herramienta que recogía una panorámica muy bien detallada de los Estados Unidos y demás países del continente americano. En un lenguaje de sencillo entendimiento para los alumnos se estudia la América desde la propia llegada de Cristóbal Colón. El estudio comienza por los EE.UU y se tiene en cuenta desde el punto de vista histórico, político y económico, la formación y composición de sus estados. El análisis los agrupó en: <i>Los Estados de Nueva Inglaterra, Los Estados del Atlántico Medio, Los Estados Centrales y los Estados del Sur</i>. Este incluye además, los océanos que rodean el territorio, así como un análisis económico global del territorio americano en tierra, mar y aire. Finalizando con el territorio de los Estados Unidos aparecen los territorios anexados o intervenidos por este como: <i>Alaska, Islas Filipinas, Islas Hawaianas e Islas de las Indias Occidentales</i>.</p> <p>El mismo esquema de análisis se prosigue con el dominio de <i>Canadá y América Latina</i> analizada en cuatro grupos: nuestros vecinos del sur, las <i>Repúblicas de América Central, las Indias Occidentales, América del Sur</i>. En cada caso se da una panorámica histórica. El libro consta de un material referencial, un índice y un listado de pronunciación de palabras. Todas las fotos utilizadas fueron donadas por la Unión Panamericana.</p> <p>El libro presenta una amplia y variada gama de ejercicios que en su mayoría contribuyen a la comprensión y fijación de los contenidos, así como al desarrollo del idioma inglés.</p> |                             |                 |              |

### Anexo 36. Libro “Junior English in Action” de grados secundarios.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|
| Título: <b>Junior English In Action. (Book one, Fourth Edition)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Tipo de Fuente: Primaria  |
| Tipo de Documento: Libro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Año Edición: 1946         |
| Autores: Tressler de Shelmadine)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                           |
| Edición: D.C Heath and Company: Boston                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Pertenece a: José E. Losa |
| <p><b>Características Externas:</b> Libro de 402 páginas de 14 cms x 22 cms, editado en idioma Inglés. La carátula es de cartón grueso, de color verde, forrado en tela hilada. La ilustra un dibujo que semeja las ramas y hojas de un árbol, sobre ella se lee el título del libro, los nombres de los autores, el número de serie y el número de edición, todo escrito con letra mayúscula de color negro. El libro está en perfecto estado de conservación. Presenta numerosas ilustraciones, entre ellas observamos fotos, dibujos, esquemas; éstas permiten una mejor comprensión de los contenidos impartidos. El libro contiene un papel de primera calidad, está escrito con una letra legible y de adecuada higiene para la edad del estudiante de segunda enseñanza.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                           |
| <p><b>Contenido Interno:</b> <i>Junior English in Action</i> está basado en el principio de que cada situación o experiencia del alumno fuera o dentro de la escuela invite a la comunicación y estimule la propia expresión, ofrece una oportunidad para el desarrollo de hábitos y habilidades del lenguaje. Esta cuarta edición brindó más importancia a habilidades: auditivas, orales, escritura y lectura, estas también incluyen actividades y juegos relacionados con temas de la vida real, así como otras relacionadas con ejercicios de vocabulario y gramática. También se tiene en cuenta el tipo de estudiante: <i>el lento, el normal, el brillante</i>, dejando a la elección del maestro las actividades que utilizará en cada clase y con cada estudiante. Entre sus contenidos destacan temas relacionados con la escuela, relación con otros niños, las reglas de la escuela, cuidado de la escuela, el trabajo en la biblioteca, etc; otro tema destaca el hábito de hablar correctamente, la cortesía al hablar, se atiende también a la escritura de cartas sociales y de negocios, leer y estudiar, compartir e intercambiar información, el uso del diccionario obtener información de libros y revistas. La segunda parte atiende en su totalidad a la gramática y sus usos, esta parte se utilizará siempre y cuando fuera necesario. En ella aparecen las reglas gramaticales y se ilustran con ejemplos y se ofrecen ejercicios de práctica. Estas actividades llevan al alumno desde la escritura de una oración hasta la construcción de un párrafo, sin dejar de atender su unidad y coherencia. En la parte final del libro aparece una tabla de progreso del conocimiento del alumno, la cual permite conocer el nivel del estudiante al finalizar cada período.</p> |  |                           |